

ALISSA COOPER:

Buenos días a todos. Creo que vamos a comenzar. Por favor, tomen asiento. ¿Toda la parte técnica está en orden? ¿Los interpretes también? ¿Todos esos aspectos están cubiertos ya? Muy bien. Estamos resolviendo algunas cuestiones del audio para aquellos participantes que están asistiendo a esta reunión de forma remota. Tengan paciencia unos minutitos, por favor.

Muy bien. Buenos días a todos. A esta sexta reunión presencial del ICG. Les quiero agradecer a todos por viajar hasta Los Ángeles para participar en esta reunión y aquellos que se suman a nosotros en forma remota. Tal vez no sea el horario ideal para ellos en el día, pero les agradezco también por su presencia. Como es habitual, tenemos servicios de interpretación en vivo, también de transcripción en vivo; tenemos la sala de Adobe Connect. Los aliento a todos a que igualmente, aunque estén aquí en la sala en persona, también se conecten a la sala de Adobe Connect. Como es habitual, también vamos a utilizar los identificadores de nombres para poder hacer la lista de oradores. Si ustedes no tienen sus nombres escritos delante de ustedes, pídanle por favor a la secretaria. También utilizaremos la lista de oradores a través de una fila que haremos en la sala Adobe Connect.

Usted tiene el nombre al revés, Mary. Ahí está; ahora sí.

Ustedes pueden observar en la pantalla la primera parte del orden del día para la reunión de hoy. Hablaremos de lo que tenemos planeado para la primera jornada, haremos una reseña general de los comentarios que recibimos durante el periodo de comentario público y el proceso que nosotros pretendemos seguir en los próximos días. Quisiera que nos

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

tomemos un minuto para determinar si tenemos que seguir avanzando con el análisis de comentarios de la misma manera y con la propuesta. Esto quería verificarlo, así que vamos a tener una sesión muy breve al respecto, y después entraremos en profundidad en las distintas sesiones vinculadas a los diferentes tipos de comentarios.

Hay seis voluntarios que pasaron muchas horas en el fin de semana revisando una parte de los comentarios cada uno; ingresaron sus análisis en una planilla muy extensa; entonces cada uno de ellos, cada uno de estos voluntarios, va a guiar los debates sobre estos comentarios. Otros también leyeron estos comentarios, así que siéntanse libres de sugerir algunos otros temas para tratar y sus propias opiniones. Tenemos algunas sesiones.

Voy a seguir avanzando aquí un poquito la página en la pantalla para que podamos ver lo que continúa en el orden del día. Ay, me fui demasiado lejos. Muy bien, ahí estamos bien. Tendremos un almuerzo de trabajo en esta sala, haremos algunas correcciones editoriales para que todos podamos almorzar y no tengamos que hablar tanto. Después del almuerzo, dejamos programada una hora para hablar de la dependencia de las distintas cuestiones vinculadas al CCWG. Como ustedes saben, su periodo de comentario público ha finalizado. Han estado interactuando con la junta directiva de la ICANN y con otras partes, así que tendremos una actualización de parte de los coordinadores de enlace. Queremos que Kavouss nos haga un informe actualizado y veremos cómo esto impacta en nuestro trabajo. Yo sé que esto es algo que todos tenemos presente, pero hay algunas cuestiones de fondo para discutir a la mañana antes de llegar a ese punto, así que esperemos poder avanzar a la mañana para luego, a comienzos de la sesión de la tarde, poder tratar

este tema en particular. Y haremos luego la continuación de nuestro análisis de comentarios para lo que resta del día.

Esta es una reseña general de lo que tenemos planeado para hoy. Veo que ya hay lista de oradores, entonces le doy la palabra a Kavouss. Habla Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH:

Buenos días a todos. Es un placer ver a todos estos miembros del ICG, gente tan trabajadora. En primer lugar, Alissa, si me permiten los distinguidos colegas, quisiera expresar mi agradecimiento al personal de la ICANN y la secretaría del ICG porque han hecho un trabajo muy grande y exhaustivo sobre toda la última semana, comunicando toda la información de manera oportuna, ofreciendo su apoyo —tan pronto se le hace una pregunta, recibíamos una respuesta—, así que realmente quiero reconocer la labor que han hecho. Esto no significa que no vamos a reconocer el trabajo tan dedicado de esos seis voluntarios que hicieron una tarea para simplificar nuestro propio trabajo, para estar mejor posicionados, para por lo menos analizar las primeras reacciones que podríamos considerar. Así que reconozco que esto no es una tarea fácil, que por supuesto no ha finalizado, que debemos continuar trabajando. Tenemos experiencia en el CCWG con respecto a esto, pero sabemos que esto va a continuar. Y también quiero agradecer a todos aquellos que han intercambiado sus opiniones y comentarios por correo electrónico y que han participado también de otras maneras. Entonces, si están de acuerdo, quisiera que en las actas se refleje este tipo de reconocimiento. Muchísimas gracias.

ALISSA COOPER: Muchas gracias. Estamos totalmente de acuerdo. Lo ha expresado muy bien, Kavouss. Jean-Jacques, por audio me parece que está pidiendo la palabra. Ah, sí, tenemos a Jean-Jacques por audio. Adelante, Jean-Jacques.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Hola, Alissa. Hola a todos. Es bueno estar con ustedes aunque sea en la distancia. Quería pedirle a Alissa si tal vez podría cambiar el orden de los puntos en el orden del día porque aquí son las seis de la tarde, y según este orden del día en su versión borrador el análisis de los comentarios públicos ocurriría después de las tres de la tarde, lo cual me llevaría aquí hasta la medianoche. Entonces, le pediría si lo pudiéramos poner un poquito más temprano porque hay algunos comentarios que yo quisiera expresar con respecto a ese análisis.

ALISSA COOPER: Tenemos varias sesiones durante el día relacionado con el análisis de comentarios. ¿Hay alguna en especial que usted quiere que pasemos para más temprano en el día y que está programada para más tarde?

JEAN-JACQUES SUBRENAT: No, Alissa. Quería por lo menos participar tanto como fuera posible en el análisis de los comentarios públicos.

ALISSA COOPER: Muy bien. Yo creo que ya desde el inicio de la reunión comenzamos con ese análisis. Trataremos el tema de jurisdicción; está a cargo de Martin. Martin sugirió que era un tema controvertido. Yo sé que usted hizo

muchos comentarios al respecto, así que espero que pueda permanecer en la llamada hasta ese momento, por lo menos hasta el almuerzo. Creo que hay muchos de los comentarios que usted expresó allí incluidos, en este primer grupo de comentarios que discutiremos. Así que creo que estaremos bien. Gracias.

¿Hay algún comentario más sobre el orden del día? ¿Alguna otra sugerencia? Muy bien. Si no hay más comentarios, pasaremos entonces a la presentación.

Como hay participantes en forma remota, les recuerdo que tienen que decir su nombre antes de tomar la palabra, por favor. Muy bien, pasemos entonces a la diapositiva cuatro, si no me equivoco.

Creo que Jean ha dado una mirada inicial a los comentarios. Todos tienen idea de qué tipo de comentarios hemos recibido. Esto es simplemente un resumen. Recibimos aproximadamente 157 comentarios. Y digo aproximadamente porque en algunos casos creo que tenemos por ejemplo uno que parece utilizar nuestra plantilla, pero en realidad era un comentario dirigido al CCWG. Pero más o menos estamos por encima de los 150 comentarios. La mayoría en inglés, pero recibimos 8 presentaciones de comentarios en otros idiomas y prácticamente todos han sido traducidos. Todavía estamos esperando algunos. Pensamos que ya los íbamos a tener antes de esta reunión, pero todavía no los recibimos. Pero tendremos tiempo para incorporarlos a nuestro análisis.

La secretaría analizó el origen geográfico de aquellos que expresaron comentarios para aquellos que estaban identificados como de un origen geográfico particular. Entonces, ustedes pueden ver que tenemos una

distribución geográfica bastante interesante, o sea que no nos estamos perdiendo comentarios de ninguna región. Por supuesto que siempre hay más de una región que de otra, pero hay que tomar estos números como si fueran un grano de sal. Entonces, esta es la distribución geográfica de los comentarios.

La semana pasada hice una pasada inicial para tratar de distribuir los comentarios en categorías para ver si en términos generales eran positivos respecto a la propuesta o negativos. No es una ciencia exacta, por supuesto, lo que hice; y en muchos casos no es fácil determinar si son positivos o negativos. Hay muchos que parecen apoyar la propuesta y luego dicen “pero consideramos que deben hacer estos 400 ajustes”, entonces es difícil determinar si respaldan o no la propuesta. Por lo tanto, estos porcentajes son muy aproximados, pero la mayoría de los comentarios parecen apoyar en términos generales el rumbo que ha tomado la propuesta con algunas advertencias o con algunos detalles para los cuales quisieran alguna aclaración o alguna modificación. Este apoyo se observó en distintos grupos de partes interesada. Las comunidades operativas de distintos lugares de la comunidad de la ICANN y distintos grupos y organizaciones y personas particulares han expresado estos comentarios.

Desde la perspectiva numérica, hemos recibido comentarios críticos, dentro de los negativos, más que nada de particulares, con algunas excepciones. Hubo algunas organizaciones que fueron sumamente críticas con la propuesta, pero la mayoría de los comentarios con críticas provenían de particulares. Jean-Jacques, adelante.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias, Alissa. Tengo un poco de eco. Todavía no me pude conectar adecuadamente a la presentación. Ya lo haré, pero quería señalar que dentro de las respuestas negativas hubo algunas muy especializadas de América del Norte, sobre todo de Estados Unidos, y allí se hace la referencia a la idea de la transición de la custodia de las funciones de la IANA de Estados Unidos a cualquier otra entidad. Creo que deberíamos establecer una categoría especial para estos ciudadanos estadounidenses que están insatisfechos con esta idea de este tipo de transición.

ALISSA COOPER: Gracias, Jean-Jacques. Pudimos escuchar casi todo su comentario. Entiendo que hay algunas dificultades y se está tratando de conectar al puente. Podemos tomar nota de estas expresiones en los comentarios. Espero que sí, que esto lo podamos reflejar.

Tiene la palabra Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Con respecto a lo que mencionó Jean-Jacques, tal vez las acciones que podríamos mencionar en ese sentido son las siguientes. Estos comentarios que Jean-Jacques tilda de negativos, tal vez se opongan al proceso en su conjunto, a todo el proceso. Entonces, deberíamos distinguir esto. No es un comentario negativo contra una de las acciones por parte de las comunidades operativas, sino que se oponen al proceso en su totalidad porque tal vez exista la necesidad de dejar bien en claro si es posible establecer estadísticas más exactas. Considero que la mayoría de los comentarios no están vinculados a todas las áreas, sino

en particular a la sección de nombres. Entonces, creo que allí la vasta mayoría de los comentarios centran su atención y deberíamos concentrarnos en ellas, y creo que sería bueno generar una categoría nueva de estadísticas para aquellos que en forma global se oponen al proceso de transición en su totalidad. No tienen un área con la cual no están de acuerdo; algunos se pueden oponer a un aspecto y no a otro, pero eso es diferente. Esto tal vez nos pueda ayudar a hacer nuestro trabajo entre este momento y la reunión de Dublín. No voy a pedir que se sobrecargue todo el trabajo que se ha estado haciendo, pero creo que esto sería una sugerencia a tener en cuenta.

ALISSA COOPER:

Tiene la palabra Jari Arkko.

JARI ARKKO:

Estoy al tanto de que hay diferencias en los comentarios recibidos en esta categoría y en otras categorías. Creo que tal vez podamos establecer mayores estadísticas, pero creo que debemos considerar los pesos de los distintos de comentarios. Es importante para nosotros ver en esta categoría en particular, dado su tamaño, porque muchos comentarios son más superficiales; no entran en profundidad en los detalles. Por ejemplo, hay uno que dice que Estados Unidos tiene que tener control total, y eso no es muy claro. Entonces, creo que debemos separar esos comentarios y tal vez focalizarnos más en aquellos que son comentarios un poco más constructivos. Nunca vamos a tener un acuerdo total de todo el mundo para todos los aspectos, ¿no?

JOSEPH ALHADEFF: Gracias. No estoy en desacuerdo con el hecho de buscar tal vez una redacción un poco más neutral, pero no tomar acción puede incluir algo como donde una persona hace un comentario, que es pertinente a nuestro mandato, a nuestro ámbito de operación, pero en realidad se refiere a una comunidad operativa, y nosotros no tenemos que tomar una medida al respecto. Eso también sería un comentario que implica que no hay acción de nuestra parte. Entonces, tal vez podíamos hablar de una categoría de comentarios que hagan referencia a temas que quedan fuera de nuestro ámbito de incumbencia. Y de esa manera diferenciaríamos, porque podemos no tomar ninguna acción pero esto es por distintos motivos.

ALISSA COOPER: Muy bien. Gracias.

Tiene la palabra Michael.

MICHAEL NIEBEL: Estoy de acuerdo con Joe y Demi. Aquí hablamos del gobierno de EE. UU., y esto es algo diferente; es una categoría general diferente.

ALISSA COOPER: Tiene la palabra Milton.

MILTON MUELLER: Estoy de acuerdo con que tenemos que clasificar esos comentarios en una categoría especial, pero estoy de acuerdo con lo que dijo Joe. Hay algunos comentarios en los que no vamos a tomar acción, pero no me

siento del todo cómodo con esta idea de que aquello que no está dentro de nuestro ámbito de incumbencia. Creo que técnicamente es correcto; se habla de rechazar la posición del gobierno de EE. UU. y no de esta propuesta en particular. Por tanto, necesitamos una manera mejor de caracterizar todos estos comentarios porque tenemos que ser exactos y no queremos dar la impresión de que ignoramos algunos comentarios que son negativos. Entonces, tal vez podemos decir que hay comentario que rechazan la legitimidad del proceso o la premisa de la transición en su totalidad. Eso tal vez sea un poco más exacto. Ahora, si hablamos de 10.000 comentarios que dicen que rechazan la legitimidad de la transición o la necesidad de ella, puede ser muy pertinente para la NTIA, pero si estamos hablando de 8 o 10 no es exacto decir que son un rechazo para la propuesta, pero sí queremos caracterizarlos como lo que son.

ALISSA COOPER:

Daniel pidió la palabra nuevamente.

DANIEL KARREBERG:

Una aclaración con respecto a lo que dije. Yo digo que no requiere una acción de nuestra parte. Lo que quise decir antes tiene más que ver con lo que menciono Joe. Es decir, que queda fuera de nuestro ámbito de incumbencia. Entonces, creo que es importante informarlos para que otros lo lean, como la NTIA, pero básicamente allí debemos decir “consideramos que estos comentarios, o parte de ellos, no entran dentro de nuestro ámbito de incumbencia”. Así que estoy conforme con lo expresado por Joe, pero tenemos que tener una categoría de ese tipo para no dedicarle demasiado tiempo. A lo que a punto es que no

debemos emitir juicios respecto de ellos. Podemos decir “esto queda fuera de nuestro ámbito de incumbencia y no le dedicamos más tiempo”. No ocasionamos ninguna inotropia ni ningún otro problema por hacer comentarios sobre esos comentarios.

ALISSA COOPER: ¿Jean-Jacques?

JEAN-JACQUES SUBRENAT: ¿Me oyen ahora?

ALISSA COOPER: Sí, está mejor el audio.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Quería remitirme a los comentarios que hicieron Joe, Milton y también Kavouss. Hay muchos comentarios que no hacen referencia a la propuesta en sí misma, sino que indican que ese no es el camino.

[El audio de Jean-Jacques sale muy entrecortado]

ALISSA COOPER: Bueno, gracias. Se fue desmejorando el audio a medida que avanzabas, pero creo que entendimos lo que quiso decir.

MANAL ISMAIL: Gracias, Alissa. Considero que tal vez tenemos que tener dos columnas. Una que haga referencia a acción y otra que indique el motivo para tomar esa acción. Por ejemplo, si hacemos referencia a las comunidades

operativas, indicamos por qué lo consideramos así. Y si no hay acción, indicamos que se debe a que ese comentario expresa su oposición al proceso de transición en sí mismo, lo cual ya es un poco tarde a estas alturas. Entonces, tal vez esa sería una buena manera de avanzar. Gracias.

ALISSA COOPER: Gracias, Manal.

Xiaodong, adelante.

XIAODONG LEE: Mi preocupación es que podemos tener dos opciones. Podemos tener una acción con su motivo; eso está bien para nuestros informes. Pero si no tenemos una acción para tomar, se presenta el comentario a la comunidad, pero no se toma ninguna acción, porque todos los comentarios de las comunidades deben ser reconocidos.

ALISSA COOPER: Gracias. Entonces, creo que ambos han hecho intervenciones que apuntan a lo que vamos a tratar a continuación. Es qué vamos a hacer en respuesta a estos comentarios que recibimos. Lo que dijeron Manal y Xiaodong me parece que indica que detallamos nuestras respuestas a cada comentario en forma individual. Quiero saber. Esta es una manera de abordar esta tarea. Tenemos todos los puntos, todos los comentarios; podemos determinar cuál es la acción del ICG y los fundamentos para esa acción. Y si no hay una acción por parte del ICG, podemos explicar que se debe a que el comentario o la pregunta está

en contra de la legitimidad del proceso o damos el motivo por el cual no tomamos ninguna acción.

Tenía la expectativa de que pudiéramos desarrollar una explicación, una narrativa, donde hagamos referencia a nuestra síntesis de nuestros comentarios y no tengamos que ver cada uno de los puntos abordados por cada uno de los comentarios indicando la acción y el fundamento. En parte porque creo que nuestra labor consiste en hacer una leída transversal de todos los comentarios, identificar las tendencias, ver si tenemos un apoyo amplio de las comunidades; en lugar de ver cada uno de ellos en forma individual. Así que creo que aquí tenemos una opción con respecto a cómo encaramos este trabajo. Podemos optar por el camino de responder a cada comentario en forma individual; esa es una alternativa. Y otra es hacerlo en forma más transversal, con una síntesis. Y no se excluyen mutuamente. Podemos entablar ambos caminos, y los dos insumirán mucho trabajo. Pero quiero tener un poco la idea de qué es lo que ustedes preferirían hacer, ¿no?

Yo aquí escribí una lista de acciones posibles en respuesta a los comentarios, pero esto no necesariamente se aplica a dar una respuesta individual a cada uno de los comentarios, sino que tiene que ver con la respuesta que podemos dar a los comentarios cuando los tomamos en su conjunto, en grupos. Entonces, hay distintas maneras para la parte cero de nuestra propuesta. Podemos incorporar esto a la parte cero de nuestra propuesta, podemos hacer alguna adición, podemos tener una labor más fructífera de nuestro trabajo y podemos entablar un diálogo con las comunidades operativas o con otros, si consideramos que debemos retransmitir esos comentarios a otro organismo (la NTIA, la ICANN o alguien más). Esa también es una opción que nosotros

tenemos disponible. O podemos no tomar ninguna acción, y esto puede deberse a una variedad de motivos.

Veo que ya tengo varios pedidos de intervención sobre este tema. No me di cuenta en qué orden fueron llegando los pedidos, así que vamos a ir empezando por aquí con Joe.

JOSEPH ALHADEFF:

Creo, Alissa, que mi sugerencia podría ser que en lugar de que sea un camino o el otro, o ambos, hagamos una combinación de la primera y la segunda opción que usted propuso. Es decir, ver la variedad de tipos de preguntas o de comentarios donde tendríamos un inventario interminable de la planilla, y luego establecer un rango de respuestas. No una respuesta detallada; hablar de la amplitud de las respuestas y de la acción que nosotros podemos tomar como resultado de ella. Desde el punto de vista de una narrativa, una explicación, sería útil si pudiéramos establecer una narrativa que indique la tendencia que parece indicar esos comentarios. Según nuestro análisis, la mayoría de los comentarios solicitan este tipo de resolución porque esto daría a la gente la idea de la amplitud, la dirección, la acción, que están vinculadas con esos comentarios y podríamos así mostrar que tomamos en cuenta los comentarios sin responder a cada uno de ellos de manera individual. Porque si lo hacemos de esa manera, puede haber alguna microdiferencia entre los distintos comentarios y vamos a tener que tratarlos en forma individual, cuando en realidad son comentarios que apuntan a la misma dirección con algunas diferencias sutiles y no queremos resaltar esas diferencias sutiles. Tal vez uno está en un extremo y otro está en otro extremo; ese tipo de rango de amplitud

sirve para que la gente entienda a qué apunta esos comentarios. Y en la medida en que haya un grupo de comentarios que no encajen en ninguna categoría, creo que esos los tenemos que abordar de alguna manera en particular.

ALISSA COOPER: Tiene la palabra Milton.

MILTON MUELLER: Bueno, estoy de acuerdo con lo que dice Joe en tanto a que no es deseable formular comentarios a título individual o respondiendo comentario por comentario. Podemos hablar de temas, por ejemplo, como jurisdicción y hacer un resumen de los comentarios sobre ese tema, y luego podemos tener los comentarios individuales que entran en cada una de esas categorías. Y entonces, en consonancia con lo que dijo Xiaodong, queremos reconocer todos los comentarios, leer todos los comentarios, pero no queremos realmente responder uno por uno porque realmente no le hacemos un favor a la comunidad. No creo que vayan a leer todo esto, sino que básicamente ellos quieren saber en qué categoría entró cada uno de sus comentarios y cuál fue la respuesta, y cuál es el acuerdo logrado con esos comentarios. Así que este enfoque grupal es mucho mejor.

ALISSA COOPER: Le doy la palabra a Lynn.

LYNN ST. AMOUR: También estoy de acuerdo con no responder a cada una de las preguntas, una por una, sino más bien estoy de acuerdo con hacer un resumen narrativo con categorización de preguntas o respuestas. Creo que es mucho más útil y de mucha más utilidad para quienes presentaron sus comentarios y para los que quieran entender cuáles fueron los resultados del periodo de comentarios públicos. Un informe narrativo sería mucho más accesible para quienes presentaron sus comentarios y para quienes los respondieron. Entonces, tenemos que focalizarnos en cómo comunicar efectivamente cuáles fueron los comentarios recibidos y cuáles fueron nuestras respuestas y sugerencias para seguir adelante.

ALISSA COOPER: Gracias, Lynn. Tiene la palabra Manal.

MANAL ISMAIL: Quisiera resaltar que yo no quise decir uno por uno cuando dije individualmente, sino lo que quise decir categorizar los comentarios. Entonces, me pregunto si vamos a categorizar los comentarios de esta manera. Por ejemplo, hay 5 comentarios que tienen que ver con jurisdicción, o si vamos a categorizarlos por temas. Porque quizás haya comentarios con varias partes. Algunas partes sobre las cuales no podemos adoptar acciones y otras partes que pueden ser enviadas a las comunidades operativas. Entonces, es algo que estoy pensando en voz alta.

ALISSA COOPER: Gracias.

MICHAEL NIEBEL:

Estoy de acuerdo con no seguir el enfoque de contestar uno por uno. Estoy de acuerdo con agrupar los comentarios, y me gustaría recordarles lo siguiente. Las preguntas pueden ser de mucha utilidad para hacer un marco de estos comentarios. No de una manera muy estricta o taxativa. Las preguntas tuvieron su razón de ser. Y esto fue, según tengo entendido, que no queríamos hacer un análisis de los ejercicios realizados a nivel de la comunidad. Entonces, lo que tratamos fue de formular esas preguntas que tiene que ver con la factibilidad, la operabilidad, la compatibilidad y la alineación con los criterios de la NTIA. O sea que debemos tener esto en mente y no sólo focalizarnos en grupos de preguntas, sino tener en mente esta estructura que es la estructura que pueden seguir los lectores, porque es la estructura que seguimos y podemos hacer un informe y en consonancia reaccionar al respecto.

KAVOUSS ARASTEH:

Gracias, Alissa.

Ahora estamos en una instancia muy crítica de nuestra evaluación. Según entiendo, por el momento este es el único documento que estará disponible. Hay que considerar dos caminos a seguir. Por una parte, cómo reaccionar o actuar en relación a los comentarios recibidos de ser necesario. Y la segunda parte o camino, cómo evaluar los comentarios respecto de los porcentajes a favor o en contra de aspectos en particular. En otros procesos (el del CWG y el CCWG), hubo dos periodos de comentario público, si bien la situación y el mandato eran diferentes. Sin embargo, lo que ellos hicieron fue crear un pequeño grupo que se

abocó a cada sección específica del texto, pero no se abocó a los comentarios. ¿Por qué? porque el diablo mete la cola en los detalles. Entonces, es muy importante tener en cuenta el texto. Y eso es lo que ellos plantearon luego al CCWG, y les dijeron “bueno, este es el comentario al respecto de esto, y vamos a optar, o no, tal o cual acción”.

Sin embargo, nuestra tarea es bastante diversa. Nosotros somos un grupo de coordinación. Nuestra tarea se ciñe a la coordinación y no a los detalles. Sin embargo, tenemos una carta orgánica y debemos actuar en consonancia con ella. Desafortunadamente, nuestra carta orgánica no es muy clara al respecto, así que debemos encontrar la mejor manera de ver cuál es la acción a seguir. No solamente se trata de preparar un documento con todos los comentarios consolidados. Para mí, como miembro del ICG, es importante ver cuál es la acción necesaria, qué acción hay que adoptar respecto de aquellos comentarios relevantes. Y la necesidad de hacer un seguimiento de esos comentarios, de uno u otro modo, para mejorar la situación, así que debemos ser cautelosos y tener en cuenta esto. No estoy mencionando la categoría del comentario que rechaza totalmente la transición. Lo que estoy sugiriendo es lo siguiente. Estoy a favor en general de la propuesta de Joe, pero con cierto nivel de detalle para ver cuáles son las áreas en las cuales necesitamos cierta mejora en nuestro documento, una vez que le presentemos o para presentarle la propuesta final a la NTIA o para presentar la propuesta en reuniones previas. Entonces, no se trata de tener un documento preparatorio sin ningún tipo de acción. Hay algunos comentarios que requieren acciones, que proponen cosas. Entonces, en el CCWG, cuando los analizamos en detalle, eso fue de

suma utilidad y sirvió como orientación para la segunda propuesta del CCWG, que tuvo en cuenta tal o cual cosa.

Entonces, Alissa, debo confesar que no sé si este es nuestro último documento o si habrá una nueva versión porque eso depende de la naturaleza de los comentarios. Esperemos no necesitar más comentarios, pero no los podemos rechazar o excluir. Entonces, tenemos que tener en cuenta el alcance de los comentarios y las mejoras pertinentes. Ahora bien, es muy importante tener en cuenta que esta idea no la debemos concluir ahora hasta tanto hayamos hablado del CCWG. No sugiero que no sea una buena propuesta, pero sí que hay partes que entran en conflicto con otras propuestas presentadas por el CCWG, que tienen un impacto directo sobre la comunidad de nombres, etc. O sea que debemos ser cautelosos también al respecto.

Entonces, sugiero adoptar la propuesta de Joe, pero también agregarle ciertos detalles, luego tratarlo en una reunión, acordar la situación, luego referirnos a nuestra carta orgánica, a nuestro mandato, y a las categorías de los comentarios y a la manera de tratarlos o analizarlos. Debemos ser muy claros para satisfacer a la comunidad porque ellos han presentado sus comentarios, y debemos ser democráticos e inclusivos dentro de estas operaciones o actividades dentro de la ICANN. O sea que, Alissa, esta mañana no vamos a concluir este tema. Es muy bueno recibir distintos puntos de vista y plasmar algo por la tarde, o bien mañana por la mañana. Y quizás necesitemos consultas informales durante las pausas.

ALISSA COOPER:

Muchas gracias, Kavouss. Muchas gracias a todos.

Creo que entonces hemos llegado a un acuerdo entre los participantes de este grupo, en tanto a que no debemos responder a cada uno de los comentarios, o a cada uno de los ítems dentro de cada uno de los comentarios, sino más bien agrupar a los comentarios por temas y reconocer o indicar cómo encaja cada uno de los comentarios en cada uno de estos grupos temáticos y hacer una caracterización general de los comentarios, lo cual haremos en los próximos dos días.

Kavouss, creo que hay que rescatar de su comentario acerca del CCWG. Hay que rescatar que ellos tienen un equipo que trabaja en estos temas. Entonces, nosotros vamos a necesitar voluntarios que se encarguen de distintas partes de este análisis y que escriban cuáles fueron los resultados de esta reunión, así que tengan esto presente. Vamos a hablar acerca de los comentarios sobre jurisdicción, entonces vamos a necesitar a alguien que redacte esa sección. No hace falta asignar esas tareas ahora, pero sí al finalizar esta reunión deberíamos saber quiénes serán los redactores de cada uno de estos resúmenes y análisis de los comentarios. Siempre y cuando esa sea la acción que queremos adoptar. Obviamente estamos de acuerdo en que no podemos responder a muchas acciones y tampoco podemos no adoptar ninguna acción, y debemos tener esto presente.

Dicho esto, creo que deberíamos pasar a la próxima diapositiva. Bueno, todos recuerdan que tuvimos nuestra propia sección en la propuesta. Fue un texto redactado por nosotros y, como dijo Michael, tiene una estructura y nosotros la aplicamos a las preguntas que publicamos para comentario público. Entonces, quiero recordarles que deberíamos

pensar en cómo incorporar los aportes recibidos en el comentario público en esta estructura, en esto que ya hemos redactado. Por supuesto que podemos agregar texto y secciones, pero les muestro esto a modo de recordatorio.

Bueno, ya nos estamos atrasando un poquito, así que vamos a ir tratando de cerrar este tema y retomamos la fila de oradores que solicitan la palabra.

Bueno, vamos a concluir analizando los comentarios por tema, con alguna salvedades respecto del material en esta presentación. Como dijo Milton, cada uno de los que presentaron comentarios quizás no vea sus comentarios plasmados aquí porque en esta presentación tenemos un resumen de los comentarios. Entonces quizás las personas que se ofrezcan como voluntarios para las distintas partes de este análisis se tengan que ocupar también de que esto sea más abarcativo. Así que quiero mencionar esta salvedad. Si ustedes no ven su comentario plasmado aquí no significa que no lo hemos reconocido, sino que no hemos tenido tiempo de plasmarlo en esta presentación.

Solicita la palabra Kavouss y luego Joe. Toma la palabra Kavouss Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH:

Disculpe, Alissa. Quizás esto no tenga relación con este tema, pero es importante. En la lista de correos electrónicos del GAC se mencionó si hay algo del ICG que necesite el respaldo o el apoyo de las organizaciones constitutivas. Yo no veo una necesidad al respecto. Yo di esa respuesta a título informal, pero quiero estar seguro de que el resto

de los miembros el ICG estén de acuerdo para poder indicarle esto al GAC. Es decir, que según nuestra carta orgánica no hace falta obtener el apoyo de las organizaciones constituyentes. Eso es distinto del CWG o el CCWG. Disculpe que traiga esto a colación en este momento, pero quería plantearlo. De hecho, el presidente del GAC planteó esta pregunta, y debo responderles como miembro del ICG a mis colegas en el GAC y les tengo que decir “no, no se preocupen”. Si todos están de acuerdo les voy a transmitir esa respuesta.

ALISSA COOPER:

Es correcto. Usted puede entonces transmitir ese mensaje.

Toma la palabra Joe.

JOSEPH ALHADEFF:

Alissa, estoy de acuerdo con que no tenemos que plasmar cada uno de los comentarios positivos, pero me parece muy gratificante ver que, incluso aquellos comentarios que eran muy críticos de la propuesta, no fueron críticos de nuestro proceso. A veces son críticos de los resultados, y esto quizás sea algo que valga la pena plasmar para presentar a la NTIA. Es decir, todas estas declaraciones en las cuales las personas no están en contra o no son críticas a nuestro proceso, e incluso agradecen la labor que hemos realizado. Así que quizás así podemos presentar los comentarios positivos.

ALISSA COOPER: Gracias, Joe. Sí, creo que es cierto. En parte hubo algunas críticas al proceso, así que debemos ser cautelosos al respecto, pero es válido su comentario.

Luego vamos a pasar entonces a nuestro próximo tema.

KAVOUSS ARASTEH: Usted mencionó que en el CCWG hubo voluntarios. Yo no he hablado con Keith Drazek, pero creo que él y yo estaríamos muy contentos de incluir comentarios que tengan que ver con la responsabilidad. Si usted así lo desea y si los colegas lo desean, podemos hacerlo. Hay una relación con la responsabilidad. Hemos tratado de hacer nuestros aportes. Quizás después de nuestra reunión presencial en Santa Mónica podamos tener una mejor perspectiva, plasmar todo este material y enviarlo a la lista de correos electrónicos. Esto es lo que ofrezco en este momento.

ALISSA COOPER: Muchas gracias. Lo vamos a tener presente al evaluar las acciones a concretar por parte de los miembros del ICG en el día de hoy o quizás en el día de mañana.

Ahora, entonces, permítanme buscar la diapositiva que les quiero mostrar. Disculpen, no están en el orden correcto.

Bien, quería verificar antes de avanzar lo siguiente: que los aspectos fundamentales de la propuesta cuenten con el apoyo de la comunidad. Obviamente ya está en claro mi postura, pero quería confirmar esto.

¿Hay alguna objeción? ¿La gente considera que la propuesta no cuenta con un amplio consenso, que no tenemos apoyo?

Toma la palabra Joe y luego Milton. Tengo miedo cuando levantan la mano.

JOSEPH ALHADEFF:

Lo que nosotros les pedimos a las personas fue que hicieran un comentario si veían algún inconveniente. No hicimos tanto hincapié en los comentarios que plantearan ausencia de problemas o inconvenientes. Entonces, quizás los que no presentaron comentarios no tenían tantas inquietudes o inconvenientes. En los comentarios recibidos mayormente recibimos algunas críticas con algunas explicaciones, pero no deberíamos pasar por alto lo siguiente. Yo esperaba recibir más comentarios con personas que plantearían problemas, y quizás esto sea un indicio de que hay una serie de personas que no presentaron comentarios y que no tienen problemas, pero no debemos engañarnos. 150 comentarios, más o menos, no representan el nivel de personas con inquietudes en una organización, y quizás entonces la abstención de presentar un comentario significa que están de acuerdo.

ALISSA COOPER:

Bueno, sí, eso es un comentario muy atinado. Hubo muchos comentarios de respaldo general. Desde la perspectiva de la comunidad de recursos numéricos, nosotros hicimos que la secretaría verificará la cantidad de comentarios, y creo que la última vez que la NTIA publicó una solicitud de información acerca del contrato de la IANA, en aquella

oportunidad hubo 47 comentarios. Así que hemos recibido más comentarios que los que recibió el CCWG. Pero, nuevamente, no le demos importancia a los números. Obviamente si lo comparamos con otros procesos, estos números no son un montón. Pero si los comparamos con otros temas de la IANA y de las funciones de la IANA son bastantes.

DANIEL KARREBERG: Bueno, creo que en cierto modo es prematuro preguntar acerca de las perspectivas del ICG. Tenemos que tratar los demás temas en nuestra agenda de trabajo y luego formular esta pregunta.

ALISSA COOPER: Es válido su comentario. Muy bien. Yo pensé, Daniel, que usted había leído cada uno de los comentarios.

JARI ARKKO: Básicamente, estoy de acuerdo con Joe. Estoy de acuerdo con que tenemos que analizar todo en detalle y ver cómo responder algunas de las inquietudes planteadas, pero veo que este enfoque en general cuenta con bastante respaldo. Ya que hablamos de números, este no es el único periodo de comentario público en el cual participo la comunidad dentro de nuestro proceso. Me refiero a las tres comunidades, por supuesto, que trabajaron previamente y que tuvieron que tener en cuenta todos sus comentarios también. Entonces, creo que hubo personas que participaron en procesos de su comunidad y no sintieron la necesidad de participar en este nivel.

RUSS MUNDY:

Gracias, Alissa.

Creo que lo que dice Daniel acerca de esperar a ver realizada una tarea más detallada antes de llegar a esta conclusión, respecto de lo que dice la diapositiva, desde el punto de vista de los aspectos fundamentales de la propuesta, yo me sentiría más a gusto si utilizáramos términos como conceptos o ideas. No estoy seguro del seguro del significado de fundamental o aspectos fundamentales (*fundamentals*, en inglés), pero creo que en general hay comentarios que respaldan esto, pero no deberíamos responder a esta pregunta ahora.

ALISSA COOPER:

Tiene la palabra Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH:

En términos jurídicos, donde decimos que no se recibieron comentarios, en algunos procesos democráticos estos serían categorizados como comunidad no decidida. En otros casos se hace referencia a un comentario tácito. Tal vez hay un acuerdo implícito. Entonces, se puede tildar de acuerdo tácito.

Hay que ser cuidadosos con que estos resultados pueden no ser engañosos. Cuando no hay respuesta, puede significar que el grupo no está decidido o que tiene un acuerdo tácito, pero estoy totalmente de acuerdo con Daniel y con otros en que hasta que veamos toda la situación no podemos expedirnos. Y, a su vez, algo que me parecería muy útil es indicar las estadísticas. Para mí, esto es un poco

sorprendente. Si vemos la distribución para África, América Latina, realmente tenemos 2 o 3 países; después pasamos a Asia Pacífico, con 52 países; otros con 75 países; con 13 respuestas realmente y un 3% para América Latina; creo que es muy poco. No estoy juzgando si es poco o mucho, pero creo que es bueno indicarlo. Por lo menos, para saber qué llegada estamos teniendo con la gente. He visto muchos comentarios en países latinoamericanos y acá dice 3%, y 7% para África, y estos no son porcentajes que representen los 52 países y áreas. Así que no estoy hablando desde el punto de vista de un país, sino desde el punto de vista de todos estos comentarios. Para mí es un poco chocante ver que hay tan pocos comentarios sobre un proceso tan importante de esta parte del mundo.

ALISSA COOPER:

Gracias, Kavouss. Creo que todos estamos de acuerdo en que vamos a volver a otra versión de esta pregunta para el día de mañana. Esa es una buena idea.

Con respecto a los aspectos geográficos, un tercio de los comentarios no se pueden atribuir a una zona geográfica en particular. Así que posiblemente no tengamos números representativos en definitiva. Pero bueno, veremos cómo lo podemos tratar.

Ahora considero que ya deberíamos adentrarnos a tratar el tema de la jurisdicción. Creo que Martin Boyle va a ser quien nos guíe en este debate, y a las 10:30 haremos una pausa. Tal vez no nos alcance el tiempo hasta la pausa. ¿Quiere que yo maneje la lista de intervenciones o lo hará usted?

MARTIN BOYLE:

Todos los que estén de este lado de la mesa, podrían utilizar Adobe para hacer la lista de intervenciones, y yo la puedo manejar.

Obviamente este fue uno de los temas grandes y difíciles, pero probablemente debería darles una reseña general de lo que recibimos para luego darles la palabra a ustedes para que entablemos un debate. Aunque veo que la mano de Kavouss ya está levantada. ¿Usted quiere tomar la palabra antes de que yo empiece, Kavouss?

La respuesta fue no.

No lo oigo, Kavouss. No está utilizando el micrófono.

Hubo algunos comentarios que identifiqué en la planilla de 17 propuestas a las que hay referencia específica a las cuestiones de jurisdicción. Esto significa que 140 de los comentarios no hicieron referencia a la jurisdicción. Así que creo que esto debemos tenerlo presente cuando avanzamos en este análisis. Inevitablemente hubo tres tipos de propuestas. Una donde dice que se debe hacer y, por lo tanto, la propuesta no está completa. Hay comentarios que polarizan igualmente la discusión y dicen que no se debe hacer de ninguna manera, bajo ninguna circunstancia. Y la tercera postura entre esos 17 comentarios indica que hay una cantidad significativa de comentaristas que consideran que se debe hacer el tema de la jurisdicción, pero no se debe definir a esta altura sino a su debido tiempo.

Entonces, permítanme referirme al documento para consulta que, según lo que veo, nosotros no hicimos una referencia específica a la cuestión de la jurisdicción. En segundo lugar, el CCWG, el grupo

intercomunitario sobre la mejora de la responsabilidad de la ICANN quiere una referencia específica a la cuestión de la jurisdicción. Entonces, esto era algo a lo que debíamos encaminarnos diciendo “necesitamos, a su debido momento, un análisis adecuado de esta cuestión”. Y, por lo tanto, esto se realizará con posterioridad a la transición según criterios claramente identificados.

Si volvemos a los comentarios que recibimos, acá voy a tener un problema porque no voy a poder leer mi propia escritura, porque yo soy zurdo y es difícil mantener aquí la lapicera, cuando uno está haciendo otra cosa y es zurdo. Pero muchos de los comentarios críticos, estaban asociados inevitablemente con el tema de la jurisdicción de las leyes del país. Algo que me pareció un poco más difícil de entender, en cuanto a la lógica me refiero, es el hecho de que según las leyes de un país específico se otorgaba al país... ¿Cómo decirlo? Un control oculto del proceso que, según lo que yo entiendo, esto sugiere que el país tiene que reevaluar la separación de las cuestiones de estado de las judiciales. El tema quedaba sometido también al derecho internacional, y la función de la IANA tenía que ser más globalizada. Esa era la necesidad.

Hubo un par de comentarios sobre el impacto, sobre los ccTLD, y la posibilidad de que hubiera una intervención sobre la cuestión de los ccTLD, que seguramente saldrá en este debate cuando tratemos en particular el tema de los ccTLD. En el lado opuesto del debate se hacía mucho hincapié sobre la necesidad de mantener ese compromiso jurisdiccional en EE. UU., o con respecto a los bienes de EE. UU., que genera confusión entre aquellos que decían que se tiene que mantener la jurisdicción en EE. UU. u otros que decían que tenían que estar dentro del ámbito del gobierno de los EE. UU. Entonces, hubo 17 comentarios

que recibimos vinculados al tema de la jurisdicción. Y habiendo hecho esta intervención, quisiera darles la palabra a ustedes para ver si ustedes tienen algunas otras cuestiones que mencionar, que tal vez yo no resumí, y que sería importante que nosotros consideráramos en nuestra tarea para avanzar, y ver si necesitamos hacer algo más que simplemente agregar texto a la parte cero.

Bueno, ahora si miro a la sala tengo los pedidos de Milton y Joe, pero Kavouss tiene levantada la mano antes ya en la sala de Adobe, así que le doy la palabra a Kavouss primero.

KAVOUSS ARASTEH:

Muchas gracias, Martin.

El tema de la jurisdicción insumió mucho tiempo en el debate del CCWG. Escuchar las opiniones de los dos estudios jurídicos, gente sumamente competente, y a veces había ocho abogados en la línea escuchando nuestras discusiones y dando su asesoramiento. Si nos fijamos en el CCWG y su segunda propuesta, que está en el área de trabajo 2, en el párrafo 11.3 de jurisdicción, era imposible hablar de manera apresurada sobre este tema. Pero esta tarde, en la nueva propuesta de la ICANN, el área de trabajo 2 quedó totalmente eliminada. No hay necesidad de hacer esa discusión. Entonces, según la propuesta de la propuesta de la ICANN ya no se va a implementar esa área de trabajo 2. Eso es mi primer comentario.

Mi segundo comentario es el siguiente. Según tengo entendido, en lo que a mí respecta, no hay un solo gobierno que esté listo para subordinar su derecho nacional a cualquier derecho internacional. Sin

embargo, la relación de las leyes nacionales está tratada adecuadamente en el convenio de 1969 sobre el derecho, en la convención de Viena. Creo que aquí merecemos darle una consideración adecuada. No estoy diciendo que se debe aplicar o no el derecho de EE. UU. o una subsidiaria, sino que estamos hablando de la relación entre la jurisdicción, el gobierno, cómo tratar los ccTLD en esa área. Esta es una cuestión que hay que discutir con sumo cuidado, y allí tal vez debamos armar algún grupo de trabajo para que tenga componentes del ICG o alguien vinculado a la transición para analizar estas cuestiones. No les vamos a transferir toda nuestra tarea al CCWG; pero hay algo que tenemos que discutir.

Lo que quiero decir, Alissa, es que este tema no debe tratarse sin la participación de los abogados. Esta es una cuestión crítica, el conocimiento, la formación que tenemos algunos de nosotros (por ejemplo, yo) puede estar limitada para hablar de estas cuestiones tan profundas legales que tienen que ver con la jurisdicción. Más que nada, el derecho aplicable en EE. UU. Podemos tal vez tener otros conocimientos, pero no esos.

MARTIN BOYLE:

Muchas gracias, Kavouss. Si lo entiendo bien, usted parece estar sugiriendo que, dentro del ICG, nosotros trabajemos también sobre el tema de la jurisdicción. Yo tenía entendido que siempre debíamos recurrir para ello a las comunidades operativas y, por lo tanto, en este caso en particular, el CCWG es el lugar indicado para que realice ese trabajo, independientemente de que la ICANN quiera que se haga

alguna tarea dentro del área de trabajo 2 o no. ¿Lo podía aclarar, Kavouss, por favor?

KAVOUSS ARASTEH: Sí, estoy totalmente de acuerdo. Esa sería un área donde existe el conocimiento especializado. No estoy diciendo que nosotros no seamos expertos, pero me parece que hay un conocimiento más específico, más preparación y más formación, más antecedentes dentro del CCWG para tratar ese tema. A diferencia de lo que ocurre en otras áreas, como derechos humanos, donde podemos tener un grupo de trabajo específicamente dedicado a ese tema. Sí que estoy totalmente de acuerdo con lo que usted interpretó de lo que yo expresé.

MARTIN BOYLE: Muchas gracias, Kavouss.

Tenemos a Milton, Joe, Daniel y luego Alissa. Milton tiene la palabra.

MILTON MUELLER: Milton Mueller, de la universidad de Georgia. Con respecto a estos comentarios públicos, quisiera saber quién no está haciendo comentarios sobre el tema de la jurisdicción. Sabemos que el gobierno de Brasil está sumamente preocupado por este tema, pero no hay comentarios de Brasil, lo cual me parece muy extraño. Tal vez me lo puedan aclarar. Sé que el GAC tuvo una discusión importante sobre el tema jurisdiccional, pero no hubo comentarios de parte del GAC.

Tenemos comentarios recibidos de China y también de varias organizaciones de la sociedad civil de la India, que plantean el tema de

la jurisdicción. Pero no hay nada específicamente, me parece, del gobierno de la India.

ALISSA COOPER: Usted, cuando dice que no tenemos comentarios, ¿hace referencia a que los comentarios que ellos presentaron no tratan este tema?

Sí, quería que todos tuvieran en claro esto porque recibimos comentarios de estas partes.

MILTON MUELLER: Si mi planilla es correcta —porque, bueno, eso siempre puede estar en duda—, yo veo mucha de la sociedad civil de la India, Nominet, que habla de la jurisdicción, que está bien.

ALISSA COOPER: Por ejemplo, recibimos un comentario del gobierno de Brasil.

MILTON MUELLER: Pero no me parece que ese comentario haga referencia al tema de la jurisdicción.

ALISSA COOPER: Sí, quería dejar esto en claro para que todos lo podamos seguir.

MILTON MUELLER: Y tenemos ese tipo de comentarios.

Creo que esto es algo que debemos tener en cuenta cuando evaluamos los comentarios, tal vez el registro esté incompleto, tal vez no tengamos una masa crítica suficiente para tratar el tema de la jurisdicción que haga que nosotros tomemos alguna acción, más que mandarle un comentario a las comunidades operativas. Pero en el CWG sobre nombres, cuando se trató el tema de jurisdicción, yo participé mucho. Y dentro del proceso del CWG, no había apoyo para cambiar la jurisdicción; es decir, está claro que hay un grupo significativo de comentadores que están en contra de mantener la IANA posterior a la transición de la ICANN, dentro de esta jurisdicción, pero tampoco hay alternativas viables que se expresen, que tengan mucho consenso. Entonces, creo que esto también debemos considerarlo.

MILTON BOYLE:

Gracias, Milton.

Veo que la mano de Jandyr está levantada. Pasamos a Jandyr.

JANDYR SANTOS:

Muchas gracias, Milton, por plantear este tema aquí. En nuestro comentario al ICG, como ustedes ven en el párrafo 4, hacemos referencia a los comentarios expresados por el gobierno de Brasil directamente al CWG sobre la transición. Esto es algo que hice circular por pedido de otro colega dentro del grupo. Si usted hace referencia a los comentarios específicos que presentamos al CWG, tenemos allí claramente reflejadas nuestras inquietudes sobre la jurisdicción. Tal vez en los comentarios al ICG no hicimos esa expresión de nuestra inquietud

con respecto a la jurisdicción porque esa preocupación ya está reflejada en los comentarios, los aportes que le hicimos al CWG.

MILTON MUELLER: Si me permiten brevemente, entonces nuestro registro debería ser ajustado, y deberíamos decir que este gobierno hizo esos comentarios sobre la jurisdicción en el foro que correspondía, para que quede esto bien reflejado.

ALISSA COOPER: Wolf-Ulrich, usted estaba a cargo de estos comentarios, ¿no?

WOLF-ULRICH KNOBEN: Sí, es correcto. Yo lo puse así por un motivo en el documento.

MARTIN BOYLE: Odio decir que les pedí que levantaran la mano en la sala de Adobe, pero mi Adobe parece haberse quedado congelado. Si hay alguien de este lado de la mesa que quiere levantar la mano en la sala de Adobe, avísenme.

Yo también me voy a sumar a la lista de intervenciones. Tengo a Joe, Daniel y Alissa. Entonces, le doy la palabra primero a Joe.

JOSEPH ALHADEFF: Tenemos a Jean-Jacques, usted, y a Kavouss también como pedidos de intervención en la sala de Adobe.

Quería volver al tema que plantearon sobre los comentarios que indica la incorporación de la jurisdicción que puede afectar el papel del gobierno. Ese comentario aparece en distintas expresiones, pero en una se trata de resaltar cómo se daría eso, donde se dice que el gobierno donde la constitución o la inscripción estuviera hecha podría tener una interferencia con la operación de esa corporación. Esto tal vez no tenga nada que ver con la regla de la inscripción, pero todos los gobiernos pueden aprobar una ley que pueda tener un impacto una vez que ya esté constituida legalmente la entidad, pero era más que nada una pregunta sobre el estado de constitución.

Otra cuestión que puede resultar interesante si los equipos legales, los otros grupos, van a revisar esto es considerar que por lo menos hay dos comentarios que establecen una vinculación con los comentarios o declaraciones de la agenda de Túnez. Entonces, tal vez en el tratamiento jurídico debería incorporarse esos comentarios. La amplitud de malos entendidos allí fue casi uniforme. Entonces, es posible que en el trabajo, en el que están participando los letrados, que no es algo en lo que sean muy buenos los abogados, sería una cuestión de hacer dos hojas de una descripción; no en términos no legales de lo que significa la jurisdicción porque yo leí todos los documentos que se publicaron como parte del proceso de consulta y realmente son excelentes. Me saco el sombrero porque han hecho un trabajo fenomenal revisando todas estas preguntas en el borrador. Pero están escritos en términos muy jurídicos que no pueden ser sometidos a un análisis por parte de una persona leiga. Entonces, si tal vez una versión pequeña de ese documento se pudiera redactar en términos legos, para alguien que no tenga los conocimientos legales, creo que esto ayudaría

a aclarar el tema de la jurisdicción. Tal vez sería un buen producto de trabajo que sería muy útil.

DANIEL KARREBERG:

Gracias.

Me gustaría orientar nuestro debate hacia las acciones de nuestra parte que tan bien ha resumido Martin; es decir, qué deberíamos hacer. Lo que yo veo es que tenemos ante nosotros un interrogante, y el interrogante es si nuestra propuesta está completa respecto de este tema o aspecto. Si la respuesta es afirmativa, no hace falta que adoptemos ninguna acción. Si la respuesta es negativa y consideramos que sobre la base de los comentarios recibidos la respuesta no es completa, debemos hacer algo al respecto.

Estoy de acuerdo con lo que ha dicho Martin y otros colegas. Nosotros no tenemos que inventar esto nuevamente, sino que tenemos que volver a las comunidades nuevamente. Pero esto es algo hipotético porque si nuestra propuesta está completa al respecto y la respuesta es sí, podemos seguir tal como estamos. De este punto principal se desprende un punto secundario que tiene que ver con el proceso.

Si entendí bien, hubo una propuesta de incorporar de nuestra matriz de comentarios algunos comentarios formulados por el gobierno de Brasil al CWG de la comunidad de nombres. Yo sería cauteloso al respecto por motivos procedimentales y por una posible confusión. Creo que debemos tratar los comentarios que hemos recibido. Por ejemplo, yo interpretaría la manera en la cual el gobierno de Brasil formuló su propuesta y quedó en los registros, como una manera en la que ellos

indican que tienen un problema con esta área, pero no con las otras dos áreas. Esa es una forma de verlo, pero no deberíamos gratuitamente incorporar comentarios que fueron formulados en otro proceso dentro de nuestro proceso. Nosotros podemos tomar nota de esos comentarios, pero creo que sería un mal proceso a seguir para nosotros como grupo. Pero mi comentario o pregunta principal es qué es lo que deberíamos hacer nosotros. Gracias.

MARTIN BOYLE: Muchas gracias, Daniel.

Toma la palabra Elise.

ELISE GERICH: Quiero retomar el comentario de Kavouss y luego lo que dijo usted cuando dijo que eso sería un tema del área de trabajo 2 del CCWG, con lo cual estoy de acuerdo. Pero como coordinadora de enlace de la ICANN, me gustaría que constara en los registros que la junta directiva de la ICANN no ha cerrado o eliminado el área de trabajo 2. Quizás malinterpreté lo que dijo usted, Kavouss. Creo que es importante que esto quede en los registros. Quizás yo no lo haya interpretado bien.

¡Oh! Kuo-Wei Wu se acaba de retirar de la sala, justo cuando yo estoy hablando. Pero no creo que esto represente una inquietud para este grupo en particular, sino que lo debemos aclarar.

MARTIN BOYLE: Muchas gracias, Elise.

Hay dos manos levantadas, la de Kavouss y la de Jean-Jacques. Y luego, Alan también.

¿Kavouss? Esa mano está levantada de ahora, ¿no?

KAVOUSS ARASTEH: Con respecto al malentendido, no hubo un malentendido. Esto está implícitamente mencionado en las propuestas de la ICANN. Tal vez quieran probar que pasa, pero no es el ámbito para discutirlo esto acá. Hagámoslo fuera esta reunión.

ELISE GERICH: Yo quería decirle justamente que tal vez debamos tomarlo fuera de esta reunión, ¿no?

KAVOUSS ARASTEH: Con respecto a lo que dijo Joe, las 345 o 350 páginas de los documentos legales son muy buenas, son sumamente explicativas, y estoy de acuerdo con usted. Tal vez al principio de sus comentarios deberían tener una parte de discusión donde expliquen la situación para las personas no inteligentes, como yo, que no entienden nada, para que se puedan familiarizar con la cuestión; y después entren en profundidad en las cuestiones legales. Estoy de acuerdo; eso es muy importante.

Con respecto a la propuesta de Brasil, creo que podríamos mencionar que el ICG recibió algunos comentarios que están más exployados en el CWG para darle ese indicio al lector. Pero quiero enfatizar que la jurisdicción es uno de los temas más complicados. Fue planteado varias veces dentro del CCWG, y yo personalmente lo traté con dos personas.

No voy a nombrarlas, pero me dijeron “no se preocupe; esto no significa necesariamente que la jurisdicción se aplicara a los tribunales de California; esto puede ser otros tribunales dependiendo de las circunstancias y el caso”.

Entonces, por eso el CCWG lo dejó en el área de trabajo 2, para asegurarse de que esa interpretación sea correcta. Pero creo que es algo que debemos hacer, y debemos hacerlo con la participación de los letrados para ver cómo podemos pedirle al CCWG que lo trate de la manera adecuada.

MARTIN BOYLE:

Gracias, Kavouss.

Toma la palabra Jean-Jacques.

Jean-Jacques, no podemos recibir su audio.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Hola, hola. ¿Ahora me oyen?

MARTIN BOYLE:

Sí, sí. Ahora, sí.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Bueno, gracias. Más allá de la complejidad de este tema, me gustaría recordar un principio. El ICG tiene un rol de *assembler*, y no de iniciador de propuestas o ideas. Esto es algo en lo cual hemos trabajado consistentemente desde el comienzo. Entonces, a título individual,

como miembro del ICG, me resultaría interesante hablar con abogados, como propone Kavouss y quizás proponga otro de nuestros colegas. Creo que eso sería ir más allá de nuestro mandato, de nuestro trabajo. Entonces, tendríamos que volver a las comunidades operativas y al CWG y al CCWG para solicitarles que aclaren esto o que realicen una mayor tarea sobre la base de las preguntas o comentarios recibidos en el periodo de comentario público.

Por último, mientras tanto, deberíamos comunicarles al CWG, al CCWG y a las comunidades operativas que hemos recibido estos comentarios, y enviar estos comentarios a las partes pertinentes, solicitando aclaración y una mayor tarea al respecto. Gracias.

MARTIN BOYLE:

Muchas gracias, Jean-Jacques. No estoy demasiado seguro acerca de por qué exactamente considera necesario volver a comunicarnos con el CWG y el CCWG sobre este tema, en tanto que otros colegas aquí presente han señalado el vínculo en el CCWG, en el cual se solicita que se realice un mayor trabajo al respecto en su área de trabajo 2. Yo solicité la palabra porque quería corregir, creo que fue el comentario de Milton o la caracterización de Milton de lo que dijo Nominet. Nominet no dijo que no le gustaba la idea de que la jurisdicción quedara en EE. UU., sino que lo que dijimos fue que nos resultaba complejo y queríamos ver un análisis muy cuidadoso y exhaustivo de ese tema. Si recuerdo correctamente, nuestra junta directiva incluyó algo al respecto cuando presentó su trabajo al CCWG.

Así que ahora retomo la lista de oradores. Tengo a Alan, que está aguardando pacientemente, Milton, y luego Alissa, en ese orden.

Tiene la palabra Alan.

ALAN BARRETT:

Gracias.

Con respecto a la pregunta de si el gobierno de Brasil habla acerca de la jurisdicción en el punto 1.1.5, en el párrafo 4 dice que el gobierno de Brasil aprovecha esta oportunidad para reiterar sus comentarios realizados al respecto. Entonces, creo que aquí se plantea qué debemos hacer cuando hay comentarios que hacen referencias a otros documentos. Bueno, creo que debemos ver justamente esos documentos e incorporar los comentarios en nuestra planilla. Eso es básicamente mi comentario.

MARTIN BOYLE:

Gracias, Alan. Le doy la palabra a Milton.

MILTON MUELLER:

Alan dijo algo que yo quería decir. Es decir, que los comentarios de Brasil fueron hechos dentro de nuestro proceso, a modo de referencia. Entonces, deberíamos incorporarlos a nuestro proceso.

También quiero señalar una afirmación que tiene que ver con un tratado sobre jurisdicción y que esa afirmación es incorrecta. INTA quiere que la PTI y todos los operadores futuros de las funciones de la IANA estén incorporados o constituidos dentro de un estado de los EE. UU. O sea, que están en el otro extremo. No sé por qué Martin habló acerca de Nominet. Nominet dijo que no prestaba su consentimiento para un cambio de jurisdicción.

MARTIN BOYLE: Supongo que eso se debe a que fue muy mal redactado el comentario.

ALISSA COOPER: Con respecto a nuestra planilla, creo que lo que falta es que el punto 1.1.5 no aparece en el tema de jurisdicción o en la parte de jurisdicción. Lo podemos solucionar fácilmente.

Quería unirme a las opiniones que indican que la parte fundamental de todo esto está fuera de nuestro alcance. Lo que sea que plasme la propuesta en materia de jurisdicción surgió de las comunidades operativas. No es algo que hayamos inventado nosotros, así que no corresponde que nosotros hagamos algo al respecto. Creo que sí podemos señalar la complejidad de este tema y los debates que genera.

Creo que deberíamos hacer una referencia a la profundidad de los debates y del análisis a lo largo del proceso de desarrollo de la propuesta de transición. Creo que es algo que podemos hacer, pero no creo que haya nada más que podamos hacer respecto el tema de fondo nosotros en el ICG. Obviamente, nosotros hemos hablado acerca de dónde va esto en el trabajo del CCWG, si va en el área 1 o el área 2. Este tema está en la lista de dependencias entre el CWG y el CCWG. El CWG no está aguardando a que el CCWG se pronuncie acerca de la jurisdicción. Entonces, nosotros tenemos una dependencia o interrelación con el CWG. No tenemos una dependencia directa respecto de una resolución futura de esta cuestión, ya sea que se la trate en el área 2 o si el área de trabajo 2 exista o no. Todas las cuestiones no resultas no creo que estén dentro el alcance de la

propuesta de transición en si misma porque no es algo que nosotros estemos aguardando por parte de la propuesta del CWG.

Entonces, mi pregunta es la siguiente: ¿hay alguien que quiere señalar estos comentarios? Yo, con todo gusto, les voy a mandar estos comentarios a los otros grupos, pero no creo que nosotros estemos esperando alguna respuesta del CCWG porque no tenemos una relación directa con ellos.

MARTIN BOYLE: Gracias, Alissa. Sí, queda claramente entendido su comentario.

Ahora tengo una larga fila de oradores.

ALISSA COOPER: Disculpe. Se supone que ahora deberíamos hacer una pausa. Podemos continuar por 30 minutos, o menos de 30 minutos, si le parece que vamos a concluir este tema, o bien hacer la pausa y luego retomar el debate.

MARTIN BOYLE: Tengo cinco personas que solicitan la palabra, y luego tenemos que hacer el cierre de este tema, por supuesto. Así que me pregunto si quizás lo mejor sería hacer una pausa y retomar este tema luego de la pausa, si todos están de acuerdo.

ALISSA COOPER: Bien.

MARTIN BOYLE: Muy bien. Entonces, vamos a hacer una pausa hasta las 11 am.

[Pausa]

PATRIK FALTSTROM: Alissa llegará con 10 minutos de retraso, así que les pido por favor que vuelvan a sus asientos para retomar la reunión.

Le doy la palabra a Martin Boyle.

MARTIN BOYLE: Gracias, Patrik. Muchísimas gracias por estar aquí nuevamente.

Tenemos una lista de intervenciones que habíamos pospuesto. Tenemos a Michael, Kavouss, Jean-Jacques, Jandyr y Joe, en ese orden. Vamos a hacer esas intervenciones y luego yo voy a intentar hacer un resumen breve tratando de sugerir también cómo avanzaríamos. Si están todos de acuerdo, entonces le daría la palabra a Michael.

MICHAEL NIEBEL: Gracias, Martin. En primer lugar, me quiero sumar a aquellos que dijeron que los comentarios de Brasil deberían estar incluidos. Como dijo Milton, deberían ser incluidos de una manera tal que queden más visibles para que esto esté dentro de la práctica, y además no quisiera que los comentarios de Milton generen la impresión de que él lamentaba que no hubiera más miembros del GAC que plantearan el tema de la jurisdicción. Los miembros del GAC que no plantearon este

tema no quiere decir que estén satisfechos con cómo está la situación, porque no es así.

Con respecto a lo mencionado por Joe, la cuestión de la jurisdicción y la explicación que se necesita, todo nos lleva a pensar en el derecho aplicable que entra en conflicto con la jurisdicción. El derecho aplicable en muchos casos no es el derecho que rige en ese país donde está constituida, en este caso la IANA. Entonces, no solamente hablamos aquí del lugar de constitución sino también de la actividad que se constituye.

La última observación que quisiera hacer es la siguiente. En esta instancia, me informan que el tema será tratado en el área de trabajo 2 del CCWG. Como vimos, aparte de todas las intervenciones, este es un tema de suma importancia. Entonces, tomo nota del debate que habrá entre Kavouss y Elise, pero igualmente por el momento seguiremos trabajando bajo la premisa de que este tema será tratado en el área de trabajo 2 del CCWG hasta que alguien nos indique lo contrario. Esto es lo que asumimos por el momento. Gracias.

MARTIN BOYLE:

Ya bajó la mano Jean-Jacques, así que tenemos a Kavouss, Jandyr y Joseph.

Tiene la palabra Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH:

Gracias, Martin. Como conversé con usted informalmente, tal vez Jean-Jacques me malinterpretó o, lo que tal vez sea más correcto, yo no

haya sido lo suficientemente claro. Yo no propuse que el ICG comience a discutir el tema de la jurisdicción. Lo que yo dije es que la jurisdicción es un tema importante para el CCWG y que no fue abordado con claridad o de manera adecuada, y otros temas que fueron tratados en detalle en el CCWG y debido a la falta de tiempo esto quedó relegado al área de trabajo 2. Pero ahora está allí junto con otras cuestiones de jurisdicción, entonces estoy de acuerdo con todo lo que dijo Martin y con respecto a cómo esto debería reflejarse. Gracias.

MARTIN BOYLE: Gracias, Kavouss.

Jandyr tiene la palabra.

JANDYR SANTOS: Gracias, Martin.

Volviendo al tema de la jurisdicción, quisiera agradecerles a todos los colegas que hicieron referencia a nuestros comentarios. Quisiera reiterar que nuestra intención era no repetir todos los comentarios que hicimos sobre la cuestión de jurisdicción ante el ICG, sino hacer referencia a un documento que habíamos presentado anteriormente. Entonces, les agradecería que reconozcan el hecho de que el gobierno de Brasil expresó su preocupación sobre este tema en particular haciendo referencia a un documento previo. Simplemente eso. Gracias.

MARTIN BOYLE: Gracias, Jandyr. Joseph y luego Manal tienen la palabra. Manal será la última en hacer su intervención.

JOSEPH ALHADEFF:

Quería retomar los comentarios que hizo Michael porque creo que él tiene razón. La importancia del tema de la amplitud de comentarios que recibimos está clara. También está claro que esto no estaba dentro de nuestro mandato para poder resolverlo, pero nosotros captamos los comentarios y la utilidad de nuestro proceso también tiene que ver con poder captar ese comentario de la comunidad. Hay una variedad de comentarios vinculados a la cuestión de la jurisdicción. Las acciones que nosotros entablemos tal vez no nos permitan resolver la cuestión de jurisdicción dentro de nuestro ámbito de incumbencia y tenemos que determinar dónde se podría tratar ese tema y luego establecer los 2 o 3 temas vinculados con la jurisdicción, como por ejemplo su relación con la agenda de Túnez y otras cuestiones que fueron planteadas ante nosotros sobre este tema.

Yo no creo que lo podamos resolver, pero creo que podemos decir algo más que no está dentro de nuestro ámbito de incumbencia. Entonces, esto es algo que es importante. Nuestro papel en la comunidad es el de ayudar a identificar cuál es el consenso y dónde hay inconvenientes vinculados con el consenso. Tal vez son temas que no estén vinculados específicamente con el consenso sobre nuestra propuesta, pero sí son pertinentes al consenso, y es un tema que se está tratando en otras áreas. Tal vez podemos reflejarlo en la descripción narrativa que hagamos de los comentarios.

MARTIN BOYLE:

Gracias, Joe.

Manal, usted tiene la última palabra.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Martin.

Rápidamente quería decir que estoy de acuerdo con los comentarios antes expresados y que hay que hacer referencia a ese documento previo del gobierno de Brasil. También tenemos que alentar a las personas a hablar acerca del tema de la factibilidad y la compatibilidad de las propuestas. No deberíamos considerar que si no hay comentarios vinculados a esto, que eso es por falta de interés en el tema, sino que es un tema que será discutido a su debido momento en las comunidades operativas. Pero estoy de acuerdo con todas las intervenciones anteriores. Gracias.

MARTIN BOYLE:

Gracias, Manal.

Voy a tratar de resumir, en particular, lo que yo considero que muestra un consenso creciente de ahora más. Voy a comenzar haciendo una referencia que no vi antes de la pausa; algo establecido por Keith Drazek, quien dijo que es adecuado señalar qué grupo del CCWG sobre responsabilidad identificó el tema de la jurisdicción de la ICANN como una cuestión para seguir trabajando en el periodo posterior a la transición en el área de trabajo 2. Creo que el CCWG sobre responsabilidad reconoce el cambio de la jurisdicción de la ICANN, antes o durante la transición, como algo que podría generar un poco de imprevisibilidad y complejidad cuando en realidad lo que se busca es esta previsibilidad y la estabilidad.

Entonces, estoy básicamente de acuerdo con lo que han expresado los colegas aquí en la mesa. Esto ha sido muy útil. También creo que hay que hacer una modificación a esta diapositiva que está proyectada en la pantalla en este momento, que hace referencia específica a los aportes del gobierno de Brasil. En la sección 0 del informe será necesario agregar un texto, como sugirió Joe, que destaque la gran variedad de comentarios recibidos y la importancia de los mismos; hacer una referencia al borrador del CCWG, las expectativas de que el CCWG va a ser un trabajo más detallado sobre la temática de la jurisdicción en el área de trabajo 2, luego de la transición.

También señalar que no hay comunicaciones directas con el CCWG, pero que igualmente tenemos la expectativa de que esa recomendación sea tomada en cuenta. Creo que probablemente eso sea todo lo que necesitamos hacer dentro de nuestros documentos, ahora que reconocemos dónde se hará el trabajo subsiguiente. Creo que, en vista de esto, no es necesario entrar en un análisis pormenorizado de las cuestiones en materia de jurisdicción en nuestro propio informe. Espero no olvidar aquí ninguna manifestación de aquí de las personas con respecto a que nosotros tenemos que hacer este trabajo, sino que todos pensamos que aquí necesitamos el asesoramiento legal y que hay que ver el tema de la jurisdicción en un marco mucho más amplio.

Estas son mis sugerencias con respecto a cuál sería la manera de proceder. Me fijo a ver si hay alguien que me haga alguna seña. Veo que no, pero veo que Michael Niebel levantó la mano en Adobe. No sé si esta mano la acaba de levantar Michael o es anterior.

Como no hay más comentarios, le vuelvo a dar la palabra a la presidenta. Gracias.

ALISSA COOPER: Gracias, Martin.

Una pregunta vinculada con lo que usted dijo es ¿usted estaría dispuesto a redactar el texto que es necesario redactar?

MARTIN BOYLE: En esta pregunta, ¿tengo alguna opción para decir que no?

ALISSA COOPER: Nada más que la redacción inicial. Por supuesto, todos participarán y harán sus intervenciones.

MARTIN BOYLE: Seguro va a ser un trabajo de redacción cooperativo, así que puedo hacer las redacciones preliminares.

ALISSA COOPER: Tiene la palabra Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Yo iba a sugerir que se le encomendara esta tarea a Martin, y luego, en un periodo breve, una vez que esté finalizado, creo que podremos seguir trabajando. Creo que ahora no necesitamos —jugando con las palabras— ya se ha captado la esencia de lo que queremos reflejar. Se

puede hacer esa redacción, enviarle algunos comentarios y luego ver si lo discutimos.

ALISSA COOPER: Podríamos agregar algo más a esa tarea. Creo que en el chat también hubo comentarios, y nos interesa asegurarnos de que la lista de comentarios que tratan este tema esté completa. Así que tal vez debamos rever eso; la matriz que tanto les gusta, Martin; para asegurarnos de que esto sea así.

MARTIN BOYLE: Sí, con gusto lo voy a hacer. Estoy ansioso por hacerlo.

ALISSA COOPER: Bueno, le doy la palabra a Lynn para comenzar con la discusión de la PTI y los temas vinculados a ellas, a la IANA posterior a la transición.

LYNN ST. AMOUR: Gracias.

Jennifer, ¿podríamos ir a la primera diapositiva donde tenemos los distintos temas? Hay 6 diapositivas aquí, que están tomadas del contenido de la planilla más grande.

Quisiera entrar primero a ver los aspectos más generales, preguntarles si ustedes ven algún inconveniente o alguna otra cuestión que no esté captada aquí. Obviamente si ven que no está expresado aquí de manera suficiente, lo podemos modificar y luego empezaremos a ver las acciones que se requieren.

Hubo un par de cuestiones fundamentales vinculadas a la IANA posterior a la transición que no ofrecían una separación significativa de la supervisión de la ICANN. Entonces, aquí a nivel de contrato se ponía al nivel de la ICANN la cuestión de la supervisión, pero hubo una solución preferida. Esto no debería sorprendernos, por lo que se habló en el CWG. Y también hubo otro comentario de que estas funciones de la IANA debían estar a cargo de las organizaciones de partes interesadas. Y hubo otro comentario del consejo de seguridad de la India que indicaba que el papel de supervisión y de la contratación que tenía el gobierno de EE. UU. debía modificarse.

Hubo muchos comentarios y no todos captaban necesariamente, como dije antes, los detalles o daban mayor claridad. Sobre todo, desde el punto de vista de las comunidades de los parámetros de protocolo de los números, cómo iban a interactuar con la PTI o cuál sería el estado de la relación contractual. Algunos no entendían que esas dos comunidades proponían que esto se estableciera con la ICANN y que luego ICANN subcontratara a la PTI. Hubo varios pedidos que buscaban más especificidad y mayor nivel de detalle en las propuestas individuales de las comunidades operativas. Y también algunos comentarios que buscaban algo que mostrara una armonización entre la PTI y las relaciones con la ICANN. Hubo un par de comentarios que buscaban una separación física mayor en términos de oficinas, de infraestructura.

Estoy tratando de leer lo que dice esta diapositiva. Podemos ver que en la mayoría de los casos lo que se pedía era una aclaración. Ahora no queda mucho más claro de estas dos comunidades cuál es su propuesta. Creo que las respuestas son bastante directas y sencillas, pero habría

que ver si corresponde al ICG dar esas respuestas o si en algunos casos deberíamos remitir estas preguntas nuevamente a las comunidades operativas, y eso lo discutiremos en unos minutos.

Siguiente diapositiva. Hablamos de la misión o ámbito de operación de la PTI, cómo la junta de la PTI sería establecida. No puedo decir que todas las propuestas que yo revisé y leí sugerían que fuera una misión amplia la de la PTI. La mayoría indicaban que tenía que ser un mandato limitado y restringido a las funciones de la IANA. Muchos de los comentarios vinculados a la composición de la junta directiva de la PTI tenían que ver con no establecer un segundo órgano supervisor. Muchos querían asegurarse de que esta junta directiva estuviera mucho más vinculada a la junta directiva de la ICANN para que quede claro dónde surgía la responsabilidad y no generara confusión desde el punto de vista del papel de gobernanza que debía desempeñar.

Estoy tratando de mirar rápidamente toda esta información que tenemos aquí. Pasamos a la siguiente diapositiva. Hay un par de diapositivas que hacen referencia a los procesos de separación, y probablemente aquí es donde tenemos variedad de comentarios. Hubo muchas preguntas ciertamente sobre los procesos con respecto a cómo escalar los distintos temas, cuáles serían las normas a seguir hasta que se activara la separación. Hubo varias preguntas; creo que están en la próxima diapositiva. Tal vez podemos avanzar para ver si el potencial de tener tres operadores funcionales separados de la IANA podía generar riesgos desde el punto de vista de la estabilidad y la seguridad. Entonces, allí se necesitaría evaluar eso. Hay algunos comentarios que sugieren, de hecho, que esa posibilidad de que haya 2 o 3 operadores de las funciones de la IANA tendría que ser presentada ante las

comunidades para ser evaluada. Allí tal vez tengamos varios temas que tratar.

Estoy tratando de ver rápidamente esta diapositiva a ver si hay algo más que quiero mencionar. También algún comentario de que la funciones de la IANA no debería permitirse que estén separadas entre sí. Mientras que otro comentario decía que debería haber tres entidades separadas para facilitar el movimiento hacia los nuevos operadores. Luego, hubo comentarios con respecto a los órganos vinculados con la PTI, también la comunidad de la GNSO representada a ese nivel.

Estoy tratando de recordar cuál es la información de referencia porque no recuerdo bien los antecedentes de esto.

ALISSA COOPER:

Aquí hablaban de las unidades constitutivas de la GNSO que no estaban representadas. Básicamente había un solo lugar y múltiples unidades constitutivas.

LYNN ST. AMOUR:

Y un comentario que hacía referencia a las relaciones con la PTI, qué pasaba con las comunidades de nombres y de protocolos vinculados con el comité CSC y con la revisión IFR.

Ah, no. Esta diapositiva es de Milton, por suerte. O sea que esa era la última que yo tenía que mencionar.

Entenderán que es difícil porque hay muchos temas aquí, expresados en estas pocas diapositivas. Así como Martin trató de manejar toda la lista de intervenciones, yo voy a hacer lo mismo. Quisiera saber si algún

comentario con respecto a que algún área aquí no está reflejada o les parece que no están bien reflejadas las que están aquí.

Le doy la palabra a Kavouss y luego a Joseph y Michael.

KAVOUSS ARASTEH:

Muchas gracias por su trabajo. Realmente es de suma utilidad, y nos permite comprender en un breve tiempo todo esto, sobre todo para quienes no han tenido tiempo suficiente de leer la propuesta.

Lo primero que tenemos que hacer es ver a cuáles de estos comentarios debemos responder, cuáles comentarios debemos enviar a las comunidades operativas, cuáles son las explicaciones que quizás sean necesarias a título general. Creo que tenemos el documento, tenemos un resultado del ICG y no tenemos que volver a discutir todo esto. Ahora bien, algo que salió en el seminario web y que le presenta a la presidencia del ICG es que hay personas que aún tienen dudas acerca de por qué surge esta solución que plantea la PTI. Bueno, quizás sea necesario recordar que, dentro del trabajo del CWG, en su primera propuesta hubo 7 propuestas, luego se quedaron con 2 propuestas y luego con 1 propuesta. Entonces, hace falta presentar una pequeña explicación si ustedes así lo desean. Es decir, que esto fue algo que se estudió y que después de consultar a los abogados del CWG optó por esa propuesta.

Bueno, luego la gente habla de la separación. Esto tiene que estar expresado también con la perspectiva de las comunidades operativas. Hay dos de ellas que están de acuerdo con la situación existente; no quieren que cambie el contrato con la ICANN y quieren que haga un

acuerdo por separado con la PTI. Entonces, no creo que sea necesario decir que tenemos que seguir estudiando las tres cuestiones por separado porque ya las comunidades operativas han respondido a esto. Entonces, tenemos que ver sobre qué tenemos que comentar y cómo hacer nuestro comentario y también hacer una explicación de la PTI, de por qué se optó por la PTI y por qué tener esta cuestión de la separación legal y operativa, en caso de que se mantenga la opción de la PTI.

Luego, con respecto a la junta directiva de la PTI, creo que se mencionó claramente que no queremos pasar por encima de lo que se debatió en el CWG ni pasarlo por alto porque se debatió exhaustivamente. No queremos que esto esté sobre la plena supervisión de la ICANN. Queremos que esto se quede como algo debatido, como resultado del consenso, que pasó por dos periodos de comentario público, el último de los cuales no presentó dificultades respecto de esta área.

Ahora bien, decir que no recibimos comentarios al respecto significa que hemos iniciado una nueva ronda de comentarios, lo cual no es de utilidad. Creo que debemos mantener lo que se debatió en el CWG con la segunda propuesta que fue acordada por sus organizaciones constitutivas y que esa combinación de la junta directiva de la PTI quedó acordada y queda tal cual está porque fue acordada en la propuesta del CWG que está incluida nuestra propuesta, y no hace falta modificarla. Gracias.

ALISSA COOPER:

Gracias, Kavouss.

Le doy la palabra a Joe.

JOSEPH ALHADEFF:

Gracias.

Quiero señalar algunos temas de los planteados en los comentarios que yo leí. Quizás no quedaron plasmados. Uno de los comentarios quedó plasmado en la conversación previa, pero hubo dos comentarios en los cuales se sugería que la ubicación de la PTI, de su constitución, era tan crítica como la ubicación o la sede la ICANN; es decir, dónde está constituida la ICANN. Es decir, se cuestionó también la constitución de la PTI y su lugar de constitución.

También hay que hacer un comentario, como dijo Kavouss, de que se favorece una de las siete opciones, y tenemos que decir que esta fue una decisión que se tomó en el proceso de las comunidades operativas y que así nos llegó a nosotros como decisión consensuada de esas comunidades. Entonces, esta es una pregunta que ya fue abordada dentro del proceso.

Y en tercer lugar —y esto no es una solicitud específica pero sí es algo que surgió en varias ocasiones—, quiero decir que hay una inquietud acerca del proceso. El proceso en sí y su resultado no fue lo suficientemente inclusivo. Eso es lo que se plantea. Es una cuestión planteada respecto de la inclusión, la inclusividad y el multisectorialismo en este proceso. Creo que esto es algo que hay que señalar. No sé cómo se resolvería esto, pero si fue una inquietud señalada en varios comentarios.

Por último, quiero decir algo que ha sido plasmado ya y que se ha mencionado en una serie de campos o áreas. Desafortunadamente,

nuestra matriz no es fácil de mostrar en una dimensión vertical porque quizás tiene hasta tres dimensiones: horizontal, vertical y una más. Entonces, la cuestión de la separación, los temores, las inquietudes acerca de la complejidad que tiene que ver con la separación sobre la base de las distintas relaciones y de cómo se gestionan estas relaciones surgió en una gran cantidad de comentarios. Creo que una de las cosas que contribuyó a estos comentarios fue que las personas vieron tres propuestas que trataban todas estas cuestiones a título individual dentro de cada comunidad, pero no vieron nada de lo que las comunidades hicieron transversalmente y en conjunto para tratar estas cuestiones. O sea que ven un tratamiento del problema a título individual y no a título colectivo, en el cual se indica que todas las comunidades entienden las cuestiones potenciales de la transición, la necesidad de que exista la posibilidad de la separación, pero todas las comunidades van a trabajar para preservar la seguridad, estabilidad, etc.

No estoy sugiriendo que se le haya solicitado esto a las comunidades, pero sí tengo la sensación de que algunos de los comentarios recibidos ponen de relieve estas inquietudes de que se está trabajando en silos y no de manera coordinada, con lo cual quizás deberíamos formular una declaración en algún momento para tener en cuenta estas inquietudes y saber o indicar que las comunidades trabajaron bien, lo cual quizás no es obvio para las personas que ven tres propuestas individuales y no ven los aspectos transversales entre las tres.

LYNN ST. AMOUR: Gracias, Joe. Sí, es muy atinado su comentario. Hubo muchos indicios de que la gente entendió las propuestas muy bien, pero que solicitaba ciertas aclaraciones. Es decir, que había cierta incertidumbre o cierta necesidad de alguna aclaración.

Siguen Michael y luego Daniel.

MICHAEL NIEBEL: Gracias, Lynn.

Respecto de los comentarios previos, quiero decir que no tenemos que hacer una metaconsulta y volver una y otra vez sobre lo mismo respecto de los acuerdos logrados en la comunidad. Kavouss mencionó un ejemplo. Deberíamos focalizarnos en la interacción entre las tres comunidades y las preguntas que tienen que ver con sus relaciones contractuales y qué pasa con esta separación. Estas son cosas que tienen que ver con la propuesta unificada, pero al mismo tiempo la vida no están sencilla, no es o blanco o negro. Hay preguntas o inquietudes que tienen que ver con la separación y que se plantearon también en el proceso del CWG. También se plantearon inquietudes acerca de la estabilidad y la falta de claridad. Entonces, nuevamente esto fue analizado y ahí se logró un consenso, como dijo Joe. Es decir, que las cosas no son siempre tan claras. Gracias.

LYNN ST. AMOUR: Gracias.

Le doy la palabra a Daniel.

DANIEL KARREBERG:

Gracias.

Cuando yo leí todo esto, pensé que para nosotros —como ICG, como grupo integrador de las tres propuestas que recibimos en distintas instancias, en distintos momentos en el tiempo— la cuestión más importante es la que ha explicado Joe también. Nosotros, como ICG, tomamos esta instancia como el primer tema de trabajo y el más importante. Creo que, de hecho, la relación formal a título de coordinación y corporación, por lo menos según yo tengo entendido, dentro de las comunidades operativas es muy buena. Estas comunidades están muy bien coordinadas. Nosotros, como ICG, tenemos la tarea de o bien explicar esto por nuestra cuenta, sobre la base del conocimiento que nosotros tenemos y del rol desempeñado en este proceso, o bien podemos formular preguntas concretas para las comunidades operativas, de manera tal que expresen esto con mayor claridad.

Dado el panorama general de las cosas, esto tiene que ver por ejemplo con alguien que ha hablado conmigo, por lo menos a título personal, para ver si esto se puede plantear en el ICG, porque tenemos que combinar tres propuestas independientes, y esa es nuestra tarea. Eso queda claro como parte de nuestro trabajo. Gracias.

LYNN ST. AMOUR:

Gracias, Daniel.

Pide la palabra Milton, Alissa y Russ Mundy.

MILTON MUELLER:

Gracias.

Lo que quería decir es que para mí estas inquietudes representan a personas que les cuesta aceptar que la IANA ha estado incluida dentro de la ICANN como un departamento por mucho tiempo. Entonces, ahora les cuesta entender la naturaleza del modelo de responsabilidad contractual que se está proponiendo. Así que consideremos o supongamos que la comunidad de números ya no quiere que la ICANN se encargue de las funciones de la IANA para la comunidad de números y busca otra entidad, probablemente haya personas dentro de la IANA existente que estén a cargo de esas dos funciones. Pero la comunidad de números tiene la obligación de buscar un proveedor en reemplazo para satisfacer a sus inquietudes. La comunidad de números y de parámetros de protocolo quizás sientan cierta repercusión en caso de que se diera esa separación. Entonces, quizás haya lugar o sea necesario cierta aclaración acerca del proceso de separación. Pero, como se indica en algunos de los comentarios y en otros no, lo que realmente debemos evitar es cualquier tipo de implicancia de que una comunidad tiene el derecho de vetar la decisión de otra comunidad de separarse de la entidad operadora de las funciones de la IANA.

Creo que hemos recibido una señal muy clara por parte de dos de las comunidades, por lo menos, de que no desean esto. Esto genera un posible escenario para generar cuestiones políticas y especulaciones cuando una comunidad deba o tenga que requerir la aprobación de otra, y no queremos que esto suceda. Entonces, si vamos a hacer algo aquí, quizás como máximo lo que podemos hacer es decir “bueno, aclaremos cómo estas comunidades van a notificarse entre sí cuándo se estén separando de la entidad operadora de las funciones de la IANA”.

No queremos que esto sea una decisión colectiva, en lugar de una decisión de cada una de las comunidades operativas.

Quería decir algo de la PTI, pero tenía que ver con algo que estaban tratando anteriormente.

LYNN ST. AMOUR: Gracias, Milton. Solicite la palabra nuevamente cuando se trate esa cuestión.

Muy bien. Siguen Alissa, Russ Mundy y Jari también ha solicitado la palabra. Luego Michael y luego Joseph.

ALISSA COOPER: Gracias.

Me voy a unir a las personas que respaldan el marco que presentó Joe en lo que respecta al resultado o conclusión general respecto de los comentarios, que indican que a la propuesta le falta algo respecto de las comunidades operativas y de su funcionamiento colectivo. Entonces, quizás una manera de avanzar, que se aplica a gran parte del contenido de estos comentarios, sería que nosotros, como ICG, leamos todas las preguntas planteadas por las personas que participaron y tratemos de redactar una explicación que a nuestro criterio sea correcta a la luz de las tres propuestas.

Creo que gran parte de lo que vemos aquí, en esta sección, entra en esa categoría. Por ejemplo, hubo preguntas acerca de si el IETF y los RIR van a tener un contacto con la ICANN o la PTI, y no hemos respondido. Tuvimos comentarios específicos al respecto y ahora podríamos dejar

eso en claro. Pero en algunos casos considero que necesitamos o bien enviarle una pregunta a una comunidad operativa en particular solicitando una aclaración, o bien necesitamos enviarle los comentarios y decirle “recibimos estos comentarios en los cuales se solicita modificaciones a la propuesta de tal o cual comunidad operativa”. Entonces, tenemos que mostrarle estos comentarios a la comunidad operativa correspondiente.

Nosotros sabemos que el CWG debatió los beneficios inherentes de la PTI. No hace falta enviarles estos comentarios, pero sí hay algunos comentarios más específicos que considero entran en esta categoría y que vale la pena mencionarle a las comunidades operativas. O sea, tenemos tres tareas. Tenemos que ver qué es lo que estamos tratando de redactar nosotros, como ICG; cuáles son las respuestas a todas estas preguntas y ver si hay brechas a cubrir; luego formular preguntas solicitando aclaraciones, comentarios o información de las comunidades operativas, y luego enviarle comentarios a las comunidades operativas indicando que son los comentarios recibidos.

Me gustaría que nos fuésemos de esta reunión sabiendo cuál va a ser nuestra acción a concretar, sobre todo en esta segunda categoría. Si debemos consultar a las comunidades operativas, entonces debemos focalizarnos en esos comentarios o preguntas en particular. Por ejemplo, una o dos de las comunidades dijeron que querían ver que se especificara que la IFR se aplica solamente a nombres. Y si vemos en la propuesta del CWG, corresponde que nosotros nos comuniquemos con el CWG y le digamos “la IAB hizo estos comentarios; ¿ustedes lo pueden confirmar?”. Entonces, si podemos pensar en este tipo de casos para

formularles preguntas a las comunidades operativas, eso sería beneficioso para nosotros como grupo. Gracias.

LYNN ST. AMOUR:

Quisiera agregar algunos comentarios respecto del proceso. En esta sección, había que tratar las inquietudes respecto de cosas que no estaban plasmadas correctamente, y debíamos ver si había algunas que son sólo para acciones del ICG, si hace falta agregar más texto, etc., cuáles tienen que ver con volver a consultar a las comunidades operativas. Entonces, lo que más importante sería resaltar cuáles son aquellos comentarios o preguntas que requieren que nosotros volvamos a consultar a las comunidades operativas.

Ahora vamos a retomar la lista de personas que querían solicitar la palabra. Lo que podemos hacer entonces es plasmar un proceso en esta reunión. Quizás tener un equipo más pequeño para ver si podemos retomar estas 5 o 6 diapositivas en particular y ver si hay preguntas o comentarios para plantear a una comunidad operativa en particular. Quizás lo podamos pensar. No sé si ustedes ya lo han pensado. Es decir, la pregunta es ¿cuál es el nivel de detalle que queremos lograr aquí respecto de los comentarios que se han planteado? Tenemos que ver también cuáles comentarios requieren que nos volvamos a comunicar con las comunidades operativas y, de ser así, redactar esa solicitud o pasárselo directamente a un grupo más pequeño dentro de este grupo.

ALISSA COOPER:

Bueno, me gustaría que todos dijeran que esta es una idea terrible, pero si tenemos 1 o 2 personas que estén específicamente interesada en

estos temas, entonces lo que podríamos hacer es pedirles que para mañana tengan lista una propuesta inicial indicando cómo proceder respecto de cada uno de estos comentarios o preguntas. De hecho, mañana tenemos bastante tiempo destinado en nuestra agenda a retomar temas que han quedado pendientes de resolución en el día de hoy. No quiero acortar este dialogo significativo, pero sí me parece que es una manera de avanzar.

LYNN ST. AMOUR: Bueno, voy a ver si la gente asiente, si está de acuerdo con esta propuesta. Queda claro que en algunos casos debemos a volver a comunicarnos con una comunidad operativa, entonces quizás debiéramos tener un grupo más pequeño que se encargue de ver esto específicamente y preparar algo para mañana. Esta es la propuesta de trabajo en este momento. ¿Están de acuerdo?

MILTON MUELLER: No entiendo la pregunta.

LYNN ST. AMOUR: A ver, hay muchas cuestiones aquí. Tenemos que ver si queremos tratar algunas cuestiones con cierto nivel de detalle, o bien quizás identificar cuáles son las preguntas que hay que enviarle a una comunidad operativa, porque el ICG no tiene la responsabilidad de responderlas, y podemos decidir eso para mañana en un debate más detallado.

PATRIK FALTSTROM: Usted tiene que hacer una pregunta cuya respuesta sea sí o no, si quiere que asintamos con nuestra cabeza.

A ver, lo voy a plantear de otra manera. Creo que estamos teniendo muy buen diálogo. Yo estoy a favor de tener este grupo más pequeño de participantes y estoy dispuesto a participar en este grupo para poder avanzar. Tenemos una lista de personas que han solicitado la palabra, que quieren hacer sus aportes, y estoy dispuesto también a participar e iniciar este pequeño grupo.

LYNN ST. AMOUR: Muy bien. Entonces volvamos a los pedidos de intervención. Russ Mundy y luego Jari. Luego Michael, Joseph, Kavouss y Martin.

RUSS MUNDY: Gracias, Lynn.

Voy a ser breve en mi intervención. Considero que hay otra área general relacionada con el manejo de estos comentarios, y tiene que ver con la implementación en sí misma. Considero que algunas de estas cuestiones podrían entrar en la categoría e implementación, pero no sé si nosotros, como ICG, estamos en condiciones de decidir eso o no. Es un espacio que es difícil tanto para nosotros como para las comunidades operativas para manejar, porque no está claro. Pero a mí me parece aquí hay detalles de implementación que surgen y que no se han debatido mucho aquí en esta discusión.

LYNN ST. AMOUR: Tiene la palabra Jari.

JARI ARKKO:

Estoy de acuerdo con el tema de la implementación. Tal vez nuestra función sea decidir qué cuestiones se vinculan con la implementación y cuáles no. Hay muchos comentarios en términos generales, no solamente los de esta lista, que están vinculados con la implementación, y deberíamos identificarlos, y luego las partes pertinentes se ocuparían de ellos.

El comentario por el cual yo solicité la palabra es el siguiente. Tiene que ver con los aspectos de la coordinación. Quería mostrar mi acuerdo con Joe, Milton y Daniel al respecto. Diría que es una tarea que probablemente sea una tarea de descripción que le cabe al ICG, más que de inventar algo nuevo. Hay mecanismos, tal vez no formales pero sí prácticos, que utilizan las organizaciones para hablar entre sí, básicamente en todos los niveles, sobre muchas temáticas, no solamente lo que compete a la IANA sino también otras áreas. Entonces, tal vez podemos buscar ese espacio, ya sea de los RIRs o del IETF para esa comunicación. Nosotros en el pasado pudimos establecer eso e hicimos esa descripción. Sería útil tener eso para la comunidad.

LYNN ST. AMOUR:

Gracias, Jari.

Pensé que Michael había pedido la palabra, pero no. Le doy la palabra a Joe.

JOSEPH ALHADEFF:

Cuando planteamos la pregunta de la coordinación, tenemos que considerar que hay distintos aspectos. Hay un grupo de comentarios a los que no les agradaba la relación entre la ICANN y las distintas comunidades operativas. Creo que esa es una realidad y una explicación de por qué esas relaciones no tienen que ser interdependientes. Tal vez esa aclaración sería útil.

Voy a hablar de la ansiedad con respecto a la separación. Lo voy a hablar en esos términos. Me parece que esto es una cuestión de índole operativa que tiene que ver con llegar a estar cómodos en un punto donde tenemos alguna especificación de proceso en la propuesta de la transición para indicar que hay formalizado un proceso de consulta.

Entonces, creo que los comentarios que estamos recibiendo señalando algo, a veces de manera implícita y otras de manera explícita. Porque lo que pasa con las comunidades es que no están haciendo aquí una correspondencia. Entonces, dicen “bueno, ¿qué pasa con la NTIA? ¿Tengo que pedirles permiso a los adultos en la sala? ¿Cuál es mi contraparte en el proceso nuevo, la que se está sugiriendo?” y cuando no ven una contraparte, ven un vacío y piensan que ahí hay un deterioro de la responsabilidad. No sé realmente si necesitamos crear algo nuevo, pero ciertamente tenemos que explicarlo mejor de lo que se ha explicado hasta ahora, porque personalmente creo que beneficiaría esta explicación a las comunidades para mostrar que hay coordinación ya entre ellas.

No creo que tengamos que comprometernos a dar los detalles específicos de un proceso porque la dinámica de la separación puede indicar que hay necesidad de tener un proceso diferente. Pero el

concepto es que la coordinación se produce antes de la separación donde hubo una consulta, por lo menos con las partes, para asegurarnos de que haya una alteración mínima vinculada con el cambio que se espera. Creo que al mismo tiempo tenemos que resaltar la importancia de la separación como mecanismo de responsabilidad porque tal vez es el mecanismo más creíble dentro de este proceso, como mecanismo de rendición de cuentas o de responsabilidad.

No creo que tengamos que alejarnos de esa idea. La solicitud de consultar y coordinar por anticipado esta decisión es algo que tenemos que tener en cuenta cuando hablamos de la implementación uno de los temas centrales. Lamento decirlo aquí porque en realidad se corresponde con otra área. Uno de los comentarios que leí decía que la implementación cuando el hecho de decir implementación no responde la pregunta. Porque muchos de los que formulan comentarios quieren saber qué es lo que se implementa. Antes de la transición, qué es lo que tiene que estar acordado para el momento en que se concrete la transición. Y son preguntas horizontales que cruzan toda la matriz de cuestiones identificadas.

LYNN ST. AMOUR:

Gracias, Joe. Creo que hay muchas personas que asienten aquí con lo que usted señaló. Tal vez podamos cerrar rápidamente esta parte de la discusión.

Ahora tengo a Kavouss, Daniel y Alissa, que han pedido la palabra. Tiene la palabra Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH:

Gracias.

Con respecto a cómo proceder, estoy a favor de las propuestas o sugerencias, si las entendí correctamente, de otros colegas que indican que primero debemos enviar esto a un subgrupo para que prepare una lista de preguntas o comentarios que tienen que ser respondidos por el ICG y otros que tienen que ser tratados por las comunidades operativas. Debemos ser muy cuidadosos cuando enviamos esos temas a las comunidades operativas. Lo debemos hacer en forma temprana sin nuestra intervención para que esto sea específico a las comunidades. Pero tal vez esta tarde, a las 18:00, ya puedan empezar a recibir comentarios, y ese subgrupo, subcomité o como quieran llamarlo, puede tener una reunión breve y empezar a identificar ya estas dos categorías: aquellas que requieren una respuesta del ICG y otras que tienen que ser enviadas a las comunidades operativas.

Lo que mencionó Joe va al meollo de la cuestión, pero tal vez sea para una segunda fase. Primero debemos determinar qué debemos responder nosotros y qué tenemos que retransmitir a las comunidades operativas. Según nuestras decisiones anteriores, tenemos que atenernos a eso.

DANIEL KARREBERG:

Estuve escuchando todos sus comentarios, y volviendo a la pregunta originaria de Lynn, ¿debemos proceder estableciendo categorías de lo que podemos redactar y explicar nosotros mismos y aquello que tenemos que enviar a las comunidades operativas?

Me gustaría que el grupo aquí tuviera en realidad básicamente dos actitudes. Me parece que eso es lo que veo aquí en la sala. Esa es mi primera impresión, ¿no? Tal vez podemos ser muy formales y decir “bueno, aquí hay algunas cuestiones que vamos a tener que tratar nosotros mismos y hay otras que se las vamos a tener que enviar a las comunidades operativas porque no son de nuestra incumbencia”. Pero podemos también asumir un papel más activo y hacer que nuestro mandato sea más activo describiendo la propuesta combinada e incorporándole más explicaciones con sugerencias concretas para las comunidades operativas de manera proactiva, diciendo “bueno, esto es como nosotros lo vemos y solicitamos confirmación de esta percepción”.

Ambos abordajes tienen ventajas y desventajas, pero si me inclino más por el abordaje proactivo es porque creo que tenemos la responsabilidad de ser proactivos. No somos un grupo de 24 personas que simplemente cortan y pegan texto. Entonces, tal vez tengamos el mejor resumen de todo el espacio, de todo grupo formal. Entonces, deberíamos asumir esa responsabilidad y con un lenguaje muy cauteloso podríamos hacer alguna sugerencia y solicitar confirmación, en lugar de formular preguntas abiertas.

Estoy tratando de medir aquí cuál es aquí la impresión del grupo. Tal vez sea demasiado temprano para esto, pero tal vez podamos tener algunas conversaciones posteriores, más formales, mañana. Esto me remite a esa pregunta fundamental.

LYNN ST. AMOUR: Sí, estoy de acuerdo en que esta es una pregunta fundamental, y deberíamos tal vez considerar eso antes de cerrar esta sesión.

Tengo dos pedidos más de la palabra: Alissa y Manal. Luego, si ya cubrimos los procesos de separación y los detalles sobre las relaciones, debo decir que no hemos abordado el tema del mandato de la PTI, de la junta directiva de la PTI. Entonces, también voy a pedirles comentarios generales en ese sentido, así que después de estas intervenciones pasaríamos a considerar la formulación de Daniel.

Le doy la palabra a Alissa.

ALISSA COOPER: Justamente iba a responder a los comentarios de Daniel porque estaba pensando también en la misma dirección. Creo que debemos hacer un poquito de cada una de esas cosas. Su mayor parte de la última que usted mencionó. Creo que no debería haber muchas preguntas abiertas que surjan de los comentarios, pero sí hay un par. Entonces, lo que estoy tratando de decir es que no deberíamos descartar por completo una opción a favor de la otra.

Bueno, ahí tienen que elegir ustedes, pero creo que la mayor parte de esto va a ir surgiendo. Joe lo describió muy bien. Esa claridad simplemente tiene que ser expresada. Parte de ella fue expresada, pero tal vez no en su totalidad.

LYNN ST. AMOUR: Estoy de acuerdo.

Le doy la palabra a Manal.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Lynn.

En términos generales, considero que tenemos que identificar las temáticas porque vamos a manejar los comentarios según temáticas o categorías de temas y también identificar la acción basada en la naturaleza de cada temática. Si no hay acción porque decimos que la propuesta va en contra de la transición en principio o va en contra de los criterios de la NTIA tal vez la acción sea remitírsele a la comunidad operativa. Sin un comentario del ICG, tal vez se esté discutiendo algo que tenga que ver con una decisión interna de la comunidad operativa, pero con un comentario del ICG y las tres comunidades operativas es un tema transversal que cae dentro del ámbito de competencia del ICG y también afecta a las tres comunidades operativas. Debería ser respondido por el ICG y enviado a estas comunidades.

Por último, en esta parte 0 de nuestro resumen, tal vez esto es algo que deberíamos manejar en forma individual. Tiene que ver nuevamente con la responsabilidad global y con la interoperabilidad y con la viabilidad. No tiene que remitirse nuevamente a las comunidades operativas.

LYNN ST. AMOUR:

Manal, ¿podría explayarse un poquito más? ¿A qué tipo de detalle o profundidad se refiere? ¿Hablamos de la separación como una temática o hay temas dentro del tema general de la separación? Para entender mejor lo que dice.

MANAL ISMAIL: Creo que si se pueden manejar de manera colectiva, los podemos enviar. Pero la jurisdicción es una temática, PTI podía ser otra temática pero puede tener subtemas. Entonces, si van a ser manejados de manera diferente, sería inteligente separarlos.

Creo que esto se va a ver facilitado cuando veamos la lista e identifiquemos las acciones porque allí podremos categorizarlos o agruparlos según las acciones que requieran.

LYNN ST. AMOUR: Gracias, Manal.

Le doy la palabra a Michael.

MICHAEL NIEBEL: Con respecto a este último comentario, probablemente todo esto tenga que ser enmarcado dentro de las respuestas a las preguntas. Eso sería el marco integrador, ¿no? Y luego podríamos ir explayándonos en estos temas porque eso es importante. Gracias.

LYNN ST. AMOUR: Ah, las 12 preguntas. Cierto.

¿Podríamos pasar por un momento al ámbito de incumbencia de la PTI y la junta directiva de la PTI? Porque hubo varios comentarios al respecto y quisiera ver cuáles son las opiniones. Aquí tenemos nuevamente la diapositiva frente a nosotros.

De todos los comentarios que revise y leí, no me parece que haya uno que pida un mandato más amplio para la PTI. Todos son bastante

específicos con respecto a que sea un mandato limitado y restringido, así que me parece que esto es bastante sencillo. Hay una variedad mayor de sugerencias con respecto a la composición de la junta directiva de la PTI, cómo deberían seleccionarse los miembros, si deberían pasar por un comité de nominaciones. Esto es algo que quería presentarles aquí y ver cuáles son sus impresiones.

Le doy la palabra a Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH:

Tal vez Martin podría comentar al respecto. Este tema fue tratado en forma intencional y extensa en el CWG. Creo que deberíamos abstenernos de hacer algún comentario simplemente remitírselos a ellos para ver si tienen algún comentario. Pero fue un tema sumamente delicado. Tiene que ver con los aspectos jurídicos del establecimiento de la PTI en términos legales, con una separación funcional también de la ICANN, pero asociada como una filial. Entonces, creo que necesitamos ver esos detalles. Son todos temas muy críticos. Lo único que podemos hacer es enviarles a ellos para ver si tienen algún comentario, una confirmación o lo que sea. Gracias.

LYNN ST. AMOUR:

Gracias, Kavouss.

Tenemos a Joseph y a Milton también.

JOSEPH ALHADEFF:

Gracias.

Estoy de acuerdo con Kavouss. Diría que lo único que puede ser diferente aquí es la pregunta 3, porque en la pregunta 3 hablamos de si podría describirse mejor. Esto está dentro de la descripción de nuestro mandato, pero todo tiene que ver con la comunidad que toma una decisión y nos la traslada a nosotros. Tal vez nosotros podríamos sugerirle a la comunidad que es viable tener un proceso mejor descrito, pero esto tiene que estar dentro de nuestro mandato.

MILTON MUELLER:

Quería entrar en mayor detalle con respecto a lo que dijo Kavouss. La composición de la junta directiva de la PTI fue discutida en gran medida. Por ejemplo, el 2.1 decía que se podía establecer un subconjunto de los miembros de la junta directiva de la ICANN como junta directiva de la PTI, pero esto fue rechazado porque pensaban que la idea de tener dos miembros independientes era algo que podía ser atacado o visto con crítica por parte de algunos grupos particulares. Entonces, se llegó a una solución intermedia.

Hay suficientes comentarios de que la PTI no es independiente de la ICANN o no tiene la suficiente independencia, pero no tiene sentido decir que llegamos a una posición consensuada. Estamos en un terreno intermedio. Tiene que haber también un equilibrio geográfico porque decimos “bueno, vamos a tener una junta directiva”, entonces hay algunos que consideran que hay que evaluar si está equilibrada y que tiene que tener la representación de las partes interesadas. Es una junta directiva focalizada en el desempeño de estas funciones ahora más acotadas de índole técnica y muy especializadas. Entonces, no pretendo aquí reproducir aquí toda la política sobre la ICANN en sí misma.

Muchos dicen que la PTI no hace nada más que las funciones de la IANA, y eso es lo que establece el contrato. Entonces, no sé de dónde surgen estas inquietudes con respecto al ámbito de incumbencia de la PTI. ¿Tiene que ver con un presupuesto controlado por la ICANN, a través de un contrato? ¿Cómo vamos a comenzar? No sé si vamos a desarrollar aquí un negocio de franquicias gastronómicas o qué.

LYNN ST. AMOUR:

Gracias, Milton.

Tengo ahora el pedido de la palabra de Michael y Martin. ¿Usted, Michael, ya no va a hablar?

MILTON MUELLER:

¿Martian es una mezcla de Milton y Martin?

LYNN ST. AMOUR:

Bueno, Milton ya no pide la palabra. Le doy la palabra a Martin.

MARTIN BOYLE:

Muchas gracias.

Quisiera retomar algo que dijo Milton de manera muy apropiada con respecto a la discusión sobre la PTI dentro del CWG. Creo que hubo una gran discusión sobre cuán amplio debía ser el rol de esta PTI y claramente surgió la respuesta de que debía ser bastante limitado. Pero hubo un punto muy específico que fue comentado una y otra vez, y es que la IANA no tiene una función de elaboración de políticas. Esto está claramente separado de la función de la IANA. Implementa las políticas,

sigue las políticas, cuando toma sus decisiones, pero hay un vacío en el marco de política. En ese caso, si existe ese vacío, no puede inventar esa política. O si una política no le parece práctica, no puede decir “bueno, esta es poco práctica, vamos a hacer una modificación”. Tiene que remitir ese asunto a otro órgano. Entonces, creo que acá está muy claramente limitado el papel de esta entidad de la PTI.

LYNN ST. AMOUR:

Sigue Jari Arkko.

JARI ARKKO:

Quiero hacer una observación que tiene que ver con muchos de los comentarios que vamos a tratar. Debemos ser muy cautelosos acerca de los debates en curso o previos y de los consensos existentes y de los nuevos comentarios sobre este tema. Entonces, si 100 personas ya debatieron algo y un comentario en desacuerdo surge después del consenso de esas 100 personas no significa que este único comentario deje sin efecto todo lo anterior. Debemos comprender la situación y si todo nuestro aporte indica que estamos equivocados, si nuestro consenso no fue correcto, quizás lo tengamos que reconsiderar.

Otra posibilidad tiene que ver con algún tema que fuera abordado por la comunidad y que genera un mayor nivel de argumentación. El hecho de que tengamos un comentario tal o cual no significa que debamos cambiar la propuesta. O quizás alguien está haciendo un comentario acerca de algo que se nos pasó por alto completamente y quizás lo debamos tratar, si bien puede haber consenso acerca de parte de ese tema. Así que debemos ser cautelosos.

LYNN ST. AMOUR: Gracias, Jari.

Toma la palabra Alan Barrett.

ALAN BARRETT: Gracias.

Creo que queda claro que la idea es que la PTI tenga un alcance acotado, pero para mí en parte de los comentarios se plantea que debería haber ciertas restricciones incluidas en sus estatutos o los documentos que se utilicen para crear la PTI. No creo que las personas consideren que en la propuesta se le dé a la PTI un alcance muy amplio, sino más bien que ese alcance debe tener un nivel de exigibilidad.

LYNN ST. AMOUR: Sí, yo vi lo uno y lo otro en los comentarios.

Siguen Kavouss y luego Joseph.

KAVOUSS ARASTEH: Estoy totalmente de acuerdo con Jari. Esta cuestión se debatió ampliamente en el CWG, y es algo que surge por consenso. Ya sea que hay 1 o 2 comentarios, nosotros debemos tener en cuenta también a los cientos de personas, a las decenas de llamadas y de teleconferencias, etc. que se hicieron para debatir esta cuestión. Hubo revisiones previas que llevaron varios años. Hubo muchos mecanismos que se tuvieron en cuenta. Entonces, el ICG no tiene que hacer un comentario sobre esto. Si tiene alguna duda, le tiene que enviar el comentario o pregunta

correspondiente a la comunidad operativa para que lo responda, porque esta es una cuestión muy delicada y no tenemos que abarcar todos los roles que van más allá de nuestro rol, independientemente del respeto que amerite un comentario. Ese único comentario no debe pasar por alto el comentario de cientos de personas.

LYNN ST. AMOUR:

Gracias.

Siguen Joseph, Elise y luego quisiera dar por cerrado este tema y acordar los pasos a seguir que tienen que ver con las propuestas de Alissa y Daniel en combinación y ver si logramos un consenso al respecto.

JOSEPH ALHADEFF:

Gracias.

Creo que Alan está en lo cierto. Gran parte de los comentarios que vi en relación a este tema también guardan relación con lo siguiente. No consideran que en el documento haya un nivel de detalle suficiente acerca de los límites. Entonces, hay que ver qué hace falta hacer antes o después de la implementación. Nosotros tomamos nota de esto y lo podemos transmitir, pero creo que esto generará una inquietud a futuro que está dentro de nuestro ámbito de incumbencia, pero que no tenemos pautas para abordar y que hay algunas cosas que no entran dentro de nuestra discrecionalidad.

Creo que es un tema transversal que se nota en una gran cantidad de comentarios. Por ejemplo, dice “no veo todos los términos y

condiciones de un acuerdo de nivel de servicio”, etc., etc. Eso surge frecuentemente en los comentarios. Es decir, ellos quieren ver todo en detalle antes de tomar una decisión. En algunos casos, esto es entendible. En otros casos, no es razonable. Y hay que ver, de todas maneras, que ese es un tema transversal que se nota en una gran cantidad de preguntas.

LYNN ST. AMOUR:

Estoy de acuerdo. Muy atinado su comentario.

ELISE GERICH:

Me gustaría hacer una pregunta acerca del alcance. No creo que esta pregunta deba ir al CWG sino más bien a la comunidad de números y parámetros de protocolo, porque el CWG es quien propone a la PTI. O sea que ellos definen el alcance claramente desde la perspectiva de la comunidad de nombres. También escuché que se mencionó en esta sala que las comunidades de parámetros de protocolo y de números, por lo menos algunas personas dijeron al respecto, que ellos suponen que la PTI va a llevar a cabo sus funciones también, con lo cual el alcance de participación por parte del personal de la IANA con la comunidad de números y parámetros de protocolo es distinto que el alcance de relacionamiento o participación definido por el CWG.

Este último grupo, como dijo Martin, marca una línea muy clara entre política y operaciones. Creo que las tres comunidades así lo indican, pero tienen distintos grados al respecto, respecto de los diálogos entre la gente que se encarga de operaciones y la gente que se encarga de políticas, y cómo los diálogos se llevan a cabo. Creo que en el ITF, ellos

se encargan de los parámetros de protocolo a día de hoy, y no necesariamente esto tiene que seguir así después de la transición. Hay que tener en cuenta las RFC que están surgiendo, cómo se las puede implementar antes de su finalización. Parece que esto requiere más participación que el alcance previsto para la PTI por parte del CWG.

Entonces, como representante de la entidad operadora de las funciones de la IANA en el día de hoy, creo que hay un área en la cual las otras dos comunidades tienen que decir si el alcance definido para la comunidad de nombres en relación a la PTI cumple con sus expectativas, si para ellos la expectativa es que la PTI se encargue de sus funciones también.

Espero no haber sido demasiado complicada en mi comentario. Si hace falta, lo puedo aclarar.

LYNN ST. AMOUR:

Siguen Kavouss y luego tengo a otras dos comunidades. Quizás Alissa pueda decir algo al respecto.

KAVOUSS ARASTEH:

No entiendo lo que dijo Elise. ¿Qué estamos haciendo? ¿Vamos a mandarle a la comunidad del CWG a las comunidades operativas, estén o no de acuerdo con eso?

Permítame terminar, por favor.

Perdón, continúe usted.

ELISE GERICH: Mi pregunta fue la siguiente. El CWG claramente definió el alcance de la PTI; eso está claro. Mi pregunta es, según escuché esta mañana en esta sala, se supone que las otras dos comunidades operativas también van a trabajar a través de la PTI para cumplir sus funciones, por lo menos en esta instancia, tenemos que ver si están de acuerdo con el alcance que la comunidad de nombres definió para la PTI, porque quizás tengan opiniones distintas acerca de la relación con la entidad operadora.

No sé si con esto aclaro mi pregunta. ¿Todos entienden mi pregunta?

LYNN ST. AMOUR: Me parece que Jari comprendió.

ELISE GERICH: Jari, por favor, ¿puede aclararlo?

JARI ARKKO: Yo iba a decir que no entiendo completamente las cuestiones aquí. Entonces, desde mi perspectiva, nosotros, por ejemplo en el IETF, tenemos un acuerdo, como ustedes saben, tenemos procesos que especifican cuál es la interacción entre el organismo encargado de políticas y la entidad operadora de las funciones de la IANA. Y esperamos que esto continúe a futuro.

Se dijo claramente, por lo menos por ahora, que nosotros deseamos mantener el contrato con la ICANN. Y la PTI es como un detalle de implementación por parte de la ICANN que para nosotros no necesariamente es algo que necesitemos ver, con lo cual me pregunto qué necesitamos, según su opinión, más allá de eso.

DEMI GETSCHKO: Supongo que esto surge en los aportes de John Clancy. Quizás podamos hacer referencia a eso porque hay una fuerte relación entre el IETF y la comunidad de los RIR. Entonces, quizás tenemos que ver esa relación respecto de parámetros, etc. para tratar de explicar esto.

LYNN ST. AMOUR: Creo que sí. ¿Alissa?

Si esto no se aclara rápidamente, entonces lo trataremos por separado.

ALISSA COOPER: Lo que yo iba a decir no es que solamente en esta sala la gente dice “oh, ahora la PTI se va a encargar de proveer todas las funciones”, eso es lo que dice la propuesta. Y creo que queda claro en la propuesta. En la parte 0 se indica esto. Esto se indica en la parte 0, ¿no? Yo creía que estaba allí; pensaba de verdad que estaba en esa parte.

Bueno, ¿alguien considera que no debería estar ahí? Creo que ya habíamos resuelto esto. Respecto del personal y de quién provee estas funciones... Quizás está en nuestra presentación de diapositivas. Bueno, lo tenemos en el diagrama. O sea que tenemos una representación gráfica. Eso es algo que tenemos que solucionar.

LYNN ST. AMOUR: Gracias, Alissa.

Algunas personas han levantado la mano en la sala de Adobe, también en el cartel con su nombre. Keith, Milton, Kavouss y Alan han solicitado la palabra.

Y Keith ahora no solicita la palabra, así que siguen Milton, Kavouss y Alan.

MILTON MUELLER:

Bueno, retomando lo que dijo Alissa, creo que había quedado claro, pero aparentemente no. Que había quedado claro que la PTI iba a proveer todas estas funciones al respecto. Si podemos volver a la sección B, a la diapositiva con el punto B, tenemos todas estas preguntas acerca de las relaciones, y muchas personas presentaron comentarios diciendo que se sentían un poco confundidas acerca de que la comunidad de números y tenga un contrato con la ICANN y la comunidad de números tenga un contrato directamente con la PTI.

Bueno, entiendo por qué la comunidad de parámetros de protocolo quiere tener un contrato con la ICANN. Claramente ya tienen un contrato con la ICANN; no quieren empezar un contrato nuevo; están un poco paranoicos acerca de cambiar algo. Así que, bueno, está bien.

Pero ¿cuál es la excusa de la comunidad de recursos numéricos? Quiero saber qué es lo que está sucediendo porque la comunidad de recursos numéricos no tiene un contrato ahora. Entonces, ellos podrían decir “bueno, le vamos a dar este contrato a la PTI” y sería más claro y mejor para la comunidad si así lo hicieran. Ahora, lo único que me han dicho las personas de la comunidad de recursos numéricos es que para ellos la PTI es como una entidad desconocida, con lo cual es una excusa

bastante débil porque el departamento existente de la IANA será responsable a través de la ICANN. Entonces, me pregunto si quizás la comunidad de recursos numéricos podría tomar seriamente el modelo de la PTI y establecer un contrato con la PTI para que se encargue de sus funciones.

LYNN ST. AMOUR:

Solicita la palabra Kavouss y también Alan, que representa a la comunidad de recursos numéricos. Le puedo dar un poco más de tiempo para que reflexione acerca de esta pregunta y responda.

KAVOUSS ARASTEH:

Creo que estamos reinventando todo y mezclando la situación. Hay una parte de la propuesta del CWG que dice que si las comunidades operativas tienen un contrato directo con la PTI, esas comunidades operativas van a tener que establecer los términos, etc., etc. Esto está muy claro; no creo que sea necesario hablar con las otras dos comunidades otra vez para ver si están contentas con la PTI, etc.

Tenemos esta propuesta. Si quieren hacer un comentario, tiene la oportunidad de hacer un comentario. Y no hace falta que nos comuniquemos con ellos al respecto. Lo único que podemos decir o enviarle al CWG son los comentarios acerca de la integración de la junta directiva, etc. En caso de que decidamos optar por ese curso de acción. No debemos enviarles preguntas a las otras dos comunidades. Gracias.

ALAN BARRETT:

Bueno, hay varias cosas que quiero decir. La propuesta de la comunidad de recursos numéricos menciona un contrato con la ICANN, y esperábamos que la ICANN tuviera un subcontrato con la PTI. Cuando la propuesta fue redactada no existía el concepto de la PTI, pero posteriormente nuestra expectativa fue que la ICANN tendría un subcontrato con la PTI.

No entramos en detalles acerca de cómo debería ser formada la PTI. Creo que la comunidad de recursos numéricos pensó que eso estaba fuera de nuestro alcance. Alguien va a crear la PTI, y esas personas van a tener que redactar cuál será el alcance de la PTI de manera tal que abarque la propuesta del CWG y todo lo necesario para que la PTI sea subcontratista de la parte que le corresponde a la comunidad de recursos numéricos y parámetros de protocolo.

Con respecto a por qué se redactó así la propuesta de la comunidad de recursos numéricos, creo que es porque tenemos una relación con la ICANN como entidad operadora de las funciones de la IANA para nuestra comunidad y queremos mantener esto. Y todavía no existía el concepto de la PTI en diciembre, cuando estábamos redactando la propuesta. Con posterioridad, surgió la idea de la existencia de la PTI, y la comunidad de recursos numéricos está de acuerdo con que la PTI se encargue de sus funciones como subcontratista.

Si la gente quiere que la comunidad de recursos numéricos tenga un contrato directo con la PTI, eso es algo que podríamos considerar. No es algo a lo cual me puedo comprometer en este momento. Debemos plantearlo en el equipo CRISP y en nuestra comunidad. Pero creo que es altamente probable que si se plantease esa pregunta, no encontraría

objeciones contundentes. Si la gente así lo desea, estaríamos dispuestos a contratar directamente a la PTI.

LYNN ST. AMOUR: Siguen Alissa y luego Joe.

ALISSA COOPER: En primer lugar, no creo que esta sea la sede o lugar indicado para debatir la propuesta de la comunidad de recursos numéricos que ya fue consensuada, y también tuvimos un comentario del equipo CRISP acerca de su contrato con la ICANN.

Pero soy consciente del tiempo; estoy mirando la hora y quiero que pasemos a las cuestiones de gestión y administración de la zona raíz. Creo que deberíamos pasar a tratar ese tema, definir exactamente un subequipo para este tema y definir sus tareas para el día de mañana.

LYNN ST. AMOUR: Tengo algunas personas que solicitan la palabra. Vamos a darles la palabra y luego vamos a ver si estamos a favor de lo que propone Alissa; el cambio que propone Alissa para la propuesta de Daniel.

Siguen Joe, Kavouss y Michael. Y luego cierro la lista de oradores.

JOSEPH ALHADEFF: Si Kavouss y Michael van a hacer referencia a este último intercambio, prefiero pasar al final de las intervenciones porque yo voy a tratar un tema diferente.

LYNN ST. AMOUR: Kavouss, Michael, ¿ustedes quieren hablar sobre este tema?

KAVOUSS ARASTEH: Sí, quiero recomendar firmemente que el ICG no solicite a la comunidad de recursos numéricos que establezca un contrato directo con la NTIA. Esto también es nuestro mandato; lo podemos hacer sin ninguna instrucción del ICG.

MICHAEL NIEBEL: Creo que ahora necesitamos una aclaración para todo el mundo, no solamente para los que estamos presentes en esta sala. Noto con interés que muchas personas se están focalizando en la PTI, en el nivel de detalle, como dijo Jari. Este es un detalle de implementación para nosotros, así que hay diferentes perspectivas.

JOSEPH ALHADEFF: Hay un par de lugares en esta presentación de diapositivas donde se leen los comentarios que piden más detalle o aclaración en relación con algún tema. Creo que eso debemos captarlo porque lo vamos a manejar de manera diferente que aquellos comentarios que hacen referencia a una cuestión de fondo, porque nosotros tenemos un problema: estamos revisando nuestro propio trabajo y estamos utilizando nuestro nivel de comprensión de ese trabajo para ver si es comprensible para otros. Tal vez haya 4 personas que lean el documento, que nunca escucharon hablar de la IANA o de la ICANN, y tal vez tendríamos que ver si ellos lo pueden entender.

Entonces, creo que deberíamos tener archivos separados con los comentarios para ver si nosotros estamos diciendo algo que es comprensible para otros o que necesita más detalles. Creo que si lo hacemos así tal vez evitaríamos estos cortocircuitos que pueden insumir tiempo después de haberlo hecho el trabajo.

LYNN ST. AMOUR:

Entiendo, Alan, que usted no pidió la palabra, ¿no?

Daniel hizo una propuesta y era con dos opciones para manejar esto. Alissa hizo un ajuste realmente menor a eso. Entonces quisiera ver si están de acuerdo con estas propuestas que han expresado y luego creo que pasaremos al siguiente tema para establecer el subgrupo.

ALISSA COOPER:

Creo que la tarea que tenemos frente a nosotros con este subgrupo es el de revisar esta serie de temas que estuvimos discutiendo. La mayoría de ellos están ya en estas diapositivas, pero tal vez pueda haber algunos que no estén incorporados en esta discusión. Y que este grupo determine si considera que puede el ICG hacer la redacción de un texto de aclaración. Creo que Daniel decía que la mayoría de estos comentarios tal vez vayan a esa categoría. Entonces debería ser la preferencia por defecto de ese equipo, pero no deberíamos adelantarnos. Para los otros, determinar si hay una pregunta que hay que remitirle a una comunidad operativa para que esta brinde una aclaración o si es algo que la comunidad operativa debe tratar a título informativo. Entonces esto es algo que deberíamos ver: si tendríamos

que poner un resumen, si necesitamos una pregunta, si necesitamos transmitir a título informativo. ¿Les parece bien?

LYNN ST. AMOUR:

A mí me parece que esto tiene sentido. Quisiera saber la opinión de Daniel porque el hablo de ser proactivos. Tal vez hubo mucha discusión en la sala de chat y no pudimos hacerle un buen seguimiento. Entonces quisiera saber cuál es su percepción.

DANIEL KARREBERG:

Mi observación es que hay dos opciones, puesto en blanco y negro. Una es la de decir básicamente: hay que ser muy formalistas y decir esto ya fue respondido en nuestra propuesta o en las declaraciones que efectuaron las comunidades operativas. Si ese es el caso, pondríamos un texto narrativo. Si consideramos que ya fue abordado de nuestro lado, se lo transmitiríamos a las comunidades operativas en forma de pregunta o como grupo podríamos ver cuáles son los debates que están transcurriendo entre las distintas comunidades operativas, con nosotros y en general, y ser un poco más proactivos y describir nuestro punto de vista de la situación y ver qué es lo que han dicho otras personas para fomentar algún tipo de cohesión.

Si vemos que hay compatibilidad, lo podemos describir de esa manera y evitar otra ronda de malos entendidos. Para serles muy franco, creo que es una cuestión fundamental sobre muchos aspectos, pero sobre este en particular. Necesitamos que en la sala nos indiquen dónde debemos hacer hincapié. Entiendo que no es una situación blanco o negro, pero cuando estamos en la sala aquí y hay personas que dicen que debemos

ser sumamente formalistas, esto lo debemos tener en cuenta. También es posible que algunos digan “nosotros vemos que nuestro mandato como ICG no es simplemente cortar y pegar, sino también participar de manera activa para trabajar en pos de una propuesta coherente”.

Yo esto tratando de detectar aquí en la sala si se inclinan más por este abordaje más formalista o por este enfoque un poco más proactivo. Creo que hay pros y contras con respecto a cada uno de estos abordajes, y todos los sabemos y no voy a entrar en los detalles. Es una metapregunta, particularmente pertinente.

LYNN ST. AMOUR: ¿Usted prefiere el abordaje proactivo y quiere ver cuál es el abordaje de los demás en la sala?

DANIEL KARREBERG: Sí, yo prefiero sin duda lo proactivo. Tenemos un comité de 24 personas que creo que no lo hemos armado solamente para corte y pegue texto. Eso es lo que me interesa.

LYNN ST. AMOUR: Veremos quiénes están a favor del enfoque proactivo. Para quienes no están en la sala, quiero decir que hay muchas manos levantadas en la sala apoyando este abordaje. Alissa hizo sus comentarios, y creo que vamos a ser más proactivos para responder a todos estos temas.

Ahora pasamos a ver el tema de este subgrupo o subequipo que habría que constituir.

ALISSA COOPER: ¿Quién quiere participar en este subequipo?

LYNN ST. AMOUR: Yo me ofrezco voluntaria. Joe también dijo que podía ayudar, pero está fuera de la sala. Dijo que podría trabajar un poquito entre reuniones porque tiene muchos compromisos.

ALISSA COOPER: Entonces, Lynn, Elise, Patrik, Joe, Michael, Manal.

Creo que tenemos un equipo de buen tamaño ya, ¿no? ¿Todos entienden cuál es la tarea que les compete? Mañana dentro de nuestro programa dejaremos tiempo para tratar esos temas, y Lynn seguramente va a ser quien los guíe.

Pasemos ahora al otro tema que va a estar a cargo de Milton, que es la gestión y administración de la zona raíz. Tendremos 30 minutos, luego haremos la pausa para el almuerzo y, dependiendo de cómo vayamos con el tema, continuaremos después del almuerzo o lo seguiremos tratando durante el almuerzo.

MILTON MUELLER: Creo que comenzaré rápidamente viendo los comentarios. Creo que ustedes pueden ver las diapositivas. Lo que quiero enfatizar es que hubo una amplia gama de comentarios sobre el hecho obvio de que el proceso para el mantenimiento de la zona raíz no está especificado. Muchos comentarios expresan la inquietud de que la NTIA inició una

suerte de proceso no abierto para resolver a estas cuestiones que pidió una propuesta de la ICANN y de VeriSign y que no solicitó específicamente un comentario público al respecto.

Por lo tanto, creo que tenemos una amplia variedad de comentarios que van desde lo expresado por Google, un grupo de interés público de la India, la asociación de Internet de la India, algunas entidades comerciales. Todas solicitan algún tipo de intervención por parte del ICG, ya sea para aclarar o para tomar alguna medida específica, que podría ser pedirle al comité asesor de la zona raíz que intervenga o pedir que este comité verifique o apruebe. Supongo que será solamente los nombres porque sería lo único pertinente. Pero tenemos distintas propuestas para que nosotros adoptemos algún tipo de medida.

Quiero verificar una diapositiva más. Hubo otro comentario que hacía referencia sobre la propiedad del archivo de la zona raíz. Las implicancias para nosotros no están tan claras como si la referencia al proceso para aprobar las modificaciones al archivo de la zona raíz.

Entonces, ¿por qué no discutimos esto? Quienes vieron estos comentarios, ¿están conformes con el resumen que estoy haciendo? ¿Hay alguien que quiera agregar algo? Lynn, usted miró algunos de estos comentarios, ¿no es cierto? ¿Joe?

LYNN ST. AMOUR:

Creo que fue Paul, pero me parece que no alcanzaron a ver qué hizo la señal, ¿no?

parte 0. También estoy un poco perdida con respecto a cómo deberíamos manejarlo.

MILTON MUELLER:

En primer lugar, creo que no son necesariamente voces críticas típicas las que estamos escuchando, sino que estamos viendo que todos advierten la tensión que hay entre el proceso de múltiples partes interesadas y la ausencia de este para esta modificación en particular.

Creo que nos compete a nosotros, o podría ser de nuestra competencia, pedirle a otros que se encarguen de esto. Por ejemplo, hacer un periodo de comentario público sobre la propuesta real para la ICANN y VeriSign o tal vez podríamos pedirle a SSAC que dé su asesoramiento. Esto puede ser debatible, pero no creo que estas sean sugerencias descabelladas. Si decimos que no a ellas, simplemente podemos decir “bueno, no”. La NTIA dijo que estaban a cargo de este proceso, y podríamos decir eso. Podríamos admitirlo, pero fundamentando claramente por qué damos esa respuesta y cómo la justificamos.

A continuación tiene la palabra Patrik, Joe y luego Russ. También le doy la palabra a Keith.

Para que no me vuelva loco, utilicen la sala de Adobe si pueden para pedir la palabra.

PATRIK FALTSTROM:

Voy a hablar como representante del SSAC para hacer mis aportes. A ver si recuerdo todo lo que estaba pensando en decir. Russ levantó la mano y tal vez él pueda complementar lo que diga si me olvido de algo.

En primer lugar, cualquier puede pedirle al SSAC que analice algo. Lo puede hacer el ICG, y de acuerdo a nuestra carta constitutiva nosotros deberíamos responder solamente a las preguntas de la junta directiva, pero podemos responder a las preguntas de todos. En nuestra carta orgánica también hablamos de asegurar la estabilidad y la seguridad de los identificadores en general, lo cual significa que podemos optar por analizar algo sin que nadie nos lo pida.

En tercer lugar, hemos estado analizando las distintas propuestas dentro del CWG y el CCWG con respecto a los cambios sugeridos a la administración de la zona raíz. En nuestra carta orgánica podemos enviar este tipo de comentarios. También se señaló que en los estatutos, en el ATRT2, hubo algunos cambios estatutarios recomendados para que la ICANN tome en cuenta las recomendaciones de los comités asesores. También hay algunas cosas que se han discutido, que podrían estar implementadas antes de la transición y que nosotros hemos señalado desde el SSAC. Desde nuestra perspectiva podemos hacer una recomendación a la junta directiva y esta debería tomarla en cuenta.

Ese es el camino como se maneja en SSAC las recomendaciones y sugerencias, y para nosotros es importante que se implemente este camino. Como tiene tanta importancia para el SSAC, también pedimos ver cuál es la relación entre este camino y el órgano de arquitectura, el que tenga que ser creado para dar las recomendaciones a la junta directiva respecto de cambios a la administración de la zona raíz, que se supone que tiene que tener representantes del SSAC también entre otros.

Si nosotros extrapolamos esta cuestión, qué pasa si el asesoramiento de un comité, como el SSAC por ejemplo, es enviado a la junta directiva de la ICANN. La junta directiva tiene que tenerlo en cuenta según los cambios propuestos a los estatutos. Y si esas recomendaciones entran en conflicto con este órgano arquitectónico que se está presentando como propuesta, cuál es la resolución, cómo se hace el proceso para resolver esto.

Y después, si no mezclamos todo esto, tenemos el acuerdo entre la NTIA y VeriSign con respecto a distintas porciones de la gestión, como está señalado por Keith aquí en la sala de chat. Es más o menos lo mismo, pero desde un ángulo diferente. Creo que es lo que está planteando aquí. Gracias.

MILTON MUELLER: Muy bien. Es un resumen muy bueno de las implicancias para el SSAC.

Le doy la palabra a Joe.

JOSEPH ALHADEFF: ¿Quieren darle la palabra a Russ primero para que haga sus comentarios?

MILTON MUELLER: Si él considera que está libre para hacer los comentarios, lo puede hacer.

RUSS MUNDY: Estoy bien. Puedo hacerlo.

Como señaló Patrik, algunas de estas cuestiones ya fueron respondidas por SSAC y sus publicaciones. En el 72 en particular habla de estos temas y los vincula con alguna de las recomendaciones más tempranas del 69. En muchos casos, no llega al nivel de detalle que se está buscando en algunos de estos comentarios. Sin embargo, uno de los comentarios del SSAC que quisiera resaltar aquí llega a la esencia de esta cuestión y es el hecho de que el anuncio original para toda la transición indicaba que habría información ulterior de parte de la NTIA con respecto a qué ocurriría con el acuerdo de cooperación con VeriSign. Para aquellos de nosotros que estuvimos a la expectativa de esto y siguiéndolo de cerca, hay información que nunca surgió en relación con ese acuerdo.

Esto nos deja en una situación difícil para la comunidad porque la NTIA nos recomienda que avancemos y hagamos determinadas cosas. Ellos dicen que van a hacer otras cosas, pero hablan en términos informales de muchas de estas cosas, pero no lo hacen. Entonces, estas son las cuestiones que quedan fuera de nuestro ámbito de competencia, pero hay cuestiones vinculadas con este acuerdo de cooperación que ellos dijeron que no era parte de esto. Entonces, es difícil decir si esto entra o queda excluido de nuestro ámbito de competencia.

Creo que SSAC hizo una declaración en general que dice “tiene que haber un acuerdo implementado con las partes correspondientes en el momento en que esto entre en vigor” y no sé cuánto más podamos decir ahora.

Le vuelvo a pasar la palabra a Patrik.

PATRIK FALTSTROM: Antes de dejar estos comentarios desde el punto de vista de alguien del SSAC, quiero dejar bien en claro que nosotros como organización constitutiva del CWG apoyamos esa propuesta, lo cual significa que si yo o Russ decimos algo sobre la propuesta del CWF tiene que entender que esta propuesta fue aceptada por nosotros.

JOSEPH ALHADEFF: Creo que tanto Patrik y Russ, de distintas maneras, resaltaron el hecho de que esta cuestión es pertinente a la seguridad y estabilidad, que es el tema que tenemos que considerar. Pero queda fuera de los temas que nosotros deberíamos administrar.

Creo que tenemos que manejar este nivel de incongruencia entre lo que nos pide que hagamos y el impacto que tiene lo que estamos discutiendo. Esto no significa que tengamos el derecho de tomarlo bajo nuestra responsabilidad en forma inmediata, pero todos los comentarios que leí que hacen referencia a los elementos de la administración de la zona raíz eran unánimes, excepto con la cuestión de transparencia y la consulta del proceso. Creo que allí todos los que trataron este tema fueron uniformes en sus comentarios.

Creo que hubo un comentario sueco que dijo que le preocupaba la confiabilidad del proceso porque algunos de los elementos que existen hoy tal vez en el proceso a futuro no existan. Creo que nuestro papel es el de destacar que nosotros somos los que tenemos que resolverlo con algún desarrollo de proceso. Tal vez no debamos hacerlo de forma unilateral, pero tenemos que hablar de la relevancia de este concepto, de que la transición no puede tratar todos los conceptos de la seguridad, estabilidad y responsabilidad sin tratar esta cuestión en

particular. Y luego ver cuál es el alcance de los parámetros de estas preguntas sobre lo que nosotros tenemos que tratar dentro de este ámbito.

No sé si nosotros, al trabajar en forma independiente, no estamos también trabajando de manera transversal. Tal vez tenemos que pensar que tenemos todo el derecho a sugerir que esto es totalmente pertinente a nuestra labor. Siendo honesto, creo que en algún punto la resolución de este tema tiene que apuntar a si resolvemos esta cuestión en algún otro lugar porque algunos legítimamente van a decir que esto es un tema que queda pendiente.

MILTON MUELLER:

Gracias, Joe. Toma la palabra Keith.

KEITH DRAZEK:

Gracias, Milton.

Bueno, creo que desde el inicio de este proceso y de la labor del ICG todos hemos tenido presente que la RZM está fuera del alcance de este grupo; es decir, la administración y el mantenimiento de la zona raíz. Y eso es algo que en marzo de 2014 la NTIA identificó como algo que necesitaría un proceso por separado e independiente.

En sus preguntas frecuentes, la NTIA reconoce aspectos del contrato de las funciones de la IANA que tienen que ver específicamente con la administración y gestión y mantenimiento de la zona raíz, y que requieren que la NTIA se aboque específicamente a esas cuestiones. Es decir, que tiene que ver con responsabilidades específicas y el rol de

VeriSign en esta función de RZM. Creo que el reconocimiento de la NTIA, de que esto está inextricablemente relacionado es algo que nosotros tenemos que tener en cuenta, pero la NTIA ha iniciado un proceso que va por separado del proceso de este grupo. Si bien, hay ciertas dependencias entre nuestro trabajo y el trabajo de las unidades operativas. Y esto queda puesto de relieve por un proceso en curso de forma paralela. Bueno, lo podemos tener en cuenta, pero no necesariamente debemos agregar esto a nuestra carga de trabajo y a nuestro alcance. Gracias.

MILTON MUELLER: Ahora tiene la palabra Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Quiero retomar lo que dijo Keith Drazek y decir que en el informe del CWG, en el punto 150, se menciona esto. Actualmente hay una parte de la NTIA y de la entidad encargada del mantenimiento de la zona raíz y hay un acuerdo de cooperación entre ambos. La NTIA dijo que habrá una parte separada y paralela de la transición.

Yo estuve en una reunión sobre gobernanza de Internet en los Países Bajos hace un tiempo. Había una representante de la NTIA, y ella dijo que la semana siguiente se publicaría un documento acerca de estos aspectos. Todavía no he visto ningún documento. Quizás no lo busque donde debería haberlo buscado, pero esta representante dijo que esta era una cuestión por separado, que no tenía nada que ver con esta transición de las funciones de la IANA y que no le compete al ICG.

De todas maneras, el CWG planteó esa cuestión y mencionó que no queda claro cuál sería la situación. Entonces, debemos hacer una referencia al CWG, a la declaración de la NTIA, que indica que esto es una cuestión separada de esta transición. No debemos hacer que nuestro trabajo sea aún más complejo.

KEITH DAVIDSON:

Gracias.

Estoy pensando acerca de lo que acaba de mencionar Keith Drazek. Creo que en la presentación o parte 2.1.3 se habla acerca de los principios y se dice que en esta presentación se respalda la transición y se indica que la ICANN no debe transformarse en la entidad encargada del mantenimiento de la zona raíz. Entonces, por una cuestión de principios, ahora esto queda interrelacionado, y debemos abordarlo y ver cómo abordamos la transición.

Creo que el ICG ya no puede ignorar el hecho de que el mantenimiento de la zona raíz y cualquier cambio en la relación actualmente existente al respecto podría tener un resultado en las organizaciones que podrían, a su vez, retirar su respaldo a la transición. No sé si fui claro.

MILTON MUELLER:

¿Puede decir nuevamente qué haría que la gente no estuviera más a favor de la transición?

KEITH DAVIDSON:

Sí, una declaración en la cual claramente se dice que la ICANN no debería ser la entidad encargada de la zona raíz. Si los diálogos entre la

ICANN y VeriSign resultan en que la ICANN quiera hacerse cargo de la función de mantenimiento de la zona raíz, hay algunas personas que presentaron comentarios que retirarían su apoyo.

No se está sugiriendo que VeriSign tenga que continuar siendo la entidad que mantiene la zona raíz, pero la ICANN no debe ser la entidad que asume ese rol porque entonces sería, hablando informalmente, poner todos los huevos en una sola canasta.

MILTON MUELLER:

Los dos Keith (Keith Drazek y Keith Davidson) hacen hincapié en esto y es realmente un problema. Si ustedes me preguntan si la propuesta protege la seguridad y estabilidad del DNS, es como reconstruir una casa y arreglar todas las tuberías y el baño y de repente ver un agujero en el techo y decir que alguien más lo tiene que reparar porque causa una gotera o una pérdida.

¿Cómo respondemos a eso? Es bueno tener este principio que surge del trabajo del CWG sobre la transición y que indica que la ICANN no debe transformarse en la entidad que mantiene la zona raíz, pero hay muchas personas en el mundo que no lo harían. Suponiendo que confiamos en que el gobierno de los EE. UU. pueda abordar o implementar esto apropiadamente con participación de múltiples partes interesadas, se supone que van a respetar este principio. Ahora bien, si uno no sabe cuál será la configuración es muy difícil responder las preguntas que plantean las personas acerca de la apertura del modelo de múltiples partes interesadas. Es muy difícil.

KEITH DAVIDSON: Quiero agregar complejidad a la metáfora que usted acaba de utilizar acerca del agujero en el techo de la casa. Bueno, no causa pérdidas si no llueve.

MILTON MUELLER: Sigue Alissa, luego Russ y luego Martin.

ALISSA COOPER: Yo solicité la palabra porque quiero manifestarme a favor de este curso de acción que están sugiriendo algunos colegas indicando que nosotros podemos plasmar estas inquietudes en la parte 0 de la propuesta. Si bien, es poco probable abordemos estas inquietudes. No sé quién fue quien hizo esta propuesta, pero se puede indicar que esto le compete al equipo que se encarga de seguridad, flexibilidad y estabilidad del DNS. Es decir, dejar en claro cuáles son los roles y responsabilidades respecto del mantenimiento de la zona raíz.

Creo que, como parte de ello, surge cierta confusión acerca del documento generado por VeriSign y por la ICANN. Russ Mundy lo acaba de mencionar.

En la propuesta se dice lo siguiente: que el CWG y CCWG respaldarían la idea de cierto tipo de acuerdo entre la entidad operadora de las funciones de la IANA y la entidad encargada del mantenimiento de la zona raíz. Ya sea que nosotros o el CWG no considere que ese documento generado por VeriSign y la ICANN es ese documento que se está mencionando, entonces probablemente deberíamos aclarar esta cuestión.

Dijimos que debe haber un acuerdo entre estas dos entidades y también lo dijo el CWG. Ahora la entidad que mantiene la zona raíz y la entidad que se encarga de las funciones de la IANA generaron un documento. ¿Qué significa esto? Kavouss mencionó que estuvo en una sala con alguien de la NTIA y le pregunto acerca de este proceso y esta persona le dijo “ah, bueno, hay un documento”. Yo espero que este documento cumpla con este principio y quede claro que es así. Pero esto debe quedar en claro de nuestra parte cuando redactemos algo al respecto.

Hablamos en gran medida acerca de las cuestiones A, B y D en este título y creo que está bien. Pero la C, E y F son cuestiones que están un tanto separadas, pero no hay que pasarlas por alto. Hemos recibido comentarios acerca de otras cuestiones relativas al mantenimiento de la administración de la zona raíz que no tienen que ver con este tema del acuerdo.

Se supone que ahora deberíamos almorzar, pero podemos hacer una pausa para el almuerzo, podemos seguir conversando o en la pausa hablar acerca de distintos cambios a la redacción del texto, etc. Así que, Milton, le dejo a usted la decisión.

MILTON MUELLER:

Levante la mano el que tiene hambre. Todos tienen hambre. Creo que podemos entonces retomar esto más adelante y dejemos que se asiente todo esto que hemos analizado. Luego, cuando volvamos de la pausa para el almuerzo, hablar acerca de las cuestiones que no se han tratado.

ALISSA COOPER: También tenemos que decidir en qué momento cerrar este tema, pero lo podemos hacer después del almuerzo.

MILTON MUELLER: Creo que el punto de cierre es la hora y el apetito de las personas. Yo, con todo gusto, sugiero que hagamos una pausa en este momento.

ALISSA COOPER: Muy bien. Entonces vamos a almorzar. ¿No? Me dicen que no.

Bueno, vamos a hacer una pausa por 10 minutos para que la gente pueda ir a buscar su comida y traerla aquí. Estoy diciendo esto para que los intérpretes sepan cómo proceder también. Entonces, una pequeña pausa de 10 minutos para ir a buscar la comida, descansar un poquito y luego volvemos a nuestros puestos de trabajo.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Bueno, adiós a todos. Nos veremos mañana nuevamente.

ALISSA COOPER: A las 13:15 retomamos nuestra sesión aquí.

[Pausa]

ALISSA COOPER: ¿Están listos? Muy bien. Pueden buscar el café. Manal, sí. Pero vamos a retomar, ¿sí?

Milton, ¿quiere usted iniciar aquí la conversación?

MILTON MUELLER: Muy bien. Estábamos hablando de las cuestiones relacionadas con la administración de la zona raíz. Hemos advertido que en los documentos de la NTIA hay un reconocimiento de que la propuesta está entrelazada con los aspectos del sistema de la zona raíz específicamente, pero hay ciertos aspectos en los que hay que esperar que la NTIA desarrolle su propio proceso paralelo. El tema es cuál es el papel del ICG en estas limitaciones.

¿Damos nuestro consejo a cómo abordar esto? Hay personas que consideran que el proceso queda fuera del alcance y que tiene que ser resuelto por la NTIA, la ICANN y VeriSign, pero también hay algunas limitaciones mencionadas por Keith. ¿Acaso la ICANN debería ser el responsable de mantener la zona raíz? Se ha indicado que cualquiera le podría pedir al SSAC que emitiera un informe.

¿Daniel? Adelante.

DANIEL KARREBERG: Considero que esto queda fuera de nuestro alcance, que por el momento tenemos una pila de trabajo que sí está dentro de nuestro alcance y que tendríamos que trabajar sobre ella, en lugar de tratar de abordar cuestiones que quedan fuera de nuestro ámbito de operación.

MILTON MUELLER: Ahora tenemos a Russ de la vez anterior. Entonces le doy la palabra a Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Daniel, ¿puedo responder? Usted preguntó si esta tarea debería dársele a la ICANN. Creo que nosotros no tenemos que decidir si esto es algo que le compete a la ICANN o no. Creo que esto queda fuera de nuestro mandato, que alguien más tiene que proponer eso. Lo único que debemos decir es advertir que este tema fue mencionado claramente en el informe del CWG y que tiene una vinculación directa, si lo quiere decir así, o indirecta con la transición. No son temas que no están totalmente separados, pero deberían administrarse de manera debida. Antes o después de la transición, no lo sé. Pero creo que nosotros debemos limitarnos a eso. Gracias.

RUSS MUNDY: Algunos colegas saben que esta es un área que tiene un interés muy particular para mí y en la que yo he participado mucho tiempo. Creo que es un área sumamente importante. Sin embargo, estoy totalmente de acuerdo, desde el punto de vista de la carta orgánica y del proceso, con lo que describió Keith Drazek de manera muy clara antes. En el ICG lo que nosotros debemos hacer, y lo que se nos ha encomendado, es lo que Kavouss acaba de describir. Tomar nota de que hay algo que está incluido en la propuesta del CWG, que recibimos comentarios en relación con esto, pero que queda fuera de nuestra estructura y nuestra carta orgánica. O sea, advertimos que está la información pero no aportamos ninguna solución ni decimos quién debería aportar esa solución.

MARTIN BOYLE: Me solidarizo con los comentarios más recientes en este tema. Pero en realidad advierto que la propuesta del CWG, en el párrafo 11.50, se

presenta el abordaje que debería seguirse en caso de que la función para el mantenimiento de la zona raíz se modifique, se transfiera, cambie de alguna manera a la NTIA, o a través de la NTIA. O cuando eso no ocurra.

Creo que este punto cubre si tenemos que hacer una señal al respecto de esto en nuestra sección 0 o no. Pero al final de cuentas el vínculo entre los dos es la propuesta, y según tengo entendido es hasta allí donde deberíamos llegar. No estoy seguro. Me sentiría muy incómodo si me adueñara de una actividad que en realidad no nos corresponde a nosotros, para la cual no se nos otorgó ningún mandato. Gracias.

MILTON MUELLER: Tiene la palabra Joe.

JOSEPH ALHADEFF: Gracias.

Creo que está bien sugerir que el trabajo no es parte de nuestro mandato y creo que es una afirmación correcta. Pero más allá de lo que sugirió Kavouss, creo que es importante. Y no me importa utilizar la palabra que usó Keith para decir que hay una dependencia con parte de nuestro trabajo, porque estamos hablando de la seguridad y estabilidad de Internet.

Entonces, hablamos de la vinculación con nuestro trabajo, la amplitud de los comentarios recibidos. Sugerimos que es algo que tiene que ser resuelto de la manera adecuada, según los principios de múltiples partes interesadas, y que habrá un trabajo en curso en otro lugar para

resolverlo. Pero la credibilidad de nuestra respuesta a esta propuesta tiene que incluir el hecho de que hay una dependencia de uno de los elementos porque nadie sugiere que esta administración de la zona raíz puede tener un impacto sobre la seguridad y estabilidad de Internet. El tema es si la dependencia es uniforme para todas las comunidades o está más vinculada con una comunidad más que con las otras. Es algo que tenemos que dilucidar y abordar correctamente, pero hay de hecho una dependencia.

MILTON MUELLER: A ver, ¿a quién tengo a continuación que ha pedido la palabra? Alissa.

ALISSA COOPER: Estoy de acuerdo con los últimos comentarios y quiero decirle a Martin que reflejamos esa sección que usted citó en la parte 0, incluso la ampliamos un poco. Creo que el lugar adecuado si queremos elaborar un poco esto y discutir los comentarios sería en esa sección sobre la seguridad, estabilidad y flexibilidad del sistema de DNS.

MILTON MUELLER: Tal vez lo podríamos poner en pantalla para ver qué es lo que dice. Esta la parte 0, ¿muy hacia el final de esta parte, a mitad de camino?

ALISSA COOPER: Está en el párrafo 55.

LYNN ST. AMOUR:

Yo fui la revisora para la propuesta 123, que es la que comentó Keith Davidson. Y como hubo una propuesta específica para que el ICG considerara algo, creo que deberíamos considerarlo. Creo que en cierta forma fue cubierto por lo que hablamos hoy, pero debía decirlo específicamente.

En esa presentación decía que uno de los principios que guía el ámbito postransición, o el entorno postransición, tendría que tener la intervención de más de una entidad para evitar un punto de falla. Es importante tener la separación de los identificadores únicos del papel de mantenimiento de la zona raíz como un ejemplo operativo de este principio ya en funcionamiento. Y se invita al ICG a considerar si la propuesta de transición definitiva tendría que ser más específica y aclarar que esta separación ya existe desde que antes de la ICANN empezara a trabajar y que debería continuar en un futuro previsible y estar reflejada como los estatutos fundamentales dentro de las normas de la ICANN para darle esa garantía a la comunidad, sin que haya un alto grado de consenso de la comunidad.

Creo que este es uno de los criterios de la NTIA y era un pedido específico. Entonces quería darles un poco de información sobre el contenido.

MILTON MUELLER:

Lo que usted dijo no es parte del párrafo 55 y de la sección 0, ¿o sí?

Veo que estoy dentro de los que pidieron la palabra. No recuerdo en realidad por qué me incluí en la lista de intervenciones, así que le vuelvo a dar la palabra a Alissa.

ALISSA COOPER: Tal vez no sea necesariamente satisfactorio lo que vaya a decir, pero ¿hay un pedido de que el IFO y quien está a cargo del mantenimiento de la zona raíz son la misma persona?

MILTON MUELLER: Bueno, esto dependerá de cómo se defina la PTI, ¿no? Porque hay personas que dicen ¿cómo una filial puede entablar un contrato con la empresa madre? En principio creo que sería posible que la ICANN indirectamente asuma esas funciones de RZM de mantenimiento de la zona raíz y también cumpla las funciones de la IANA como PTI.

Le doy la palabra a Joe y luego a Kavouss.

JOSEPH ALHADEFF: Quería resaltar que tal vez hubo uno por lo menos y tal vez dos comentarios que estaban en desacuerdo con el comentario de que esta función de mantenimiento de la zona raíz no debía continuar. No sé si esto está reflejado en ese comentario. Tal vez este comentario tenía que ver con que era parte del esfuerzo simbólico, pero quería asegurarme de que captemos la idea de que hubo comentarios respecto a eso.

MILTON MUELLER: Muy bien. Tiene la palabra Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: La pregunta que usted plantea, Milton, con respecto a lo que pasaría entre la filial y el contrato con la empresa madre en realidad nos remite a discusiones muy extensas que tuvieron lugar con fecha 4 de abril y se apoya eso.

MILTON MUELLER: Sí, pero el tema es que en el caso de la PTI podemos tener al ICANN con un contrato con una subsidiaria. En el caso de la gestión de la zona raíz, la idea de la comunidad es que no podemos dejar que la ICANN asuma esa función, a menos que esto, como lo que dijo Alissa, impida esa opción.

MICHAEL NIEBEL: Creo que el espíritu descarta esa opción porque esa solución interna no es algo que surge de entrada. Entonces, técnicamente podíamos decir que sí, pero ex-ante tal vez no lo consideraríamos válido. Pero en espíritu sigue siendo válido.

RUSS MUNDY: Si hablamos principalmente de plantear el tema de la administración de la zona raíz, uno de los problemas —y esta es mi opinión puramente personal— es que un buen motivo para que desaparezca esa función es que nadie, de manera definitiva, sabe qué es lo que ocurre, cuáles son las funciones actualmente. Entonces es muy difícil remplazar algo cuando uno desconoce cuáles son las funciones más allá de saber que hay una organización separada que obtiene una autorización que le dice que está bien. Entonces es difícil entender por qué se tiene que remplazar porque realmente no sabe qué es lo que se va a remplazar.

MILTON MUELLER: Keith, si a usted lo hago intervenir ahora, ¿usted diría que es así? ¿Qué no sabemos cuál es la función de autorización?

KEITH DRAZEK: Gracias, Milton.

Creo que la NTIA, si se fijan en sus propias palabras, dice que es una función administrativa, que hay una función de autorización que realizan en este momento y que pretenden salir de esa función. Esto plantea el interrogante de qué lo reemplaza. Ese el tema de discusión en el proceso paralelo que ha iniciado la NTIA. Es el objeto de la propuesta que la ICANN y VeriSign le presentaron a la NTIA en respuesta a su solicitud, pero si tomamos la palabra de la NTIA, y creo que debería ser que es una función sumamente administrativa, simplemente presionar un botón para dar una autorización.

MILTON MUELLER: También queda claro a partir de uno de los informes de los equipos de diseño dentro del CWG indicaban que querían deshacerse de esta función.

KEITH DRAZEK: Sí, la NTIA ha telegrafado esto desde marzo del 2014 y lo ha reiterado en múltiples ocasiones. Incluso en forma reciente en la publicación del blog el 17 de agosto tiene la intención de salir de esa función administrativa de autorización. La pregunta ahora es: ¿cuál es la relación entre el responsable de mantenimiento de la zona raíz, en este

caso VeriSign, y el operador de las funciones de la IANA, en este caso ICANN? ¿Cómo sigue esta relación?

MILTON MUELLER: Russ, Alissa, Martin y Kavouss están en la lista de intervenciones.

RUSS MUNDY: No, lo había pedido antes.

MILTON MUELLER: Tiene la palabra Alissa entonces. Veo también a Martin y a Lars-Johan.

ALISSA COOPER: Yo quiero hacer explícita mi intención de ver si la ICANN puede cumplir con ambas funciones. Con el principio tal como está creo que esto no va a funcionar. Si hay que reflejarlo en la propuesta, debería provenir del CWG. Nosotros no lo podemos inventar o armar allí como rol. Podemos enviar el comentario o la esencia de esto al CWG, así podríamos manejar este comentario 1, 2 y 3, que vemos aquí, pero el ICG no puede establecerlo como un requisito en la propuesta en sí mismo.

MILTON MUELLER: Tengo la impresión de que el CWG ya lo hizo, por eso la gente pregunta. El equipo de diseño F, en el que yo participé, llegó a la conclusión de que no era tan definitivo tal vez esto. Bueno, tal vez deberíamos pedirles que lo aclaren, ¿no? Porque sin duda hubo una preponderancia de opiniones favorables a eso, pero hubo una declaración final, pero tal vez no haya sido tan clara. Yo creo que está allí. El tema es si lo

resaltamos. Creo que lo podríamos hacer sin escribir la propuesta del CWG por ellos.

ALISSA COOPER: Creo que tenemos que ponerlo como un punto de acción. Alguien tiene que ver que es lo que hay allí y si creemos que no está claro, deberíamos hacérselo saber al CWG.

MILTON MUELLER: Muy bien. Martin tiene la palabra.

MARTIN BOYLE: Gracias, Milton.

Quiero volver a esta función de autorización que mencionamos porque ciertamente dentro del CWG hubo muchísimo debate sobre esa función de autorización. Hubo una decisión clara y positiva de que esa función de autorización no se iba a mantener en la propuesta del CWG. Uno de los motivos para ello era que sería muy fácil para la función de autorización transformarse en un controlador. Entonces eso era visto como un riesgo.

Creo que luego esto se trasladó un poco a la discusión sobre la función del responsable de mantener la zona raíz y su relación con el operador de las funciones de la IANA, que era mejor mantenerlo en forma separada esa prestación de esas funciones porque eso daba un segundo par de ojos que podía observar y asegurarse de que lo que se estaba proponiendo era sensato.

Creo que esas ideas están incorporadas en la propuesta del CWG y ciertamente me sentiría muy nervioso con cualquier cosa que se agregara y que indicara que estamos cuestionando lo que de una manera bastante consensuada se decidió en las discusiones que tuvimos y que nos llevó a tomar estas decisiones específicas. Como parte del proceso, entiendo que hay un gancho que nos mantiene en cierta forma vinculados hacia el futuro. Cuando se transfiere ese papel de mantenimiento tal vez podríamos observar quién se ocupa de esa función y cómo se establecen las relaciones. Tal vez los detalles no sean tan claros, pero son su propio derecho. También está en el documento y creo que a través del proceso de revisión de las funciones de la IANA a regular se podría analizar esto.

MILTON MUELLER:

Tiene la palabra Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH:

Creo que la situación no está clara. Desde el comienzo, desde el 24 de marzo el 2014, se habló de que esto tenía que ser tratado en la propuesta final de junio del CWG, que fue presentada a las organizaciones constitutivas. Esto quedó claro y se indicó que no se iba modificar eso. Entonces tal vez este interrogante fue planteado a la NTIA. La NTIA puede haber optado hasta el año que viene mantenerse en silencio o decir algo antes. Esto es algo que viene a colación con lo que dijo Joe, que tiene un impacto sobre la seguridad y estabilidad del sistema y nadie sabe si mantener lo que tienen hasta ahora, si van a hacerlo diferente, cómo van a mantener esa transición, cuál será la

relación de esa transición con la transición de las funciones de la IANA en su conjunto.

Sí que creo que debería haber una mención o deberíamos buscar una aclaración, ya sea por medios formales o informales, a través de la presidencia del CWG, a través de individuos que están más cercanos a la NTIA, los que no están tan cerca de la NTIA... Creo que esto es algo que debemos recordarles. Hace un mes dijeron que en una semana iban a decir algo, pero no lo dijeron.

MILTON MUELLER:

Quisiera ir cerrando esta parte de nuestro trabajo. Acordamos que no deberíamos tratar de desarrollar ideas o propuestas acerca de cómo debería evolucionar la RZM. Ese es un proceso en paralelo que lidera la NTIA y nosotros tenemos que decir entonces que somos lacayos de la NTIA, que no podemos hacer nada al respecto y que lo tenemos que afrontar. O podemos, y eso es lo que haremos, dejar constancia de que el CWG ya dijo que no habrá autorización en la zona raíz y que hubo un acuerdo según el cual no quieren que la ICANN sea la entidad a cargo del mantenimiento de la zona raíz.

Creo que hay dos preguntas que tenemos que considerar, además de una pregunta sugerida por Patrik. ¿Es apropiado que nosotros le dirijamos una pregunta a la NTIA consultándoles acerca de cómo van a tratar la relación contractual entre la ICANN y la entidad que hace el mantenimiento de la zona raíz y saber que eso afecta a nuestra conclusión en tanto que esa entidad no debería ser la ICANN? ¿O no le formulamos esa pregunta y dejamos que la NTIA proceda sin recibir orientación de nuestra parte?

Y la otra pregunta es si deberíamos formular comentarios o preguntas acerca de la secuencia de la plena implementación de la parte de la transición en la cual estamos participando. También ver cómo va a llevar adelante la NTIA la gestión de ese proceso paralelo. Esa es otra pregunta que creo que también podríamos considerar formularle a la NTIA.

Quizás también quisiéramos preguntarle, según la sugerencia de Patrik, al CWG cuál es su idea en caso de que esta estructura de arquitectura estuviera en algún tipo de conflicto y cómo se solucionaría ese posible conflicto.

Veo que varias personas solicitan la palabra. Kavouss, no; no quiere solicitar la palabra. Joseph, Russ, Alissa y luego sí, Kavouss.

JOSEPH ALHADEFF:

Quizás no quedó plasmada mi sugerencia. Nosotros somos un lacayo que no tiene actitud. Lo que quiero decir es que estamos indicando las dependencias y la necesidad de resolverlas, y eso es un elemento importante de nuestro trabajo. Es decir, señalar esto e indicar que estas dependencias podrían potencialmente tener un impacto sobre la transición y hay que resolverlas, para lo cual podemos dar parámetros para su resolución. Pero no está dentro de nuestra incumbencia ejercer ese rol. Esa sería mi modificación; es decir, un lacayo con actitud.

MILTON MUELLER:

Sí, y en el chat de la comunidad hay un comentario de Elise que dice que la propuesta debería ser sometida a una amplia consulta con la comunidad.

Sigue entonces Russ Mundy.

RUSS MUNDY: Quisiera hacer un aporte y decir que, respecto de la pregunta acerca de la secuencia, nosotros ya hemos tratado esa pregunta con el párrafo que vemos en pantalla, en el cual se habla acerca de un acuerdo que debe estar en vigencia, etc. Creo que entonces ya queda tratada esa pregunta.

MILTON MUELLER: Gracias, Russ. Sí, creo que estoy de acuerdo con usted.

Joe, ¿usted vuelve a solicitar la palabra? OK.

Alissa.

ALISSA COOPER: Estoy de acuerdo con Joe y Russ. No estoy segura de que la redacción o el texto citado y que Elise incluyo en el chat realmente responda esta pregunta porque habla acerca de separación de roles y esto no es lo mismo que tener distintos roles desempeñados por múltiples entidades. Creo que la acción a concretar sería que alguien revise toda esta sección en la propuesta, a menos que Elise ya lo haya realizado y esa sea la única redacción posible.

ELISE GERICH: Yo publiqué el texto principalmente porque seguía escuchando una y otra vez que el CWG dijo que debería haber una separación entre las organizaciones que desempeñan esta función, y no creo que esté ese

texto plasmado. Si os integrantes de este grupo del ICG consideran que esto es lo que quiso decir el CWG en su conjunto, debemos formular esta pregunta. Si estamos conformes con la redacción que nos mandó el CWG, entonces debemos usar ese texto.

MILTON MUELLER:

Toma la palabra Kavouss Arasteh y luego Patrik.

KAVOUSS ARASTEH:

Creo que hay dos preguntas que tenemos que considerar. Una es una pregunta a la NTIA y la otra es de otra clase, que tiene que ver con la secuenciación. Esa pregunta tiene que ver con lo mencionado por Joe. Yo quisiera saber si esa secuencia tiene algún tipo de relación con la primera pregunta. Es decir, cuando hablamos de secuencia, estamos indirectamente planteando esta cuestión. Yo no tengo problema alguno si ustedes quieren plantear esa pregunta, siempre y cuando cuenten con el respaldo suficiente, salvo que usted tenga comentarios o haya recibido comentarios que solicitan esa pregunta, y entonces en nuestra comunicación a la NTIA podemos decir que hemos recibido comentarios sobre la propuesta en el periodo de comentario público sobre este tema y que agradeceríamos que se aclarase esta pregunta.

Con respecto a la secuencia, usted mencionó que la secuencia de acciones está incluida en las actividades del ICG y si usted lo desea, puede solicitar una confirmación. Pero creo que sería bueno plantear estas preguntas. No deberíamos dejar esto así. Ahora, si usted recibió comentarios por parte de la comunidad y puede hacer referencia a esos comentarios, donde se indica que esto no está dentro de nuestro

alcance, podemos diferir esto a la NTIA para que se responda apropiadamente esta pregunta. Gracias.

PATRIK FALTSTROM:

Quiero plantear una cuestión que tiene que ver con el proceso. Cuando tomé la palabra anteriormente, hablé en representación del SSAC y hablé acerca de los aportes del SSAC al CWG y al CCWG. Nosotros en el ICG debemos ser muy cautelosos acerca de usar los aportes de esos proceso de consenso porque quizás lo que se haya debatido allí ya haya resuelto esas cuestiones. Ahora deberíamos preguntarnos si debemos retomar esto en el ICG. O sea que todo lo que digamos o preguntemos, como dijo Kavouss, realmente debería basarse en los comentarios que recibimos nosotros como ICG porque no quiero que la gente luego diga que estamos tratando de generar un proceso sin fin. Por ejemplo, quien les habla, personalmente ejerzo varios roles.

MILTON MUELLER:

A mí me preocupaba más el problema que tiene que ver con que nosotros tenemos todas estas preguntas que tienen que ver con el proceso de gestión de la zona raíz y que no estamos respondiendo a ninguna.

PATRIK FALTSTROM:

Estoy totalmente de acuerdo con usted. Por eso, expliqué el tema de los aportes de SSAC. Creo que nosotros como ICG debemos basar nuestras acciones en los comentarios que nosotros hemos recibido.

DANIEL KARREBERG: En primer lugar, estoy totalmente de acuerdo con lo que acaba de decir Patrik. En segundo lugar, reitero lo que dije anteriormente respecto de que nosotros no debemos solamente considerar nuestras acciones sobre la base de los comentarios recibimos en el proceso de comentario público.

También quiero reiterar lo que dije anteriormente. ¿Es realmente nuestra función abordar las preguntas de la RZM que estamos recibiendo más allá de lo que ya fue dicho al respecto? Me gustaría que centremos nuestro debate en las sugerencias de qué es lo que deberíamos decir. Hasta ahora escuché sugerencias en términos muy generales. Probablemente sería de utilidad tener una redacción más completa o concreta para abordarla durante el transcurso de esta reunión.

MILTON MUELLER: ¿Alguien desea retomar el comentario que acaba de plantear Daniel y afrontar ese desafío?

ALISSA COOPER: Bueno, la propuesta que estamos analizando es la siguiente. Nosotros sabemos que debemos resumir las inquietudes que se nos han transmitido. Es algo que debemos hacer y no sé si hace falta seguir hablando al respecto. Necesitamos un voluntario para hacer esta tarea. Ya tenemos bastante texto en nuestra propuesta.

Luego tenemos que ver si la parte de la separación de roles que plantea el CWG está clara o no. Así que creo que necesitamos personas que se encarguen de llevar a cabo estas dos tareas.

MILTON MUELLER: Yo me ofrecería como voluntario para ambas tareas, pero creo que este sería un proceso secuenciado, en el cual después de hacer esto deberíamos decidir si debemos presentar preguntas.

ALISSA COOPER: Sí.

MILTON MUELLER: Estoy de acuerdo. No creo que esta sea la instancia de hablar acerca de una redacción específica, en este momento.

ALISSA COOPER: Bueno, si lo quiere hacer esta noche, se lo podemos agendar en el horario de la cena y usted lo puede tratar en el día de mañana.

MILTON MUELLER: Sí, todo puede pasar. Uno nunca sabe con qué sorpresas me voy a encontrar en mi casilla de correo electrónico.

ALISSA COOPER: Bueno, entonces vamos a revisar este tema mañana, si a usted le parece bien, si trae propuestas al respecto.

MILTON MUELLER: Hay algunos aspectos de la RZM que no hemos tratado. No sé si quieren tratarlos rápidamente o que hagamos de cuenta que nos olvidamos de tratarlos.

ALISSA COOPER: Bueno, espero que mañana volvamos a hablar acerca de este tema y le solicito que usted nos presente recomendaciones acerca de cómo procederlo. ¿Lo puede hacer?

MILTON MUELLER: Sí, por supuesto.

ALISSA COOPER: Bueno, muy bien. Me gustaría hablar acerca del próximo tema: las dependencias con el CCWG y nuestra línea de tiempo. Ahora le voy a dar la palabra a los coordinadores de enlace del CCWG.

El 10 de septiembre, Keith Drazek nos dio una actualización al respecto, más o menos hace una semana, pero ya pasó una semana así que quizás podríamos escuchar una breve actualización y también su perspectiva personal. Me dirijo a ambos coordinadores de enlace del CCWG.

KEITH DRAZEK: Gracias, Alissa.

Lo que les puedo decir es más o menos lo mismo, así que todos tienen la oportunidad de revisar la actualización. Por parte del grupo de responsabilidad no hubo muchos más avances desde la semana pasada. Hubo una teleconferencia del CCWG creo y en el CCWG sobre responsabilidad se asumió el compromiso de hacer un análisis y una evaluación cuidadosa de todos los comentarios recibidos, incluso los de la junta directiva de la ICANN. La idea es pasar por este periodo de

comentario público y hacer el análisis de los comentarios recibidos como se hizo en la ronda previa, lo cual resultó en una recomendación mucho mejor, una versión mejorada.

El análisis a la fecha del CCWG es que hace falta realizar mucho más trabajo. Creo que en nuestra última teleconferencia mencioné que presentar una recomendación a las organizaciones constitutivas del grupo en la reunión de Dublín es algo que ahora está en peligro, por así decirlo, porque hay que tener en cuenta los comentarios y las inquietudes que se han planteado en el periodo de comentario público.

No quiero pronunciarme en nombre de los copresidentes del CCWG, pero hay un ritmo muy vertiginoso y mucho trabajo por hacer, entonces la fecha de Dublín posiblemente no es una fecha posible.

KAVOUSS ARASTEH:

Muchas gracias, Keith.

Voy a entrar un poco más en detalle. Hace aproximadamente 10 o 15 días el CCWG consideraba que la propuesta que habían realizado en materia de responsabilidad respecto de varias cuestiones (por ejemplo, el empoderamiento de la comunidad, la toma de decisiones y el panel de revisión independiente) y una serie de 36 pruebas de resistencia, todo eso se había publicado, comenzó el periodo de comentario público, luego tuvimos una reunión el 3 de septiembre en mi país desde la medianoche hasta las 3 de la mañana —una reunión muy ardua—, y se planteó que hubo varias contradicciones, es decir que hubo acuerdos pero faltaban detalles.

La propuesta original del CCWG. ¿Cuál era? Hay 6 o 7 áreas en las cuales se considera facultades a la comunidad. La comunidad podrá hacer comentarios, aceptar, rechazar cambios estatutarios, cambios en los estatutos fundamentales, cambios al presupuesto, al plan estratégico, se podría pronunciar respecto de la remoción de un miembro de la junta directiva y de la remoción de la junta directiva en su totalidad, e implícitamente la comunidad se podrá pronunciar acerca del presupuesto de la IANA y del proceso de separación. Estas son las facultades conferidas a la comunidad.

Había tres etapas. En primer lugar, las peticiones. Las personas pueden comenzar a debatir un curso de acción a seguir. En segundo lugar, la etapa de consulta y tener un foro de la comunidad de la ICANN. Antes se llamaba asamblea de la ICANN, pero la gente consideró que asamblea era una palabra que sonaba a toma de decisiones. Entonces se trata ahora de un foro plenamente de debate para las SO/AC y también puede participar toda persona interesada en estos debates e intercambiar ideas para prepararse para la tercera etapa, que es la toma de decisiones y la votación según un proceso de votación establecido por el CCWG.

Esta es la situación. Hay distintos niveles mínimos de votación, 66%, 20 y pico por ciento, etc. No voy a entrar en detalle. Eso era hasta el 3 de septiembre. El 3 de septiembre tuvimos la reunión con la junta directiva y surgieron propuestas alternativas, pero ellos no nos explicaron los detalles de las propuestas alternativas. Se plantearon preguntas, incluso quien les habla planteó preguntas. Alrededor del 10 de septiembre surgió la propuesta alternativa, según la cual el CCWG tiene cierto tipo de conflicto con el proceso actual de múltiples partes interesadas y

desde las bases de abajo hacia arriba, y genera cierto desequilibrio en el equilibrio actual entre los gobiernos, sector privado, etc. y que hay una forma específica de hacer estas cosas. Por ejemplo, teniendo un proceso de membresía única que es difícil de implementar y que por tanto ellos tenían una propuesta distinta. Tienen una propuesta que se llama MEM (mecanismo de cumplimiento de múltiples partes interesadas). Ellos aducen que es posible hacerlo dentro de los procedimientos existentes de la ICANN sin cambios significativos.

Para que ustedes lo puedan ver, hay una tabla con esta propuesta con distintas categorías. Categoría 1, pleno acuerdo con el CCWG. Categoría 2, áreas con algunos comentarios. Categoría 3, cuestiones en las cuales no hay acuerdo. Una de las cuestiones en las cuales no se puede lograr un acuerdo es justamente el modelo de membresía o miembro único. Dicen que es muy difícil de implementar, que tiene muchas implicancias legales y que no están de acuerdo. En segundo lugar, no están de acuerdo con la facultad de la comunidad de rechazar el presupuesto y de rechazar el plan estratégico. No están de acuerdo.

Con respecto a la remoción de la junta directiva o de los miembros de la junta directiva individualmente, dicen que esto no es bueno porque presenta cierta inestabilidad dentro de la junta directiva de la ICANN, así que lo quieren hacer de una manera diferente a la propuesta por el CCWG. Se menciona en la propuesta que, según las propuestas, un proceso entre dos peticiones y la votación, es decir el foro, según la postura mayoritaria del CCWG y la última reunión del grupo de trabajo, se dijo que esto fue eliminado por la ICANN. Es decir, que la ICANN no quiere seguir este enfoque del foro, mientras que para el CCWG esto es muy importante y necesario porque es una oportunidad previa a la

votación para debatir todos los temas por parte de los individuos, del sector privado, no privado, de las SO, de las AC. Es decir, de debatir, de prepararse y de tener una mejor instancia de consulta. Esto no fue mencionado y aparentemente ellos no están de acuerdo con esto.

Hay otra área en la cual aparentemente no estarían de acuerdo y es el área de trabajo 2. Hay muchas cuestiones del CCWG por falta de tiempo, por cuestiones de complejidad. Muchas cuestiones pasaron al área de trabajo 2. En la nueva propuesta de la ICANN, esto queda aplazado y queda dentro de actividades en curso o continuas. Es decir, no lo introducen en una categoría o tarea específica. Es decir, que después de la transición el CCWG continúa con su trabajo y quieren que se haga dentro de las actividades normales. No queda claro. Nosotros planteamos esta pregunta para tener una respuesta más clara por parte de ellos.

Ahora estamos pensando qué hacer con la propuesta del CCWG. Hay algunas personas que dicen que la ICANN empezó a participar muy tarde y que han cambiado completamente todo el proceso del CCWG. Hay quienes, como yo, que dicen que nunca es tarde, que se puede participar en cualquier momento, se puede aceptar la propuesta, y si no se le acepta podemos intentar conciliar ambas propuestas para ver si llegamos a un acuerdo. Porque para personas como yo es importante escuchar con atención a la junta directiva y saber cuáles son sus inquietudes. Decidimos que Dublín no va a ser una fecha factible para el CCWG. Debemos seguir avanzando en este diálogo para ver qué hacemos al respecto. Para mí, como coordinador de enlace entre este grupo y el ICG, hay un punto que tiene que ver con el presupuesto. Dado que la facultad de la comunidad ha sido retirada, no queda claro si

la comunidad tiene alguna facultad respecto del presupuesto de la IANA.

ALISSA COOPER: Disculpe, Kavouss, ¿puedo hacer una pregunta para solicitar aclaración?

KAVOUSS ARASTEH: En el CWG, hay varios puntos que se plantean en un proceso independiente y hay una cuestión que es el presupuesto de la IANA.

ALISSA COOPER: OK, pero todo esto viene de los comentarios de la junta directiva de la ICANN, ¿verdad?

KAVOUSS ARASTEH: Sí, pero si la ICANN no acepta la facultad de la comunidad respecto del presupuesto, no hay garantía de que el presupuesto de la IANA se lleve a cabo como lo previsto según el CCWG.

ALISSA COOPER: OK. Bien, entonces quiero dejar en claro que el CCWG recibió varios comentarios y usted está presentando los comentarios de la junta directiva de la ICANN solamente. Quiero asegurarme de que esto sea así.

KAVOUSS ARASTEH: El CCWG en primer lugar debatió el tema del foro y hubo un acuerdo unánime respecto de la necesidad de este foro. Hay otra cuestión que

fue debatida brevemente por parte del CCWG y esta es la facultad de la comunidad y del IRP, que fueron mezclados. Antes había dos procesos y ahora están unificados en un solo proceso.

No queda en clara la diferencia entre el panel de revisión independiente y la facultad de la comunidad. Esto no fue separado apropiadamente. En la propuesta de la ICANN los está mezclando y los coloca dentro de la categoría de cuestiones grupales. Así lo plantea según el debate que se hará de esta cuestión en este proceso.

Hay una secuencia de acción que es la siguiente. Toda SO y AC, a través de determinadas medidas de consenso, puede iniciar peticiones. Las SO y AC van a notificar esas peticiones al resto de las SO y AC y van a empezar una instancia de debate con el resto de las SO y AC. No queda en claro si este proceso de debate es el foro o es otro proceso de debate.

Luego dicen que la SO y AC tendrán 21 días para considerar si respaldan o no las peticiones. Luego se iniciará el MEM, es decir el mecanismo de cumplimiento de las múltiples partes interesadas, según el numero acordado de las SO y AC. Y no dice que es el número acordado.

ALISSA COOPER:

Kavouss, ¿podemos ir cerrando un poco su tema? Porque hay gente que solicita la palabra.

KAVOUSS ARASTEH:

Algunos dicen que parte de esto depende de la discusión con la junta directiva. El tema de que las decisiones son de la comunidad en realidad

recae en las decisiones de la junta directiva. Todo depende de las decisiones de la junta directiva, quienes serán los que establezcan la versión definitiva. Entonces, a grosso modo la situación es esta. Tomaron parte de la propuesta del CWG, la pusieron de alguna manera, pero las discusiones y las decisiones finales le caben a la ICANN. Es allí donde deberíamos buscar una aclaración. La situación no está clara, no sabemos quién está haciendo qué, pero la facultad de alterar el presupuesto queda fuera, también la de retirar a los miembros de la junta directiva y algunas otras cosas que no les gustan como el foro. Creo que hay una mezcla de dos situaciones.

Por el momento no sabemos cuáles son los procedimientos del CWG en relación con las funciones de la IANA con este nuevo modelo, si es manejable o no. Hasta que tengamos una comprensión cabal no creo que tengamos claridad. Si el modelo se cambia nuevamente, hay que someterlo a un periodo de comentario público. No es posible tener una mezcla de todas estas alternativas sin un comentario público. Entonces todo dependerá de lo que se discuta en las reuniones del 25 y 26 de este mes. La situación no está clara.

ALISSA COOPER:

Muchísimas gracias a ambos. Muchísimas gracias a Kavouss también por estos comentarios últimos para poder entender cuál es la implicancia para nosotros. Porque esta es la discusión que tenemos que tener ahora: cuáles son las implicancias para nosotros de todo esto que ocurrió desde el punto de vista de los tiempos y de los procesos también.

Desde un principio quisiera decir algo que tal vez yo dije en una llamada en conferenciantes. Con respecto a los cronogramas originales, pensamos que esto podíamos tenerlo desarrollado para Dublín, pero ya sabemos que eso era bastante difícil, era un tiempo muy limitado, y en realidad hablamos acerca de la posibilidad de tener que solicitar aclaraciones de las comunidades operativas y que requiriéramos cierta interacción con ellas.

Entonces cuando hacemos esto, como hicimos en el pasado, tenemos que establecer plazos para determinar cuándo esperamos recibir respuestas de ellas. Por eso, nosotros como grupo decidimos si mantenemos nuestro propio cronograma, nuestra propia línea de tiempo o si vamos a esperar a que enviemos una pregunta a una comunidad operativa y que ellos nos responda. Si nosotros les decimos que nos respondan en una semana, podremos terminar nuestro trabajo en Dublín, que es muy distinto a decirles que se tomen todo el tiempo necesario para responder a esa pregunta. Esto es un aspecto que quería resaltar. Cuando les pedimos a las comunidades que hagan algo por nosotros, les tenemos que dar plazos claros.

Muchas personas tienen opiniones en general sobre los tiempos y los procesos, así que voy a abrir la palabra aquí a ustedes. Le doy la palabra a Daniel en primer lugar.

DANIEL KARREBERG:

Muchísimas gracias, Keith y Kavouss por sus informes.

Es interesante conocer todo esto para nuestro proceso, pero que no se vea afectado para nada. Creo que deberíamos poder avanzar con

nuestro trabajo de manera expeditiva y diligente, tanto como sea posible. Estoy de acuerdo con Alissa en que si tenemos interacciones complicadas con las comunidades operativas, podemos ser un poco más flexibles, pero hay que ser cuidadosos en no ser demasiado flexibles. Lo que a mí me preocupa es que si establecemos esta sensación colectiva de que todo está allí latente o dormido, podemos introducir más complicaciones de las que en realidad quisiéramos.

Esta es mi precaución. Creo que no deberíamos vernos afectados por estos acontecimientos que son en realidad ortogonales a lo que nosotros hacemos y debemos proseguir nosotros con nuestra parte. En segundo lugar, esta precaución de que podemos ser un poco flexibles, pero hay que tener cuidado en no sumar complejidad a las interacciones que nosotros queremos tener y asegurarnos de que estos cronogramas no queden latentes sin avanzar. Continuemos tanto como sea posible, como tenemos planeado, y terminemos con nuestra labor y no introduzcamos más complejidad ni más complicaciones, como les decía, simplemente por cuestiones de tiempo. Evitemos el principio de Parkinson.

JOSEPH ALHADEFF:

Gracias.

Creo que escuchamos, tanto a Kavouss y a Keith, decir que es necesario tener más aclaración en un tiempo breve, seguramente cuando se haga la próxima reunión a fines de septiembre y allí tendremos suficiente información como para decidir cuál es el camino a seguir. Porque lo que me sorprende es que tenemos dos cuestiones principales aquí. Una que tiene que ver con la decisión que tomaremos después de esta reunión o

tal vez entre reuniones después de este encuentro. Todas las preguntas y comentarios que recibimos son suficientes como para establecer un segundo periodo de comentario público para nuestra propuesta. Ese es uno.

El otro es que queda fuera de nuestro alcance. El trabajo del CCWG puede impactar en las dependencias de una de las comunidades y la verdad es que esto podría cambiar tal vez de manera sustancial una de las propuestas. Además, tenemos todos los comentarios que no son vinculados con ICANN y hay que tener en cuenta. Tal vez esto puede hacer que se revea toda la propuesta y de alguna manera someterla a una segunda consulta.

Con respecto a lo que dijo Daniel, creo que debemos avanzar todo lo que podamos en el proceso, pero a su vez considero que hay distintos comentarios que fueron formulados que indican cierta preocupación por la fluidez de la línea de tiempo y entender qué es lo que ocurre dentro de esa línea de tiempo. Tenemos que ser muy cuidadosos con rever de manera creíble ese cronograma. No quiero hacerle cambios a esa línea de tiempo hasta que estemos bien al tanto de cuáles deberían ser esos cambios.

Dublín no nos obliga a nada, pero acá tenemos un tema de credibilidad vinculado con estos plazos que nosotros establecimos. Hay que ser cuidadosos. También con las dependencias que establecemos porque hay comentarios que sugieren que haya algunas cuestiones que tiene que darse antes de la transición y hay que ver si esto tiene que reflejarse en nuestra propuesta o no. Esto también lo tendremos que tratar. Entonces hay un conjunto de variables que tenemos que

manejar. Tal vez podamos esperar a lo que ocurra a fines de mes, pero tenemos que avanzar en la medida de lo posible.

Este desplazamiento en los tiempos tal vez no pueda remplazar el hecho de que hay una urgencia para que nosotros trabajemos de manera oportuna. La comunidad de empresas siempre dice “rápido”, está bien, pero la calidad todavía es mejor. Creo que esta es una inquietud muy legítima. Hay que enfocarse en hacer las cosas de calidad y esto no quiere decir que no tengamos que concentrarnos también en no terminarlos porque si no nunca terminaríamos. Creo que tener un poquito de presión en términos de tiempo sirve en el proceso, siempre y cuando esto no nos obligue a llegar a un resultado por la presión que realmente sea de mala calidad.

JARI ARKKO:

En primer lugar, me sumo a lo que dijo Daniel. Estoy de acuerdo.

Otros dos comentarios adicionales. En primer lugar, me parece que esto nos recuerda que tenemos que atenernos al proceso y parte del proceso se aplica a nosotros y al CCWG. Aquí podemos tener comentarios de distintas personas, particulares e incluso de la junta directiva, pero no quiere decir que refleje toda la opinión amplia de la comunidad y que nos tengamos que atener únicamente a eso y entusiasmarnos demasiado con un conjunto de comentarios en particular. Eso es fundamental. Estamos haciendo esto por la comunidad, no por nadie en particular, no por un grupo o persona en particular.

Por otro lado, esto también subraya la necesidad que tenemos de tener mucha claridad con respecto a en qué etapa del proceso nos

encontramos y también cómo se vincula con otros aspectos. Entra en la misma categoría de lo que hablábamos antes. Tal vez la descripción no sea tan completa como podría ser, puede haber oportunidades para dar mayor claridad en algunas cuestiones. No sugiero que hagamos una transición parcial, pero creo que todos tenemos que tener en claro qué partes dependen de qué otros elementos y cuál es la preparación de esos distintos aspectos.

Ahora que tengo el micrófono quisiera hacer otro comentario. No quiero perder el impulso. Podemos tomarnos más tiempo, pero esto posiblemente implique que perdamos ese impulso, y eso no sería bueno. Entonces, quiero que terminemos lo antes posible nosotros.

ALISSA COOPER: Tiene la palabra Keith.

KEITH DRAZEK: Gracias, Alissa.

Quisiera hacer un par de comentarios. Como mencionó anteriormente Kavouss y otros lo reconocieron, va a haber una reunión presencial del CCWG sobre responsabilidad aquí, en Los Ángeles, el viernes y sábado de la próxima semana, o sea de aquí a una semana. Espero que sea un debate realmente muy intenso. Hay un trabajo muy difícil para evaluar los comentarios públicos, para tratar de entenderlos, para ver dónde puede estar generándose el consenso, donde se quedan expuestas las diferencias.

Uno de los motivos por los que antes dije que dudábamos de llegar a Dublín con la presentación de algo es que en el segundo periodo de comentarios públicos hay suficiente trabajo para ser llevado a cabo y suficiente cambio que será necesario para una siguiente versión. Entonces, va a ser necesario hacer otro periodo de comentario público. Es poco probable que el CCWG sobre responsabilidad pueda avanzar de dónde estaba en la última ronda, pueda evaluar todos esos comentarios e incorporarlos a la versión sin hacer otra versión que tenga que ser sometida a comentario público. Esto es para que tengamos idea de dónde estamos parados desde el punto de vista de los tiempos.

Con respecto al ICG, Kavouss y yo nos vamos a asegurar de resaltar todas las discusiones o inquietudes en torno a estos temas que nosotros conocemos en vinculación con la propuesta del CCWG, todas estas interdependencias de las que hablamos. También la comunicación entre las distintas presidentes del ICG, del CCWG y del CWG sobre estas dependencias centrales, que será crítica en las próximas semanas. Nos queremos asegurar de que todos estén al tanto de estas discusiones y de las ramificaciones que puede tener. Así que me detengo ahora y continuaremos manteniendo a todos informados.

ALISSA COOPER:

Gracias, Keith. Le doy la palabra a Daniel.

DANIEL KARREBERG:

Para que quede bien claro, en mi intervención anterior yo dije de manera expeditiva y diligente. No estoy favoreciendo un modo por

encima del otro. Creo que tenemos que tener ambas características en nuestro trabajo.

Con respecto al proceso, estoy de acuerdo en que la comunicación entre los distintos grupos que están trabajando en esta cuestión es esencial, como también lo es el hecho de no modelar los procesos. ¿A qué me refiero con esto? En mi opinión, nosotros finalizamos nuestro documento, el que tenemos la tarea de elaborar y luego sólo deberíamos volver a trabajar sobre este documento cuando escuchamos de manera formal de una de las partes (y las más relevantes serán las comunidades operativas) que nos digan que ya no apoyan lo que nosotros hemos producido. No deberíamos entablar discusiones informales sobre las vinculaciones que pudiera haber una vez que finalizamos nuestro producto básicamente deberíamos decirles a las otras partes involucradas que nosotros finalizamos nuestra labor y que si hay un cambio necesario nos tienen que indicar eso de manera formal y empezaría otro proceso. Tal vez participaría el CCWG con otra ronda de comentarios públicos, etc. pero no deberíamos extender esto formalmente y empezar a aceptar nuevos aportes y cosas por el estilo. Deberíamos ser formales. Creo que deberíamos de ser muy conscientes del proceso formal que tenemos que seguir aquí.

KAVOUSS ARASTEH:

Distinguidos colegas, para las actividades del ICG la situación no es catastrófica. Hay diferencias de opiniones entre la ICANN y el CCWG, pero el impacto sobre las actividades del ICG, desde el punto de vista de los nombres, no es muy grande. Hay cinco áreas que nos inquietan con respecto a la comunidad de los nombres. Una es el presupuesto de la

ICANN. La ICANN no quiere que la comunidad pueda vetar el presupuesto, pero podríamos encontrar también que si la ICANN no quiere que esto sea así, por lo menos debería haber un cierto grado en el que el presupuesto de las funciones de la IANA estuviera establecido en los estatutos que la comunidad sí podría vetar. Hay discusiones entre los miembros de la junta, incluso el CCWG. Tenemos que separar el presupuesto global de la ICANN del presupuesto específico de las funciones de la IANA. Tal vez esto pueda ser resuelto.

A su vez, la junta directiva acuerda con esta nueva propuesta de hacer una remoción total de toda la junta directiva, pero con respecto a poder remover a un director designado no hay acuerdo. Esto también podría ser resuelto de una u otra manera.

En tercer lugar, con respecto a los estatutos de la ICANN, hay cierto grado de acuerdo. Tal vez podía haber una mejoría, pero no hay mucha inquietud en ese sentido. Prácticamente hay un acuerdo total con los estatutos fundamentales.

Y queda una cosa más, que es el panel de revisión independiente, que tiene que ver con una diferencia de estilo, pero sería manejable. Podríamos decir “hemos discutido esto y somos de la firme opinión de que todo acuerdo o toda conciliación establecida no debería tener un impacto sobre estos elementos”.

Lo que nos queda pendiente son las discusiones entre el CCWG y la junta directiva de la ICANN, que pueden ser 2 meses, 5 meses... Entonces, aquí dentro del ICG no veo un problema mayor, siempre y cuando se mencione claramente que estos requisitos del CWG tienen que ser cumplidos, en cualquiera de estas propuestas o la combinación

de las propuestas o lo que sea. De lo contrario vamos a tener dificultades para el IRP y para el presupuesto. Para el IRP por el momento no está todo muy claro. Están cerca las posturas, pero no están muy claras. La situación de ese comité de este mecanismo de aplicación del sistema de múltiples partes interesadas, o lo que llamamos el panel de arbitraje dentro del IRP en el CCWG, es algo que está cerca pero todavía necesita un tiempo de conciliación. Entonces, sugiero que mencionemos claramente este requerimiento y más o menos esto no tendrá gran impacto.

ALISSA COOPER:

Kavouss, ¿el CCWG no se ha comprometido en su propuesta a cumplir los requerimientos del CWG y nosotros estamos esperando simplemente cómo lo harán?

KAVOUSS ARASTEH:

Sí, lo hicieron, y en el seminario web hablaron sobre estos cinco puntos que mencioné. Les puedo garantizar que estoy convencido de que si la propuesta del CCWG se implementa, tendrá en cuenta todos estos requerimientos.

ALISSA COOPER:

Pero no necesitamos ninguna garantía del CCWG. Dijeron que lo iban a hacer. Tal vez la propuesta cambien totalmente y haya otro periodo de comentario público. Pero la idea siempre es que ellos van a cumplir con los requisitos establecidos por el CWG, ¿no es cierto? Ahí no hay nada cambiado.

Muy bien. Ahora tiene la palabra Joe. Daniel, ¿pidió la palabra nuevamente? ¿No? Muy bien. Joe y luego vamos a tratar de ir cerrando esta discusión. Joe y Russ.

Ah, ¿y cómo sabía que Mary estaba pidiendo también la palabra?

ORADOR DESCONOCIDO: Hizo todo lo necesario.

JOSEPH ALHADEFF: Bueno, quería resaltar que una serie de los comentarios se focaliza en la existencia de dependencias. Creo que hay varias personas que hicieron comentarios que creen que la propuesta no está todavía definida si todavía hay cuestiones pendientes con relación a estas dependencias.

Creo que parte de todo el proceso tiene que ver con volver a la comunidad de nombres y ver si ellos sienten que realmente se están cumpliendo con sus necesidades, mientras haya dependencias no sienten que la propuesta sea definitiva.

MARY UDUMA: En primer lugar, al igual que dijo Joseph, si nosotros filtramos y analizamos los comentarios un 80% de los mismos indican que nuestra propuesta no está completa si no se resuelven estas cuestiones que planteó Kavouss. Si lo que está proponiendo la junta directiva afecta a otras partes, se vuelve muy difícil ver cómo podemos avanzar. Pero yo considero que podemos continuar con nuestros procesos, con todos los análisis, con la esperanza de que el CCWG pueda resolver sus diferencias con la junta directiva y que puedan darnos las garantías que

le pedía el CWG. Estas garantías siguen estando válidas y siguen firmes. Mientras las implementen, no tenemos inconvenientes.

Aquí no tenemos que cerrar los ojos ante lo que ya se ha hecho. Creo que debemos continuar con nuestro proceso, con nuestro cronograma de actividades, hasta que se nos demuestre que no podemos seguir avanzando más. Gracias.

ALISSA COOPER: Tiene la palabra Russ.

RUSS HOUSLEY: Mary dijo todo lo que yo iba a decir. Creo que debemos avanzar suponiendo que el CCWG sobre responsabilidad, en definitiva va a producir algo que esté de acuerdo con los requisitos establecidos por el CWG sobre la transición.

Tenemos que poner todo en orden. Entonces, cuando se establezca ese vínculo, podamos tener algo para entregar. Tenemos que seguir con nuestro rumbo y a la larga vamos a saber si hay un consenso dentro del CCWG sobre responsabilidad.

ALISSA COOPER: Gracias, Russ. Le doy la palabra a Kavouss y luego cerramos.

KAVOUSS ARASTEH: Sí, Russ, vamos a hacer eso dentro del CCWG. Dijimos que estos requisitos tienen que ser cumplidos. De lo contrario, no hay forma de llegar a una conclusión. Nuestro sistema actualmente es lo que

tenemos. Si la ICANN quiere cambiarlo, tiene que convencernos a todos de que estos 5 requisitos están cumplidos. Creo que es manejable y que se van a cumplir. La única dificultad que existe ahora tiene que ver con el presupuesto. Si se le incorpora al estatuto, ya estaría cubierto. Si tenemos un entendimiento claro de la diferencia entre el IRP de la ICANN y con el panel de arbitraje y el CCWG, si se concilia ese tema ya estará resuelto.

Creo que el tema del ICG queda más o menos intacto. El problema es lo que resta. Allí es donde hay dificultades. Así que haremos nuestro mayor esfuerzo por explicarlo y por informarles a ustedes. Gracias.

ALISSA COOPER:

Tiene la palabra Daniel.

DANIEL KARREBERG:

Aquí hay algo con lo que tengo un problema de principios. Mi entendimiento sobre el proceso es que se ha elaborado una propuesta y el CWG dijo que para que esto sea aceptable el CCWG tiene que elaborar una propuesta que cumple con determinados criterios. Mi visión inocente de esto es que serán procesos independientes y que nosotros podíamos elaborar nuestro producto, entregarlo en algún punto, el CCWG también iba a hacer lo suyo, y podíamos por ejemplo en una carta de portada enviada a la junta directiva indicar cuáles eran estas dependencias, y listo. No tenía la impresión de que íbamos a tener que esperar a que el CCWG produjera su propuesta. Lo que escucho decir aquí en la sala es un cambio en el proceso que por lo menos yo lo

tenía pensado diferente y quisiera que lo aclaren porque me parece que es importante.

ALISSA COOPER:

Gracias, Daniel.

Bueno, lo que estoy escuchando es lo siguiente. Las personas desean continuar con el proceso... Ah, disculpe, había solicitado la palabra. ¿Puedo hacer un resumen antes de darle la palabra? Muy bien.

Entonces, en el proceso, la idea o el objetivo era tener todo listo para Dublín. Tener nuestra tarea lista para Dublín, también la tarea del CCWG para la misma fecha, y queríamos obtener la confirmación del CCWG de que se habían cumplido sus requisitos, luego le enviaríamos la propuesta a la junta directiva de la ICANN, y luego nos iríamos a celebrar. Bueno, parece que soy la única que quiere planificar un festejo cuando terminemos nuestro trabajo. Bueno, voy a tener que seguir posponiendo esta celebración.

Entonces, suponiendo que nosotros después de estos dos días en el ICG estemos seguros de que no necesitamos otra ronda de comentarios públicos o que no necesitamos extender más el proceso, aun así queremos finalizar el contenido de nuestra propuesta para la reunión de Dublín. Y hay un tema que sigue pendiente y es que el CCWG no ha confirmado que sus requisitos han quedado cumplidos. Creo que para cuando llegemos a Dublín, quizás podamos entablar un diálogo acerca de qué vamos a hacer. Es decir, ahora tenemos la propuesta finalizada. Creo que la reunión en Dublín es la instancia apropiada para mantener ese diálogo, así que eso es lo que yo sugeriría respecto a las acciones a

seguir. En Dublín podemos decidir cuáles serían los próximos pasos a seguir si consideramos que hemos finalizado con nuestro trabajo.

Veo que mucha gente levanta el pulgar. No veo que nadie esté en desacuerdo. Ahora tiene la palabra Manal, luego Kavouss y luego haremos el cierre de este tema.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Alissa.

Yo iba a preguntar lo siguiente. Como ya hemos acordado desde el punto de vista del proceso que le vamos a preguntar al CWG si están cumplidos sus requisitos, entonces yo me preguntaba exactamente cuándo formularíamos esta pregunta. Veo que la respuesta a esta pregunta afectará a nuestra línea de tiempo también, así que no depende completamente de nosotros decidir cómo se verá afectada la línea de tiempo. Esto depende de la respuesta que vayamos a recibir. Gracias.

ALISSA COOPER:

Gracias.

Toma la palabra Joseph Alhadeff.

JOSEPH ALHADEFF:

Gracias.

Para mí, formular esta pregunta en la reunión de Dublín es perfectamente aceptable. Para esa instancia vamos a tener toda la información necesaria para tomar una decisión. Pero entiendo, luego de

ver el proceso, que hasta que el CWG nos diga que ha finalizado su propuesta, entonces nuestra propuesta no está finalizada. No se trata de avanzar diciendo que el CWG piensa que esto está bien, pero no está seguro. No, eso no es una propuesta. Ahora, si en alguna instancia el CWG llega a la conclusión de que no necesita cada uno de estos detalles finalizados y quiere decir que su propuesta está completa, mientras que el CCWG sigue negociando el texto final de su propuesta, según lo que indicó Kavouss, eso es suficiente para nosotros. No necesitamos la resolución de todas las interdependencias, siempre y cuando el CWG dice que la propuesta está finalizada.

KAVOUSS ARASTEH:

Creo que, en lo que respecta al CCWG, la cuestión es la siguiente. Ellos esperan tener cierto tipo de conclusión para la reunión de Dublín. Eso era lo que preveían, pero ahora no habrá tal conclusión en la reunión en Dublín. Eso queda claro. Ahora, el 26 de septiembre se va a tratar este tema. Entonces, quizás no se haga algo en Dublín, pero quizás dos semanas después de Dublín. Pero no vamos a llegar a la fecha de Dublín como teníamos previsto. Quizás tenga un menor impacto en el ICG o en la propuesta de la comunidad de nombres.

En Dublín no vamos a llegar a la fecha prevista. El CCWG no llegara a esa fecha. Ese plazo deberá ser prorrogado. No sé si esto va a tener una consecuencia de cuantos meses; no lo sé. El CCWG está haciendo todo lo posible; está celebrando muchas reuniones, a veces hace hasta 2 o 3 teleconferencias por día para solucionar esto.

ALISSA COOPER: Gracias.

Sigue Daniel Karrenberg.

DANIEL KARREBERG: Gracias.

Bueno, estoy de acuerdo con diferir este debate hasta la reunión de Dublín, pero sigo teniendo una pregunta en mente. ¿Nosotros tenemos realmente un acuerdo? No creo que debamos aguardar a que el CWG nos diga nada. Y de aquí a la reunión de Dublín podemos ver la manera en la cual el CWG nos comunicó sus respuestas. Es decir, ver si ellos solicitan que se retrase este proceso hasta que den algún indicio y también quizás podamos tener un diálogo con los copresidentes del CWG al respecto. No soy partidario de aceptar estas dependencias porque creo que estas ya fueron abordadas. Hubo dos documentos presentados a la NTIA, y la NTIA claramente dijo que el área de trabajo 1 del CCWG y nuestro trabajo... bueno, se pronunció al respecto. Para mí, esto genera posibles complicaciones; es decir, si seguimos ese curso de acción respecto de las dependencias; porque quizás el resto de las comunidades operativas también nos diga “ah, queremos hacer tal o cual cambio, queremos aprobar esto”. Es decir, es una pregunta que tiene que ver con el proceso. Si el CWG ya no está de acuerdo con esto se lo puede decir a la NTIA.

ALISSA COOPER: Entonces, nosotros tenemos un compromiso explícito de confirmar si la propuesta del CWG cumple con los requisitos. Eso lo hicimos, o sea que estamos bien. Pero yo planteo la posibilidad de tener esta conversación

en Dublín por lo siguiente. Si bien el CCWG probablemente no llegue a la instancia deseada, probablemente tenga mucha más información acerca de cuál es su postura en ese momento. También tendrá esta información el CWG. Entonces, el CWG es un órgano independiente y nos puede decir si está satisfecho o no sobre su propio análisis de los acontecimientos. Es decir, que no depende de nosotros sino de ellos. Por eso, dentro de 4 semanas todos tendrán más información y podrán tomar una decisión sobre la base de mayor información.

MICHAEL NIEBEL:

Gracias.

Quisiera decir que yo tengo la misma sensación que Joe. Al igual que Alissa, considero que por el momento no tenemos que seguir con este debate en forma indefinida porque la semana próxima el CCWG realizará su reunión. Entonces, creo que por el momento tenemos un acuerdo acerca de nuestro proceso de trabajo y podemos seguir adelante si todos estamos de acuerdo.

KAVOUSS ARASTEH:

Como miembro del ICG, sugiero que por lo menos comuniquemos esto de una u otra manera al CCWG. Es decir, que nuestra reunión de hoy y del día de mañana, independientemente de cualquier mecanismo o método, ya sea el MEM o el MSCM, etc., nosotros esperamos que los requisitos del CCWG, mencionados en su carta del 24 de abril de 2015 e incluidos en la segunda propuesta del CCWG, consideramos que deben ser cumplidos. Gracias.

ALISSA COOPER: Gracias.

Le doy la palabra a Mary Uduma.

MARY UDUMA: Gracias.

Quiero que esto me quede claro porque me está costando. Cada vez que habla Daniel tengo la impresión de que dice que podemos presentar el resultado de nuestro trabajo, incluso si el CCWG o el CWG no considera que el trabajo está completo. Lo vuelvo a decir: si vemos los comentarios recibidos, en el 80% de los comentarios surge este tema de la dependencia. No sé si podemos decir si nuestra tarea va a estar completa sin tener la seguridad por parte del CWG respecto de que sus requisitos fueron cumplidos. Así que por favor necesito conciliar lo que dice Daniel con lo que yo tengo en mi mente acerca de si está completo o no este trabajo. Alissa trato de aclararlo, pero por favor si lo puede volver a hacer se lo agradecería.

ALISSA COOPER: Creo que Daniel no tenía presente el texto que redactamos.

DANIEL KARREBERG: Disculpen, fue mi error. Este texto que está en la sala de chat, para mí es suficiente. Voy a guardar silencio. Disculpen, fue mi error. Estoy de acuerdo con el texto.

PATRIK FALTSTROM: Daniel, usted no tiene que disculparse porque, para ser justos, creo que estamos debatiendo dos temas. Por una parte, nosotros como ICG cuándo consideramos que esta lista nuestra tarea (y ese es el texto que acabamos de ver); es decir, cuando tengamos la confirmación del CWG. Por otra parte, hay otro debate general acerca de en qué momento en el tiempo toda la propuesta, como sea, va a quedar completa.

Estoy un tanto nervioso respecto de que estas dos cosas son dos cosas diferentes. Estamos yendo en demasiado detalle, pero creo que lo más importante es que nosotros como ICG podamos determinar que nuestra propuesta está lista. Esto sucederá cuando el CWG confirme que está lista su propuesta.

ALISSA COOPER: Tiene la palabra Russ Mundy. Será el último orador.

RUSS MUNDY: Quería señalar que el SSAC, en la aprobación de la propuesta del CWG, señaló que nosotros entendemos que hace falta que sucedan ciertas cosas respecto de estas dependencias. Esto no guarda una relación directa expresamente con lo que hace el ICG, pero sí refleja una de las perspectivas de las SO y AC, según la cual una serie de acciones deben suceder (por ejemplo, la junta directiva debe aprobar la propuesta del CCWG) antes de que una organización constitutiva en particular pueda decir que la propuesta del CWG está finalizada.

Entonces, creo que este debate previo ha sido excelente. No necesariamente debemos continuar trabajando, pero tampoco

podemos decir que hemos finalizado nuestra propuesta hasta tanto esté verdaderamente finalizada y se haya cumplido todos los requisitos.

ALISSA COOPER:

Bueno, ahora debemos pasar al análisis de los comentarios. Creo que ya ha quedado en claro qué es lo que estamos haciendo, así que esto continuará. Vamos a seguir avanzando con nuestro proceso.

Bueno, vamos a ver entonces qué sigue en nuestra agenda de trabajo. Tenemos que retomar el análisis de los comentarios. Creo que ya habíamos concluido el tema de la zona raíz. Ahora estamos en el IPR de la IANA.

Le doy la palabra a Martin Boyle.

MARTIN BOYLE:

Ah, qué bien, qué contento que me ponga. Gracias.

Bien. Bueno, en esta parte de la propuesta hay un ejemplo de cómo se movieron determinados estándares. Entonces, tenemos una leve complicación y no necesariamente estamos seguros acerca de si las personas están haciendo un comentario sobre tal o cual cosa y si están manifestando su respaldo y si ese respaldo vino del CWG. Tengo la sensación, al releer los comentarios, que la inquietud tenía que ver con la falta de definición, de coherencia, entre las distintas propuestas. Eso probablemente ha quedado resuelto, pero me gustaría escuchar las perspectivas de mis colegas durante este diálogo.

Recibimos, a mi criterio, 20 comentarios aproximadamente, lo cual hace que este tema sea un poco más popular que el tema de la jurisdicción.

En uno de esos comentarios hubo aportes un tanto perturbadores. Un comentario de la NTIA en el cual se sugería que ese tema en particular planteado por el CWG debería nuevamente ser sometido a consulta pública. No estoy seguro de que se tenga presente que en el documento la propuesta ya ha sido planteada y que se haya aceptado la propuesta del equipo CRISP como base para una solución para este tema. Pero por supuesto escucharé los comentarios de mis colegas.

Hubo otro comentario presentado acerca de las implicancias en materia jurídica si hubiera un único titular de la propiedad intelectual de la marca comercial. Esto es algo que me supera, pero se plantea si una organización independiente puede realizar los esfuerzos necesarios para mantener una marca comercial y, sobre todo, la calidad de dicha marca. Hubo declaraciones acerca de garantizar la responsabilidad del titular de la marca comercial, en tanto el nivel de servicio, el acceso igualitario para todas las partes que necesiten acceder al sitio web de la marca comercial, a la marca comercial, etc.

También hubo un comentario en el cual se planteaba la necesidad de una evaluación del impacto de la propuesta. También hubo un único comentario que, a mi criterio, podría ser bastante significativo. Este comentario tiene que ver con el IPR de los registros y con los derechos de la propiedad intelectual y quién es el titular de esos derechos de la propiedad intelectual. Como yo no soy abogado, me gustaría escuchar las perspectivas de mis colegas aquí presentes para ver si este tema no fue tenido en cuenta y, si hace falta, considerarlo.

Luego, esto no está en la planilla. No está en la sección de IPR, pero recuerdo haber leído acerca de los recursos compartidos y de los

derechos de las distintas comunidades de poder editar o modificar los sitios web de los registros. El riesgo de que muchas personas tengan los mismos derechos y por lo tanto se superpongan entre sí. Creo que esto queda solucionado porque la PTI sería la entidad encargada de las ediciones y habría claras distinciones entre los roles y las responsabilidades de las distintas personas que participarían en estas tareas. Pero, como dije (ni siquiera puedo decirles en este momento dónde estaba ese comentario, pero recuerdo haberlo visto), es algo que necesitaba señalarles.

Bien. Con esta introducción de este tema, tengo preguntas en mente luego de haber leído los comentarios sobre los derechos de propiedad intelectual de la IANA. Dicho esto, me gustaría escuchar sus puntos de vista para ver si me pueden ayudar con los comentarios para los cuales no tengo respuesta.

Vamos, colegas. Alguien tiene que decir algo. ¿Elise?

ELISE GERICH:

Creo que usted mencionó IPR en términos de los contenidos de los registros. Por lo que yo sé, hay una enmienda del acuerdo anual que se hizo con la comunidad de parámetros de protocolo que indica que los datos en sí mismos son públicos y que no hay nadie que sea dueño. Entonces, si dejamos de tener el operador de las funciones de la IAN, los datos en realidad no le pertenecen a nadie sino que serían públicos. Entonces, creo que este es un acuerdo que está en marcha y también sé que la propuesta de CRISP tiene un elemento similar con respecto a que los datos se encuentran en el dominio público, que no hay nadie que sea propietario de ellos.

No sé si esto responde a su pregunta, por lo menos para estas dos comunidades. Sé que hay una parte específica en sus propuestas.

MARTIN BOYLE: Eso realmente me ayuda mucho, Elise. Supongo que la pregunta sería si en algún momento la PTI deja de lado esa función de operador de las funciones de la IANA, los datos en todos los registros serían transferidos a un nuevo operador y esto no requeriría ninguna aprobación formal posterior ni ninguna acción subsiguiente. ¿Es correcto?

ELISE GERICH: Creo que es correcta esa afirmación sobre la base de los acuerdos que nosotros moldeamos con nuestros pares. Ellos no nos consideran a nosotros sus pares, pero yo sí.

MARTIN BOYLE: Muchas gracias. Esto es muy útil.

Le doy la palabra a Alissa Cooper.

ALISSA COOPER: Creo que por lo menos el presidente de la junta directiva de la ICANN, tal vez toda la junta directiva de la ICANN, está también al tanto de esto en esa posición, así que los datos en los registros no están comprometidos de ninguna manera.

Al leer estos comentarios sobre esta cuestión, me parece que, además de INTA y CENTR, todos parecen ser cuestiones vinculadas con la implementación. Eso es lo que consideran las comunidades, ¿no?

Entonces, tal vez los podamos caracterizar cuando los reflejemos en nuestro informe, lo que tenemos sobre responsabilidad y quién será el titular de estos derechos y qué ocurre si hay múltiples entidades que necesitan ese acceso operativo al nombre de dominio. Creo que es un acuerdo lo suficientemente amplio sobre estas cuestiones de implementación.

MARTIN BOYLE:

Veo a Joseph y Kavouss, pero creo que Jari pidió la palabra también en medio de ellos. Me dicen que en el medio viene Jari. Entonces, tenemos a Joseph, Jari y luego Kavouss.

JOSEPH ALHADEFF:

Quería decir que hubo un comentario que creo que no hemos capturado aquí. No está vinculado con la implementación sino con la redacción. Creo que viene del IPC, y es una descripción del titular de la propiedad intelectual como entidad neutral. Me olvidé del otro término que utilizaban, pero decían que el propietario de una marca comercial tiene que intervenir en las acciones necesarias para mantener esa marca comercial. La forma en que se describe esa organización es como si fuera un buque que no toma ninguna acción. Creo que esto incluye el mandato de tomar alguna medida necesaria para mantener esa marca comercial, como algo que tendría que estar en la descripción. No sé si esto es apropiado o necesario y si tendría que estar reflejado de alguna manera.

MARTIN BOYLE:

Uno de los temas que yo resalté en mis comentarios introductorios con respecto a los comentarios del IPC es que aquí hablamos de que no es posible que los propietarios de las marcas comerciales sean contenedores neutrales para las marcas comerciales. El propietario de la marca comercial tiene obligaciones y responsabilidades activas. Esto incluye ejercer el control de calidad sobre sus bienes y servicios.

Entonces, ¿cuál es la siguiente etapa? Creo que en realidad esto le corresponde al CWG para que trate de dilucidar cómo puede utilizar ese aporte legal tan amplio para determinar lo que necesita hacer, a fin de garantizar que se mantengan esas marcas comerciales. Pero sí creo que es un tema importante.

Jari venía a continuación si no me equivoco.

JARI ARKKO:

Puedo confirmar que los datos en el dominio público fueron rotulados como algo cierto y algo que tiene que ser así también en el futuro. No sé si hay un problema con la parte que corresponde a los nombres, si esto tiene que estar enumerado de forma explícita (no recuerdo si lo dicen allí), pero sí es cierto que se aplica a las otras partes.

Quiero resaltar que la mayor parte de estos temas tiene que ver con cuestiones de implementación. También durante el periodo de comentario público tuvimos muchas discusiones en este ámbito y hubo un acuerdo entre las tres partes respecto de que una parte independiente sería el titular del derecho de propiedad intelectual. Esto no está en la propuesta formal del CWG, pero sí es algo que podríamos considerar como para agregar una nota al pie o como para incorporarlo

en nuestro componente sobre la propuesta, indicando que está ese acuerdo desde el inicio de la creación de estas propuestas. Pero creo que su mayor parte son cuestiones de implementación.

Luego, con respecto a este tema de la parte independiente y la capacidad de defender las marcas comerciales... Y recuerden que no solamente se aplica a marcas sino a dominios. Yo no soy abogado, pero entiendo que uno tiene que poder establecer un control de calidad y tomar medidas (por ejemplo, si alguien utiliza de manera inadecuada la marca comercial propia o si es un tercero el que lo hace). Lo engañoso aquí es lograr un equilibrio correcto entre ese rol crítico de asegurarse de que la marca comercial sea utilizada por nosotros en las tres comunidades y el operador, y no que sea utilizada por otros externos. El derecho de las tres comunidades a decidir su propio destino, porque puede haber una situación en la que tal vez la IANA no esté funcionando bien o el operador no esté funcionando bien. No se me ocurre cuál podría haber cometido ese error. Y el propietario de los derechos de propiedad intelectual podría decir que esto no es adecuado, que hay que mejorarlo, y al mismo tiempo la comunidad en cuestión que quiere utilizar ese operador podría querer continuar con ese operador. Puede haber algún tipo de conflicto y allí podría haber algún problema, pero presumiblemente esto podría resolverse a través de una negociación e informando a las otras partes acerca de esa situación. Pero las cuestiones legales son bastante complicadas. De todos modos, creo que desde la perspectiva del ICG esto tiene que ser considerado como una cuestión de implementación.

MARTIN BOYLE: Muy bien. Gracias, Jari. Ese comentario fue muy útil, sobre todo la parte final haciendo referencia a la necesidad de considera las implicancias en el momento de la separación y qué significará esto en cuanto a los derechos al acceso y a la edición de los distintos documentos.

Ahora tengo a Kavouss, Milton y Alissa en ese orden.

KAVOUSS ARASTEH: La posición del ICG en este tema podía ser muy clara, pero creo que el tema está resaltado en el párrafo 142 del proceso de separación del CWG, donde dice que la parte legal será incluida en los estatutos fundamentales. El personal del departamento legal de la ICANN además de la autoridad jurídica redacta ese estatuto fundamental. Creo que esto también menciona las medidas que usted resaltó. Creo que estamos en una posición clara y seguramente será resuelto por un comité de revisión especial en el proceso de separación.

MILTON MUELLER: Sí. El contexto en el cual se produce ese argumento al que se refería Jari tiene que ser tenido en cuenta, esencialmente cuando debatimos quién debería ser titular de estas marcas comerciales. Hay muchas personas que no les gusta esa idea de que el fideicomiso del IETF sea el titular porque dice que, en ese caso de que fuera el fideicomiso del IETF, tendría que estar la IANA en control de alguien más, más allá de las comunidades operativas. En realidad ese argumento no fue aceptado. Esto lo favorecía los abogados expertos en marcas comerciales, y consideramos que era una exageración extrema del rol del fideicomiso del IETF porque no hay nada que, desde el punto de vista de la

implementación, nos impida, y estoy de acuerdo en que esta es una cuestión vinculada con la implementación.

A esta altura no hay nada que nos impida decir que su papel como titular de la marca comercial es asegurarse de permitirles a las comunidades elegir su operador de la IANA y que asignan el derecho a ellos. No hay nada más allá del control de calidad que esto porque uno podría pensar dónde se fabrican los productos de Mickey Mousse y hay que investigar las instalaciones de ese fabricante e inspeccionar la calidad del producto final. Pero ¿qué significa el control de calidad del producto aquí en términos de la IANA? Si la comunidad pertinente está satisfecha con lo que recibe tiene derecho a elegirlo a su operador.

Entonces, solamente hay dos comentarios que hicieron referencia a este tema, y hay que verlo como un detalle de implementación básicamente.

MARTIN BOYLE: Muchas gracias, Milton.

Alissa.

ALISSA COOPER: Si bien el comentario del IPC utiliza las palabras neutral y contenedor entre comillas, esas palabras no aparecen en relación con el titular de los IPR en la propuesta; por eso puede ser confuso. La propuesta no habla de un titular de los IPR neutral, sino que habla de que el titular de los IPR no será el operador de la IANA. El titular de los derechos de

propiedad intelectual no será el operador de la IANA, pero en realidad la propuesta no utiliza estos términos para nada.

Lo que quería decir es que no creo que necesitemos modificar nada allí. Considero que el requisito sobre el comportamiento del titular tiene que tratarse en el momento de la implementación y que las comunidades ya están trabajando para definir cuáles son los requisitos en ese sentido. Todo lo demás también puede ser reflejado en la parte 0 de nuestro informe, o sea que es importante tener un estado actualizado del trabajo del CWG para saber qué es lo que está en la propuesta en sí misma y cuáles son las cuestiones de implementación que han surgido de los comentarios y las discusiones sobre la implementación que ya están en curso.

MARTIN BOYLE:

Muchas gracias.

No veo que nadie más pida la palabra. Así que creo que Alissa hizo un resumen excelente, así que hizo el trabajo por mí. No sé si hay alguien más que tenga algo más para agregar a lo que resumió Alissa.

ALISSA COOPER:

Entonces, necesitamos un voluntario para plasmar esto en palabras.

Jari, ¿qué le parece? Creo que usted escribió las palabras que ya tenemos sobre este tema en la parte 0, ¿no? ¿Usted se puede ofrecer como voluntario para hacerlo en relación con los IPR? Muy bien. Gracias. Esto entonces lo registramos como un punto de acción.

Muy bien. Creo que estamos en horario para hacer nuestra pausa. 3 minutos de manera anticipada, así que regresamos a las 16:00 y hablaremos de la integralidad de las propuestas. Muchas gracias.

[Pausa]

PATRIK FALTSROM: ¿Podemos tomar asiento, por favor?

Muy bien. Vamos a pasar al próximo análisis que tiene que ver con los criterios del ICG. Toma la palabra Milton.

MILTON MUELLER: Bueno, ya vimos que el tema de la integralidad es un tanto arduo. Tenemos algunos comentarios de personas que están a favor de la propuesta, pero que tienen muchas sugerencias acerca de cómo debe estar esta propuesta para estar completa; es decir, cuáles son los detalles que hay que incorporar. Hay algunos aspectos que son obvios al respecto; por ejemplo, el aspecto de la administración de la zona raíz. Allí se percibe que hay una brecha a cubrir. Luego también se mencionan otra serie de detalles. Por ejemplo, los comentarios de Google, que dice que sería mejor una mayor aclaración de aspectos clave de la propuesta. Esto se aclara en un texto por separado. Luego, cómo interactúan las comunidades de números y de parámetros de protocolo, como la PTI. Algunas personas no están seguras acerca de la propiedad intelectual en relación a la IANA y cómo será administrada o manejada. Hay quienes desean tener instancias de verificación, en las cuales la comunidad puede confirmar los detalles acerca de la coherencia y de aquella un entendimiento conjunto de la propuesta.

Entonces, básicamente estamos enfrentando un debate acerca del nivel de implementación necesario o apropiado antes de que las personas puedan brindar su apoyo a esta propuesta. Por otra parte, hay quienes explícitamente, en un tercio de estos comentarios, indican que no está completo o no tiene todos los detalles, pero sí tiene el nivel de integralidad suficiente para cumplir los criterios de la NTIA. Luego, tenemos algunos comentarios de países en desarrollo que dicen que toda la propuesta es tan complicada que las personas que no han participado plenamente en este proceso no pueden comprender qué es lo que se está proponiendo.

Por supuesto, acerca de la integralidad de la propuesta, tenemos el tema del CCWG sobre responsabilidad que, a criterio de todos, es una última parte de la propuesta que no está dentro de nuestro ámbito de trabajo. No tenemos que preocuparnos demasiado al respecto, salvo por lograr que el CWG apruebe el trabajo de la propuesta del CCWG y el plazo de finalización de la labor del CCWG aparentemente va a ser prorrogado.

Muy bien. Esto lo digo a modo de introducción, y ahora comenzamos el intercambio de ideas. Joe ha solicitado la palabra. Adelante, por favor.

JOSEPH ALHADEFF:

Gracias.

Quiero hacer un comentario acerca de uno de los comentarios que tiene que ver con la dependencia y la falta de integralidad o finalización. Creo que una parte, si no la mayoría, de los comentarios plantea esto, pero no dice nada acerca de lo que se les preguntó. Es decir, suponiendo que

se solucionen las dependencias, ¿esto es suficiente? En muchos de los comentarios no se pasó al segundo paso; es decir, indicar que si se finalizara el tema de las dependencias la propuesta estaría completa. Entonces, debemos tener esto en cuenta. No necesariamente aducen si la propuesta estaría completa, esto sería suficiente. Esto no está incluido en el análisis; hay varios comentarios en los cuales se dice que si la propuesta no está completa hay una dependencia, pero no se fue más allá y no se dijo qué sucedería si las dependencias quedan resueltas.

ALISSA COOPER:

Al revisar los comentarios de esta sección, considero que en algún momento en la propuesta debemos ser más abarcativos, más integrales, e incluir qué es lo se espera finalizar para la etapa de implementación. Es la última subsección de la parte 0. Allí hay cierto texto al respecto, pero creo que tener una lista de puntos en forma de viñetas de las tres comunidades y sus tres propuestas respecto de las expectativas acerca de la integralidad para la implementación sería de utilidad para aclarar algunos de estos puntos.

En algunos comentarios se considera que todo esto debe estar finalizado antes de que la propuesta pase a la NTIA. Esto es algo que deberíamos analizar también. Independientemente de ello, creo que tener una lista serviría para aclarar estos temas.

KAVOUSS ARASTEH:

Al igual que usted, yo esperaba que las personas que mencionaban esto, independientemente de las interdependencias, ya sea si estos 5 o 6

puntos de interdependencias serán suficientes o no. Ellos pasaron por alto esto. El principal objetivo de la pregunta era justamente este, y ellos no contestaron en todos los aspectos. Además, esperaba que al igual que la junta directiva podrían haber dicho que varios detalles de la implementación o de cómo funciona esta cuestión no están incluidos. No se indicó nada al respecto. En algunas áreas no hay detalles, y la junta directiva de la ICANN lo ha indicado. Faltan muchos detalles.

No estoy criticando al CCWG porque yo soy el coordinador de enlace y participo allí, pero si consideramos la membresía de la comunidad allí hay una descripción integral, pero falta el detalle. Hay muchos detalles que no están incluidos, y la junta directiva de la ICANN lo señaló claramente. Espero que la comunidad también lo haga porque no lo hizo. Es decir, que aquí tenemos dos áreas que tiene que ver con la implementación. Creo que incluso algunos de nosotros quizás no sepamos cómo se implementará porque todo esto es a nivel teórico. En varias oportunidades le dije al CCWG que están diseñando una teoría y no saben si esa teoría funcionará en la práctica o no, así que es algo que debemos hacer. Hay quienes dicen que para hacerlo no hay que esperar a julio del año próximo, pero no sé. Así que estos son los aspectos que no están incluidos en los comentarios; que faltan.

MILTON MUELLER:

Bueno, quería traer a colación que hay una división muy efectiva entre quienes desean que se cumplan estos criterios de propuesta completa antes de que la propuesta pase a la NTIA y quienes están de acuerdo con que esto se cumpla con posterioridad, salvo por el área de trabajo del CCWG que nosotros sabemos que debe estar finalizada antes de que

la propuesta vaya a la NTIA. En la mayoría de los comentarios se propone que esto sea tratado como detalles de implementación, lo cual es bueno.

Algunos de los que presentaron comentarios solicitan que se concluya un acuerdo para la gestión de la zona raíz entre la oficina que se encarga de las funciones de la IANA y quien se encarga de la operación de la gestión de la zona raíz. Nosotros ya hemos hablado acerca de esto, así que no sé si ustedes consideran que hay algo que debemos tener en cuenta que amerite una acción significativa por parte del ICG.

Joe, tiene la palabra.

JOSEPH ALHADEFF:

Respecto del comentario de Alissa y lo que usted acaba de decir, quiero decir que hay personas que cuestionan qué es lo que hay que acordar antes de la transición. Hay quienes dicen que hay que implementar antes de la transición, y luego se habla más específicamente de la documentación y se sugiere cuál es la documentación que hay que implementar, y algunos incluso dicen si hay que comprometerse a los parámetros de la documentación si es que no se la implementa con anterioridad.

Así que estos son los diversos factores que surgieron en las propuestas. Debemos plasmarlos a todos, de uno u otro modo, porque algunos tienen que ver con temas de documentación y otros con temas contextuales.

MILTON MUELLER: Kavouss, ¿usted vuelve a solicitar la palabra? OK, bien. Vuelve a solicitar la palabra.

KAVOUSS ARASTEH: Si estamos tratando el tema de la responsabilidad, en el área de trabajo 1 del CCWG está claramente definido que las acciones a ser implementadas o que tienen que estar comprometidas, cuya implementación debe estar acordada; es decir que deben estar listas.

Bueno, estamos hablando de esa situación porque no todo puede estar listo antes de la transición, pero sí tiene que estar el compromiso de que estas acciones pueden ser implementadas por parte del CCWG. Habíamos puesto una fecha del 3 de septiembre, pero ahora todo esto ha cambiado. Gracias.

ALISSA COOPER: Iba a preguntar lo siguiente. Joe, ¿usted puede dar ejemplos de esa categoría de documentación? Estaban pensando acerca de los estatutos. Me cuesta contextualizar la diferencia entre lo que debe ser documentado y lo que debe ser acordado. Porque si uno plasma algo por escrito, ¿no queda acordado?

JOSEPH ALHADEFF: Creo que el tema del acuerdo tiene que ver con un acuerdo sobre algunos de los conceptos de la propuesta, qué se va a hacer, qué no se va a hacer. Hay personas que quieren un acuerdo de nivel de servicios, hay personas que quieren ver un contrato entre dos partes, hay quienes quieren ver expectativas de nivel de servicio. Es decir, si ellos no ven

esos documentos, no están convencidos de que la propuesta esté completa. Cada uno de los documentos será un subconjunto de este grupo de documentos, pero hay personas que quieren ver ciertos documentos, ya sea para responsabilidad o transparencia o para tener cierto nivel de certeza. Es decir, son pequeñas partes de varios comentarios, pero tenemos que plasmarlos.

MILTON MUELLER:

Me pregunto cuánto de esta implementación previa a la presentación versus la implementación posterior a la presentación de la propuesta se relaciona con durante cuánto tiempo debe funcionar el ICG y cuál sería nuestra función de supervisión del proceso de implementación para verificar que se ajuste a lo acordado y no se salga de lo pactado. Creo que esto se trató en una conversación previa y que guarda relación con este tema de la propuesta completa.

ALISSA COOPER:

Eso está en nuestra agenda de trabajo para el día de mañana.

KAVOUSS ARASTEH:

Yo no puedo hablar del contrato entre ciertas partes o el acuerdo de nivel de servicio, pero sí puedo hacer un comentario sobre los preparativos de las enmiendas a los estatutos y de los estatutos fundamentales. Se prevé que esto se llevará a cabo entre la finalización de la primera acción, que iba a ser finalizada en Dublín, pero ahora tenemos hasta julio de 2016. El departamento de asuntos legales de la ICANN y los estudios jurídicos que trabajan para el CCWG van a tratar de preparar una versión preliminar de los estatutos fundamentales que

incluya la afirmación de compromisos y también las actas constitutivas de la ICANN. Todo eso tiene que estar listo para el 16 de julio de 2016. Entonces, tenemos que ver si mantenemos esa fecha o no. No lo sé.

Pero con respecto al SLA y al contrato, no creo que debamos entrar en tanto detalle. Los SLA son entre las comunidades operativas y la ICANN, pero no sé si esto genera una inquietud para quien presentó el comentario en realidad. Gracias.

DANIEL KARREBERG:

Gracias, Milton, por hacer este resumen.

Creo que, como sucede como cuando vemos todos los comentarios, la gran mayoría no responde al hecho de si realmente respaldan o están de acuerdo con que la propuesta está completa. También tenemos que ver qué hace falta que hagamos, cuál es la acción necesaria de nuestra parte. Podemos hablar durante mucho tiempo acerca del CCWG, pero creo que podemos responder a estas preguntas muy fácilmente señalando nuestro documento. Tenemos que ver cuáles son las preguntas acerca de la integralidad de la propuesta para ver si hay que introducir cambios a la sección 0 y ver cuáles son las preguntas que tenemos que tratar mediante una vía informal o preguntas y respuestas frecuentes.

Entonces, deberíamos tratar formalmente las preguntas que tienen que ver con las interdependencias y dejar bien claro cuáles son nuestras expectativas respecto del proceso. Es decir, una vez que esté finalizado nuestro documento, ¿qué hacemos? ¿Qué le comunicamos al CWG, por ejemplo? Y también tenemos que abordar una explicación. Es decir, cuál

es la relación entre los parámetros de protocolo, la comunidad de recursos numéricos y la PTI, etc. Ya tenemos esa información. Simplemente debemos incluirla en una serie de preguntas frecuentes. Así que por favor concentrémonos en aquello que se puede concretar como acción y cuál es la acción necesaria.

MILTON MUELLER: Muy buena sugerencia.

Toma la palabra Martin Boyle.

MARTIN BOYLE: Gracias.

Sí, definitivamente estoy de acuerdo con lo que acaba de plantear Daniel, pero yo solicité la palabra porque quiero hablar básicamente acerca del ejemplo de las expectativas de nivel de servicio. Creo que esto se aplica a casi todos los comentarios. Realmente no le interesa a la mayoría de las personas cuál es el contenido de las expectativas de los niveles de servicio, pero sí le importa a las comunidades afectadas, y debe existir cierta presión en el sistema para asegurar que la documentación en el momento de la implementación esté lista y sea correcta y se la pueda aplicar en el momento de la implementación.

Este cuadro es de utilidad porque nos permite organizar esto y pensar un poquito más acerca de cómo hacemos esta segmentación. Queda muy claro que todavía hay trabajo por hacer, pero no somos nosotros los que tenemos que hacer ese trabajo sino que lo tiene que hacer el equipo CRISP, el grupo IANA plan y el CWG para asegurarse de que los

elementos que ellos necesiten estén incluidos. Entonces, nosotros lo que hacemos es indicar que hace falta que estén estos elementos incluidos para cuando se haga la transición.

MILTON MUELLER: Tiene la palabra Keith Davidson.

KEITH DAVIDSON: Gracias. Levanté la mano en la sala de Adobe, pero tardó en aparecer y mi batería dejó de funcionar.

Sé que esto es a título informativo, pero con respecto a estas expectativas en términos del nivel de servicio de CENTR la organización regional de ccTLD de Europa hizo una presentación también (la presentación 123). Ambas presentaciones indican que se deben establecer estos SLA y como parte de la presentación del plan para la transición por parte del ICG esto tiene que estar establecido. Hay que ponerlo en la columna central.

MILTON MUELLER: ¿Estamos hablando del nivel de servicio 3?

KEITH DAVIDSON: Sí, son las presentaciones 83 y 123.

MILTON MUELLER: Sí, hay algunas brechas porque en la clasificación de los comentarios hubo un poco de fragmentación. Quienes procesaron los comentarios

tuvieron ese inconveniente, así que es bueno advertirlo. Tal vez podría tomar nota la secretaría de estas dos presentaciones: 83 y 123.

KEITH DAVIDSON: Creo que inmediatamente no quedaba evidente que estaban allí estas manifestaciones y que era necesariamente de una organización regional de ccTLD o de un ccTLD, así que entiendo por qué se produjeron esas brechas. Pero bueno, ahora podemos resolverlo.

MILTON MUELLER: Muy bien. Gracias por plantearlo.

¿Hay una expectativa de nivel de servicio para los nombres en torno al CWG?

KEITH DAVIDSON: Sí, el CWG acaba de aprobar el trabajo del subgrupo que se encargó de la tarea de desarrollar estos SLA. Entonces, hubo dos convocatorias y un acuerdo consensuado de que se procedería con esos SLA. La sugerencia era que los presidentes del CWG hicieran la presentación al grupo de estos SLA, pero me parece que no ocurrió. La intención es formalizar esos SLA para nosotros, para el grupo de ICG, presentándolos de alguna manera como lo que tenemos frente a nosotros.

MILTON MUELLER: Pero igualmente ¿la idea es tenerlos antes de que esta propuesta se dirija a la NTIA?

KEITH DAVIDSON: Sí, eso es correcto. La pregunta es: considerando que la propuesta de la comunidad de nombres incluyen los principios para los SLA y hace referencia al desarrollo requerido de estos acuerdos de nivel de servicios, sería adecuado para nosotros en el ICG considerar que una vez que recibamos eso formalmente esto los vamos a apuntalar o vincular directamente con la propuesta de la comunidad de nombres.

MILTON MUELLER: Muy bien. Señor Arasteh, tiene la palabra.

KAVOUSS ARASTEH: Muchas gracias.

Dije algo esta mañana, pero siento que no fue considerado con suficiencia por mis distinguidos colegas del ICG. El día 25 o 26 tendremos una reunión presencial con la junta directiva de la ICANN y el CCWG. Seguramente después de ello habrá alguna llamada en conferencia entre estos dos partes, antes de que se realice la próxima reunión de la ICANN en Dublín para poder conciliar sus posiciones.

Quiero reiterar mi sugerencia anterior con otras palabras. El ICG tiene la firme visión de que respectivamente del modelo de facultamiento de la comunidad, ya sea con un mecanismo de miembro único de la comunidad o con un mecanismo de cumplimiento del sistema de múltiples partes interesadas, independientemente de estos dos y del alcance y la naturaleza vinculante del IRP, que los requerimientos del CWG tal como fueron mencionados en el documento producido y que se han incluido en el ICG tienen que ser cumplidos.

Hay que poner un poquito de presión sobre la junta directiva y ambas partes, el CCWG, para que lleguen a un terreno en común y puedan lograr un acuerdo. Creo que hay margen para lograr un acuerdo. Lo que ocurre es que algunas personas en cada uno de sus grupos quieren defender su propia postura individual, y eso así no funciona. Entonces, hay que ver las posibilidades. No significa que uno tiene razón y el otro no. Lo importante es que las personas traten de entenderse entre sí y que encuentren una suerte de acuerdo o consenso.

Dicho esto, les solicito que en nuestro documento elaborado a partir de esta reunión establezcamos que queremos que se cumplan estos requisitos independientemente del modelo que se utilice y de la naturaleza y el alcance del IRP porque esto realmente es parte de la actividad que le compete al ICG. Lo restante será una parte esencial que nos preocupa mucho. Muchas gracias.

MILTON MUELLER:

Debo decir que por lo menos hay dos grupos de partes interesadas que no aceptarían eso. Realmente importa cómo se maneja el IRP; realmente importa cuál es el mecanismo de responsabilidad que se va a establecer. Así que creo que el ICG no está en condiciones de determinar “es que esto no importa”. Así que tenemos que llegar a una propuesta definitiva de parte del CCWG antes de que podamos transmitir esto. Esa propuesta tiene un nivel suficiente de consenso para calificar como propuesta.

ELISE GERICH:

Quería hacer referencia a aquellas cosas que muchos piensan que deberían hacerse antes de la transición y después de la transición. Quisiera que presten atención a la respuesta de la ICANN a la propuesta del ICG, donde la ICANN dice que la propuesta combinada resalta varias cosas que deberían concretarse antes de la transición, y que las propuestas colectivas no son solamente SLA; pueden implicar otras cosas diferentes. Creo que sería útil si el ICG hablara de analizar estas propuestas colectivas, no en forma de silos sino en su conjunto, para poder tener una buena orientación con respecto a cómo se podrían priorizar esos elementos si tuviéramos que establecer un plazo para la transición.

Sé que los grupos de trabajo independientes (el CWG, el equipo CRIPS y el IANA plan) han hablado sobre esto y han dicho “bueno, esto va a requerir algunos cambios a estas herramientas o a este sistema”. Y eso son sólo las piezas operativas, no todas las cuestiones legales y los documentos que se vinculan a esas relaciones. Entonces sería bueno si el ICG, en lugar de hablar de una propuesta tal como ha estado hablando, considere las propuestas colectivas y que dé cierta orientación para poder determinar cómo deberían priorizarse las actividades porque sabemos que no todo va a poder concretarse al mismo tiempo.

MILTON MUELLER:

Entonces, ¿usted sugiere que deberíamos dar prioridad a los aspectos de implementación?

ELISE GERICH: Yo creo que deberíamos considerarlo en su totalidad y decir “bueno, todo sistema tiene que cambiar para este grupo, este otro y este otro”. Tal vez debamos priorizar y preguntarle a esas comunidades cuáles son las cosas que sí o sí tienen que tener para tener un plan de implementación en fases, en lugar de tratar de abordar toda la implementación al mismo tiempo. No sé si fue lo suficientemente claro.

MILTON MUELLER: Sí, es claro.

Patrik, usted ya no desea hablar. ¿Alissa?

ALISSA COOPER: Con respecto a estos comentarios, tal vez me pueda dar una aclaración, Elise, porque hemos tratado de separar en dos categorías: antes de que la propuesta llegue a la NTIA y por otro lado antes de que venza el contrato. Esa es la división que a mí me parece que es útil. Con respecto a priorizar dentro de la segunda categoría que acabo de mencionar aún más, me cuesta entender el comentario sobre la junta directiva de la ICANN porque yo creo que le compete más a la ICANN. Hay algunas cuestiones que ustedes tienen que hacer, y me parece un poco extraño decir “bueno, tenemos que establecer cuál es el orden en el que ustedes lo van a hacer y a la luz de que ha habido algunos intentos de hacer algunas cosas y la ICANN dijo que no lo podemos hacer todavía”. Entonces, esto debe ser por algún motivo, claro.

Personalmente digo, poniéndome en el lugar de representante del IETF, ¿cómo se supone que respondemos a eso? Realmente no lo sé porque cada comunidad quiere que se realicen determinadas cosas. La IANA o

la futura PTI tendrán que ocuparse de todas esas cosas. Entonces, creo que todos vamos a decirles que ustedes tienen que hacer lo suyo primero, ¿no?

ELISE GERICH:

Entonces, si cada comunidad nos dice que tiene que hacer lo propio primero, volveremos a este abordaje en silos, ¿no? Donde no estamos considerando toda la supervisión de las funciones de la IANA. Y tal vez podemos estar de acuerdo en lo que hablamos más temprano, donde en cierta forma esas funciones tienen que estar separadas. Pero el concepto, entiendo, era el de mantener las funciones de la IANA operativamente juntas, y tal vez eso no sea una presunción correcta. Entonces, si pensamos en esta situación, las SLA pueden producirse antes de la transición. Los que no están en el CWG tal vez no hayan visto todos los indicadores que necesitamos instrumentar. No es el tema discutir si son buenos o no, pero todos apuntamos al mismo objetivo en esta transición, ¿no? Entonces, hay muchas cosas que son obligatorias para realizarlas antes de que se produzca la transición, y los SLA son un buen ejemplo de ello.

La transición va a avanzar tal vez mucho más de lo que quiera la gente, y las comunidades serán las que decidan. Yo simplemente estoy aquí haciendo una advertencia de que todas las cosas que nos pidan implementar van a insumir tiempo, que todos van a depender de la misma cantidad de recursos (no es que hay dos o tres veces más personas para ocuparse de las cosas que le interesa a cada comunidad de forma individual). Tal vez el ICG tenga que recopilar todas estas cosas que deban hacerse en una única categoría y luego ver, desde el punto

de vista de la implementación, si es factible tenerlas hechas para septiembre del año próximo o cualquiera sea el plazo que se establezca para que finalice esta transición, porque entiendo que esta transición tiene que estar finalizada para septiembre del año próximo y creo que tenemos muchas cosas frente a nosotros. No sé si esto lo aclara, Alissa.

ALISSA COOPER: A modo de seguimiento de lo que dijo, porque utilizo los SLA como ejemplo: estos tienen que estar redactados por el CWG y tal vez tienen que estar acordados con la IANA.

ELISE GERICH: Ya está terminado.

ALISSA COOPER: Antes de que la propuesta llegue a la NTIA, entiendo que eso es lo que tenía que estar terminado, ¿no?

MILTON MUELLER: Keith pidió la palabra. Podemos dejar que él lo resuelva.

KEITH DAVIDSON: En primer lugar, creo que tenemos que ser cautelosos con respecto a sobrecargar a la IANA con tantas tareas que tal vez podrían hacerse mal. Para ser justos, cuando hablamos de las expectativas a los niveles de servicio, el acuerdo que se estaba buscando a través de las presentaciones 83 y 123 era que se definieran estos niveles de servicio esperados y se acordara que no había posibilidad de que la ICANN luego

dijera “no vamos a implementar esto; no queremos hacer estas cosas”. Querían que esto se estableciera como un modelo, como una plantilla, ¿no? Si esto significa que algunas cuestiones tienen que implementarse por anticipado, creo que Elise está diciendo que la implementación puede insumir meses, en lugar de semanas.

Esa es una conversación que creo que debe remitirse nuevamente a esas partes para que entiendan cuáles son sus ramificaciones, pero creo que ya hay acuerdo con respecto a los SLA y que esto podría tener una vinculación con la propuesta del CWG. También que esto se transforme en un proceso de implementación, y tal vez esto podría ayudar luego a esa definición de prioridades. Gracias.

ALISSA COOPER: Yo sigo confundida, pero si quieren podemos hablarlo fuera de esta reunión. No sé si les importa a los demás.

MILTON MUELLER: Todavía tenemos 8 minutos, y usted puede tomar la palabra nuevamente.

ELISE GERICH: Si me permiten hacer una aclaración, el grupo de trabajo A del CWG finalizó su documento sobre los SLA, concluyó todos los detalles, lo envió al CWG y este fue aceptado. En la última conversación antes de su finalización en la que se incluyeron miembros de la ICANN, el grupo de trabajo del CWG decidió que todo debía ser implementado, tal como estaba implementado antes de que pudiera materializarse la transición.

Entonces, hay más que lo que indican esos dos comentarios. Eso simplemente para aclarar las cosas.

ALISSA COOPER: Antes de que la transición se realice es de aquí a un año. No es de aquí a un mes cuando enviemos la propuesta. Yo pensé que usted decía que es necesario cumplir con las metas de desempeño de aquí a un mes, pero lo que ambos están diciendo es que todos quieren tener esos indicadores de desempeño de aquí a un año.

ELISE GERICH: La implementación tiene que realizarse para poder proceder con la transición. No estoy hablando de los SLA. Tienen que pensar en el acumulado de todas las cosas que se tienen que hacer porque estamos al administrador de la zona raíz del sistema, estamos instrumentando el sistema, estamos haciendo muchas cosas o vamos a estar haciendo muchas cosas, sobre la base de estas propuestas. Para poder mantener la estabilidad que se requiere, esto requiere tiempo de desarrollo, de dimensionamiento y también de prueba.

ALISSA COOPER: Entiendo. Nadie espera que esto lo hagan en el próximo mes. Eso es lo que estaba tratando de establecer porque entendí que había que hacerlo antes de que enviáramos la propuesta a la NTIA, que sería una situación muy diferente.

MILTON MUELLER: Tal vez podríamos considerar una priorización como parte de nuestro ámbito de operación en términos de la compatibilidad y la interoperabilidad.

Joe tiene la palabra.

JOSEPH ALHADEFF: Me parece que este es el tipo de cosas de las que tendríamos que hablar con la comunidad porque me preocupa un poco la priorización de las acciones sobre implementación. Incluso es difícil catalogarlas porque es difícil saber cuál es el catalogo entero de acciones que tenemos que realizar.

Creo que la NTIA hizo una solicitud de tener más información sobre la implementación. Tuvimos una conversación inicial con las comunidades, y los comentarios indican que hay interdependencias cada vez mayores entre las comunidades sobre las cuestiones de implementación. Tal vez deberíamos volver a las comunidades y decirles “bueno, parece haber necesidad de tener mayor claridad sobre estos aspectos” y la afirmación de si existen dependencias dentro de los distintos pasos de implementación porque eso sería útil. Entiendo que, por lo menos a partir de los comentarios, hay falta de claridad con respecto a lo que esto significa. Cuando la NTIA hace esa pregunta, no sé si le queda claro cuál es el proceso de implementación que se va a seguir.

Creo que aquí se necesita una aclaración. Me preocupa un poco porque no sé quién está en mejores condiciones para dar esa aclaración. Tal vez las comunidades estén mejor posicionadas para indicar esa aclaración y cuáles son las secuencias que deberían seguirse y las dependencias

entre esas secuencias. Hay una cantidad finita de recursos para poder implementar todos estos elementos. Entonces, tiene que haber un concepto de triage para saber qué se implementa en qué orden, pero tal vez pueda haber una orientación intercomunitaria, ¿no? En lugar de que nosotros demos por sentado algunas cosas al respecto.

MILTON MUELLER:

Jari, ¿usted solicitó la palabra? ¿Se quedó sin batería también o qué le pasó? ¿Se retiró por estar usando demasiado el Adobe Connect? Para mí es muy difícil saber quién solicita la palabra si no están en el Adobe Connect. Jari, me avisa de quién está solicitando la palabra, pero este es un proceso indirecto. Así que si quiere solicitar la palabra y tiene batería en la computadora utilice el Adobe Connect. Gracias.

Ah, bien. Veo que está en el Adobe Connect ahora.

JARI ARKKO:

Bueno, entiendo esta idea de que varios cientos de personas han identificado varias cosas que el departamento de la IANA está tratando de implementar, y le agradezco a Elise por eso. Pero quizás la manera correcta de pensar esto sería la siguiente. Nosotros como ICG entendemos todas las interdependencias a nivel general de todas estas partes del proceso y el orden de las cosas. Pero en última instancia, esto es para la comunidad. Estoy de acuerdo con Joe en que es de la comunidad donde debe surgir esto.

Me gustaría hablar no tanto acerca de las prioridades sino de las dependencias y los órdenes de cada una de las acciones. Creo que es más fundamental. Podemos hacerlo de esa manera, en lugar de

asignarles valores o importancia a las prioridades. Nosotros sabemos que debemos lograr esto antes de la caducidad del contrato de la NTIA por ejemplo. Entonces, creo que llevar esto a una tarea de implementación que las comunidades deben completar por su parte, creo que sería de utilidad como enfoque a seguir.

DANIEL KARREBERG:

Gracias.

Joe expresó muy bien lo que yo quería decir para plantear lo que quiero plantear. Entonces, estoy totalmente de acuerdo en que debemos tener una planificación detallada de la implementación; escribir esa implementación detallada. No creo que esta sea la instancia para fijar prioridades, así que creo que el curso a seguir claramente es no meternos en un documento sino más bien comunicarnos con las comunidades operativas y plantearles que han surgido estas inquietudes y que para lograr una mayor confianza de las organizaciones que nos han encargado esto y de las personas que han formulado comentarios, las comunidades operativas deberían comunicar activamente cuál es el desarrollo de sus planes de implementación. Creo que si hacemos eso nosotros como ICG, hemos hecho ni más ni menos que nuestra tarea. Esa es mi propuesta.

ALISSA COOPER:

¿Usted quiere que se comuniquen entre sí?

DANIEL KARREBERG: Sí, también eso. Pero lo importante aquí es que notamos una incertidumbre acerca de los detalles en materia de implementación y nosotros no queremos interferir con esos detalles de implementación, pero sí queremos que las comunidades respondan esas preguntas y se comuniquen activamente, de manera tal de eliminar o reducir estas inquietudes. Esto es algo distinto, pero de paso deberían comunicarse entre sí. Lo importante es que nosotros indiquemos que esto está fuera de nuestro ámbito de incumbencia, que tenemos el nivel suficiente de detalle en la propuesta como para avanzar, pero que es muy importante que las comunidades operativas sean transparentes y comuniquen activamente cuál es el avance logrado en sus planes de implementación.

MILTON MUELLER: Finalizamos puntualmente.

ALISSA COOPER: ¿Podemos hacer un resumen de las acciones que debemos concretar? Sobre todo, de este tema acerca de si la propuesta está completa o no.

MILTON MUELLER: Creo que tenemos una lista bastante buena de cuestiones que deben ser abordadas. En nuestras respuestas a estos comentarios podemos marcar una diferencia entre lo que se debe implementar antes de enviarle la propuesta a la NTIA, y también tuvimos algunas conversaciones inconclusas en las cuales no llegamos a una conclusión acerca de si tenemos compilar o analizar estas implementaciones o bien consultar a las comunidades operativas acerca de qué consideran ellas que es necesario implementar o realizar. Tengo la sensación de que la

mayoría de las personas no están de acuerdo en adoptar un rol más activo acerca de clasificar todas estas cuestiones en la propuesta integral. Así que solicito ayuda porque no estoy demasiado seguro acerca de qué es lo que deberíamos hacer y no puedo llegar a una conclusión.

DANIEL KARREBERG: Quiero ser muy concreto. Si miramos la matriz, deberíamos decir que el punto previo ya fue abordado y que el resto, como dije anteriormente, es algo que debería ser abordado por las comunidades operativas. Lo tienen que planificar bien y comunicarlo bien al público. Es decir, uno de estos ítems fue realizado, y con respecto al resto no tenemos acciones a realizar.

KEITH DAVIDSON: Retomando lo que están diciendo, si la IANA se está quedando con pocos recursos, ¿agregar recursos ayudaría respecto de la línea de tiempo de la implementación? Es decir, esto tiene que ver con que la ICANN no le está prestando atención a la solicitud de recursos o estamos en una instancia en la que ustedes no podrían gestionar esto, aun con los recursos para la implementación. Eso nos daría una pauta de cómo avanzar.

ELISE GERICH: No creo que esto se trate solamente de los recursos. Probablemente sea una mala analogía que no se aplique a todas las culturas, pero lo voy a intentar. Para tener un bebé hacen falta 9 meses, y si uno tiene 9 mujeres no va a tener un bebé en 1 mes. Entonces, no se trata

solamente de recursos. Y disculpen si ofendí a alguien, por favor. Esa no fue mi intención.

Hay tres comunidades que están planteando distintos conjuntos de cosas que les gustaría implementar. Tenemos tres líneas de tiempo para que estas comunidades presenten sus resultados o sus trabajos. Entonces, dentro de la ICANN hay un equilibrio para dar prioridad a los distintos recursos, también mi departamento fija prioridades acerca de cómo trabaja con los SLA, con ustedes y otras personas. Pero en algunos aspectos las cosas se tienen que dar de manera secuencial, una tras otra. No siempre se pueden dar al mismo tiempo. Entonces, me gustaría retomar la conversación de esta mañana. Creo que fue Joe o Keith Drazek quien trajo a colación que las comunidades suponen que continuará esta manera de trabajar, pero esto no está en ninguna de las propuestas. Y no sé cuánto dialogan el IETF con los RIR acerca de lo que están solicitando. No sé si el CWG dialoga con el IETF. Es decir, si estas tres comunidades dialogan entre sí. Y creo que el ICG es el espacio en el cual se les puede preguntar a estas comunidades si dialogan entre sí.

Teniendo en cuenta todo lo que se está solicitando, la ICANN es la parte operativa de todo esto. Podemos lograr por ejemplo A, B y C para cuando se haga la transición, pero respecto de tal y cual cosa podemos hacerlo más adelante. No tenemos una vía de comunicación para eso. Tenemos que hacerlo en forma individual, y a veces no tenemos éxito porque no dicen “no, yo quiero esto”. Sí, a mí también me gustaría que las cosas fueran como yo quiero, pero creo que como comunidad debemos lograr esto.

Entonces, quizás el rol de ICG es dirigirse a las comunidades y pedirles que dialoguen entre sí para ver si podemos hacer esto al mismo tiempo. Disculpe, Keith, me fui por la tangente.

MILTON MUELLER:

Creo que lo que usted dice es muy atinado, en mi opinión. ¿Dice que las comunidades tienen que dialogar entre sí a través de nosotros o bien tenemos que hacer un proceso documentado o les damos una recomendación general y les decimos “cooperen entre sí”?

ELISE GERICH:

Creo que la carta orgánica del ICG indica que debemos ver las tres propuestas para ver si son un todo compatible. No vemos grandes incompatibilidades. Eso es lo que dijimos.

Sin embargo, lo que estoy tratando de decir es lo siguiente. Si bien en el documento no hay grandes o notorias incompatibilidades, hay una meta a lograr en cuanto al plazo de la transición, y quizás no todos los requisitos de cada una de las propuestas puedan encajar en este plazo. Entonces, creo que nos compete como ICG (esto lo tienen que decir ustedes) comunicarnos con cada una de las comunidades y preguntar si se han comunicado entre sí, y luego ver si quieren comunicarse con la entidad a cargo de la parte operativa y ver si se puede implementar todo lo que ellas quieren, si se puede hacer al mismo tiempo o si hay que hacerlo en etapas.

No sé si con esto respondo su pregunta, Milton.

MILTON MUELLER: Sí, responde mi pregunta. Keith tiene una sugerencia muy práctica.

KEITH DRAZEK: Gracias, Milton.

Me parece que si vamos a iniciar este esfuerzo, teniendo en cuenta la sugerencia de Elise y teniendo en cuenta que tenemos recursos y tiempo limitados para implementar y lograr lo que necesitan las tres comunidades operativas, eso también supone que todos estamos comprometidos a lograr esto en el plazo más breve posible. Si vamos a iniciar este esfuerzo, el primer paso es tener una lista de todas las cuestiones o inquietudes planteadas en materia de implementación y tratar de entender mejor cuánto tiempo llevará resolver cada una de esas cuestiones y entablar una conversación con las comunidades operativas y decirles que el ICG podría tener un rol de coordinación o facilitación. Pero en el primer paso probablemente la ICANN y el personal de la IANA debería preparar una lista para que nosotros podamos compartirla con las comunidades operativas. Estoy de acuerdo con que seamos los facilitadores de ese diálogo porque con el tiempo y los recursos disponibles muy probablemente no se va a lograr lo que se tiene que implementar en las distintas etapas que vemos aquí.

Entonces, si hace falta fijar prioridades, cuanto antes entablemos esta conversación, mejor para poder lograr la mayor cantidad de cosas posibles. Esto tiene que volver a las comunidades operativas y tenemos que asegurarnos dentro de lo posible que haya comunicación entre las comunidades para ver cuáles son los niveles mínimos. Gracias.

LYNN ST. AMOUR:

Estoy de acuerdo en parte con lo que ha dicho Keith, pero no estoy de acuerdo con que el ICG sea un facilitador. Creo que tenemos que volver a comunicarnos con las comunidades operativas y solicitarles aportes acerca de sus inquietudes. O sea que esto sí tiene que ver con lo que tiene un impacto sobre las operaciones de la IANA. Pero la parte operativa de la IANA va a tener que ver cómo negociar los requisitos con múltiples comunidades cuando no pueda brindarles soporte a todas. Entonces, no podemos fijar un orden o prioridades porque quizás hay algo que ocupa el lugar número 10, hay algo que se pueda hacer ahora. Es decir, esto siempre implica una negociación que requiere una relación de trabajo directa con las comunidades operativas.

Entonces, no estoy segura acerca de este rol de facilitación, salvo por los comentarios y los comentarios de Elise. Creo que fue Joe quien dijo esta mañana que trabajarían en conjunto acerca de cuestiones críticas y comunicarían esto adecuadamente. Entonces, creo que fue Avri Doria quien habló acerca de este tema de facilitación. No sé por qué tenemos que ir más allá de los procedimientos operativos y ver cómo se soluciona esto a largo plazo.

MILTON MUELLER:

Toma la palabra Elise Gerich.

ELISE GERICH:

Creo que tenemos que hacer una diferencia entre las negociaciones normales y las personas a las cuales se brinda soporte. Nosotros no tenemos una oportunidad de negociar. A nosotros se nos dice lo que tenemos que hacer. Cada comunidad dice lo que se debe hacer, se está

unificando en una sola propuesta integral y lo que se espera es que todo esto se haga. Es decir, aquí no hay negociación, Lynn. En las operaciones normales del día a día sí hay negociación.

Lo que yo proponía era lo siguiente. Quizás el ICG, como usted dijo, podría decir “muy bien, acá hay un montón de cosas que ustedes quieren que sucedan al mismo tiempo. ¿Ustedes han hablado y negociado para ver si es factible hacerlas todas al mismo tiempo?” Esa es la negociación.

MILTON MUELLER: Toma la palabra Daniel Karrenberg.

DANIEL KARRENBERG: Básicamente lo que dijo Lynn fue mi comentario.

Quisiera agregar un fundamento más. Creo que nosotros estamos pensando demasiado todo esto y complicándolo al ser los intermediarios. Creo que nuestro rol es señalar esto, pedirles a las comunidades operativas que dialoguen entre sí, y estoy de acuerdo con Lynn en que esta es una conversación que la entidad operadora debe entablar con todos los clientes, por así decirlo.

Debo decir que me sorprende su comentario, Elise, de que ustedes no tienen la posibilidad de negociar porque todo el tema de los SLA/SLE, desde mi punto de vista, es un proceso de negociación. El único problema es que por supuesto usted tiene tres clientes y cada uno de ellos quiere que lo atiendan primero. Pero desde mi visión ingenua esto no era un problema tan grande porque hay dos clientes que ya están

satisfechos, y usted tiene acuerdos con ellos que son relativamente estables. Definitivamente eso es así con los parámetros de protocolo.

Así que espero que usted tenga una conversación con ellos y la comunidad de recursos numéricos, y que allí no surja ningún tipo de argumentación o cuestión contenciosa. Entonces, la mayor parte del tiempo se tendría que dedicar a dialogar con la comunidad de nombres, pero quizás yo soy ingenuo.

KAVOUSS ARASTEH:

Estoy de acuerdo con lo que dijeron Lynn y Daniel. No me siento cómodo con que el ICG asuma ningún papel de facilitador. Creo que no se nos ha otorgado esta tarea de facilitadores. Tampoco es nuestra obligación decir si ya se ha hecho esta negociación. Podemos suponer que se está realizando esta negociación o ya se realizó, pero nosotros no tenemos la obligación de preguntarles si lo hicieron o no.

Pero creo que estamos sobrerregulando la situación. Tal vez estamos creando más trabajo adicional para nosotros. Concentrémonos en las cosas importantes. Entonces, además de plantear el tema, suponemos que las distintas propuestas que se combinan son compatibles, suponemos que toda negociación ya está en curso o ya se ha realizado, pero no somos facilitadores y no tenemos que preguntar si realizaron las negociaciones o no.

MILTON MUELLER:

¿Quién sigue a continuación? A ver, Alissa y luego Joe.

ALISSA COOPER: En primer lugar, un anuncio administrativo: ya llegamos al horario en el que tenemos planificado finalizar nuestra reunión. La secretaría verificó y todo el personal puede quedarse 15 minutos más, pero creo que tenemos que ir cerrando ya en los próximos 5 o 10 minutos en la medida de lo posible.

Tenemos una lista de intervenciones bastante extensa. Si pudiéramos cerrar para las y cuarto, haríamos una pausa de 5 minutos y luego haríamos un resumen muy breve de los puntos en los que hay que tomar acción.

MILTON MUELLER: Cierro ya la lista de intervenciones.

ALISSA COOPER: Hay algunas cuestiones que se mencionaron aquí que levantan una señal de advertencia en mi opinión. Podemos incorporar elementos a la propuesta suponiendo que las comunidades van a finalizar antes de que venza el contrato. Luego, debido a demoras operativas, tal vez puede ser que no finalicen su labor las comunidades. Esto tiene implicancias, y yo no veo que esa sea una opción. Lo que diga esta propuesta tiene que realizarse antes de que venza el contrato, si dice que lo tiene que hacer antes de que venza el contrato. No veo que haya margen para no manejarlo de esa manera. Una vez que está establecido el texto, creo que no hay vuelta atrás.

Por otra parte, creo que la noción de que la ICANN no ha tenido la oportunidad de contribuir al proceso y expresar sus opiniones sobre

todos los requisitos es algo novedoso para mí realmente porque yo siento que...

[Se hizo un comentario fuera de micrófono]

Entonces, ustedes quieren la oportunidad de negociar todos los distintos elementos de la propuesta. Está bien. Eso no fue posible, pero creo que así es como se estableció el proceso de transición.

Estoy más en línea con los comentarios que se hicieron en último lugar. Existe la necesidad de que el ICG ayude a que las comunidades hablen entre sí, pero no veo nada significativo en ese sentido. Creo que nos incumbe a nosotros, por lo menos con los distintos elementos de implementación en la propuesta ahora. Si tenemos que resaltarlos por los comentarios públicos o porque necesitamos buscar algún tipo de medida de acción con las comunidades operativas, entonces tenemos que hacerlo, pero esa debería ser la fuente de la verdad sobre cuáles son las cuestiones de implementación. Y creo que la ICANN debería revisar esa lista y obviamente nosotros deberíamos también revisarlo antes de ponerlo en un texto, pero esa debería ser la lista y una vez que ingresa la propuesta eso no debería estar sujeto a ninguna negociación.

MILTON MUELLER: Primero Joe y luego Jari.

JOSEPH ALHADEFF: Creo que para el ICG está muy bien que se inicie el proceso y diga “sería útil que las comunidades hablen entre sí”. Pero si es necesario para hacer una microgestión de la discusión entre las comunidades porque

ellas no pueden hablar entre sí, cuando llegemos a las cuestiones de separación no deberíamos confiar en ellas y tendríamos que estar cerca en caso de que no haya separación. No tiene sentido. O las comunidades actúan de forma colectiva en pos de la seguridad y estabilidad del Internet (y confiamos en que ellas lo van a hacer y se comprometen a hacerlo) o no lo hacen. Si no lo hacen, tenemos que poner funciones de cuidado y de atención en todas las propuestas porque no podemos confiar en ellos.

Entonces, creo que podemos instarles a que lo hagan, pero si ellas no cumplen con su propia palabra de tener una conversación sobre las dependencias y la priorización y la implementación con los recursos limitados, entonces hay mucho que tenemos que rever en esta propuesta.

JARI ARKKO:

Creo que estoy de acuerdo con las últimas intervenciones. Valoro el que el departamento de la IANA no debe ser sobrecargado. Nadie debería estar abrumado con todas estas cuestiones para la transición, pero quiero resaltar algunas cuestiones importantes.

En primer lugar, el tema de los IPR. De alguna manera hay que tratarlos. La IANA tal vez esté vinculada, pero no es la parte principalmente afectada por ello. En segundo lugar, hay tareas que podrían estar cerca de finalizarse como los SLA, por ejemplo. Todavía se necesita un poquito más de ultimar los detalles de redacción y ya está. Tal vez la manera correcta de pensarlo sería pensar en que tenemos coordinación entre las comunidades y ya hemos acordado que se hará un texto sobre los temas basados en los distintos comentarios. Eso es muy bueno. Como

dijo Lynn, es una cuestión de cliente-operador y la planificación normal de la implementación, y dada la lista creo que eso es lo que podemos hacer.

MILTON MUELLER:

Estoy en desacuerdo con la mayor parte de aquellos que dijeron que no necesitamos al ICG para nada. Me parece extraño.

Miren, es una propuesta única integrada y es una sola. Entonces, cuando hablamos de microadministrar las comunidades operativas, eso es basura en realidad porque estamos limitados en el tiempo y estamos presentando una única propuesta que tiene que funcionar bien.

Entonces, tenemos que actuar como un centro de información y decimos “bueno, esto sí; esto despega”. Si los SLA tienen este problema, lo pueden manejar las comunidades operativas de forma independiente mucho mejor, pero alguien tal vez debería estar allí para verificar que eso se haya cumplido. ¿Cómo sabe el público que este proceso, de hecho, está siendo coordinado? ¿Qué clase de transparencia pública podemos transmitir si no cumplimos este rol de decir “bueno, ya de esto se han ocupado”? No significa que estamos imponiendo cómo se debe hacer sino que estamos facilitando. No entiendo cuál es el temor que tienen ustedes. Esa es mi opinión.

Ahora le doy la palabra a Paul.

PAUL WILSON:

Quería responder al mensaje de Alissa sobre el papel del ICG durante toda la vida del ICG, que es algo que hablamos en los distintos RIR.

Puedo decir que no estábamos bajo la impresión de que el ICG estaría involucrado a este nivel e implementación o supervisión de la implementación. Tal vez sea así, pero entendíamos que el mandato del ICG era producir la propuesta. Llegamos hasta el punto de decidir que tiene que ser una propuesta que tiene que ser aceptada. Entonces, el ICG tiene que existir hasta que se acepte esa propuesta, pero no se iba a involucrar en la coordinación o supervisión de la implementación.

Para mí, dijo muy interesante sobre la implementación, pero creo que a pesar de lo que dijo Milton sería mucho más fácil que las comunidades traten esas cuestiones en forma directa con la IANA, donde podría haber una negociación, una planificación, pero yo creo que esto no tiene que ser coordinado por el ICG. Gracias.

MILTON MUELLER:

Muy bien. Creo que ahora ya terminamos.

Estamos todos de acuerdo en que no vamos a ponernos de acuerdo.

ALISSA COOPER:

Bueno, tenemos más tiempo para hablar del tema del rol que debe desempeñar el ICG.

No, ahora no. Ahora ya terminamos, pero quisiera que lleguemos a una conclusión sobre el tema de la integralidad de la propuesta porque era el tema que teníamos que tratar en esta sesión.

Considero que la sección del texto en la parte 0 tiene que ser actualizada para reflejar algo de lo que discutimos hoy. No sé exactamente qué debería decir, a menos que ustedes tengan un

resumen para darme. También necesitamos una persona que se ocupe de hacer eso.

Ya hablamos antes de los últimos 20 minutos de si la propuesta estaba completa o no, y esto debíamos reflejarlo en el texto nuestro. No veo que nadie se desespere por cumplir esa tarea, pero tenemos un montón de puntos en los cuales tenemos que trabajar, así que brevemente llegaremos a determinar quién se encargará de eso.

Vamos a hacer una pausa de un par de minutos para que la secretaría con la presidencia pueda revisar esta lista de temas por realizar y luego daremos las conclusiones finales.

Ahora, cuando analizamos la matriz o las diapositivas hay personas que señalaron que faltaba un comentario, que tal vez este comentario debía estar en este casillero o en esta fila, en algún lugar dentro de la matriz. Entonces, me pregunto si deberíamos tratar esa matriz o esas diapositivas. Yo las estaba tratando como instrumentos para facilitar nuestra comunicación y discusión. En ese sentido, no necesariamente tendríamos que asegurarnos de que estén totalmente completas y claras, pero me pregunto si ustedes quieren asignar estas acciones también para hacer esas ediciones, ya sea a la presentación de diapositivas o a la matriz, o consideran que no es necesario. Porque igualmente lo vamos a tener destacado en las actas, ¿no? Donde diremos si hay algo faltante allí. ¿Alguien quiere comentar sobre la presentación de diapositivas y la matriz como punto de referencia?

LYNN ST. AMOUR: Yo sugiero que no porque incluso dijimos algunas cosas en el acto, entonces tal vez esté completo y tal vez esa matriz, como resultado de esta discusión, vaya a estar completa. Creo que podemos usarlo más para ayudarnos en nuestra discusión como plantilla o modelo para trabajar.

ALISSA COOPER: Muy bien. Vamos a mencionar todas estas cuestiones entonces en las actas, pero no vamos a asignarle a nadie la tarea de actualizarlas. Entonces, les pido que regresen a las 17:20 para que veamos la lista de acciones que tenemos que tomar.

[Pausa]

ALISSA COOPER: Muy bien. Volvamos a reunirnos, así ya cerramos la jornada de hoy.

Muy bien. A ver, ¿cuántos puntos tenemos en esta lista de acciones por realizar? Tenemos ocho. Yo no quiero entrar en demasiados detalles, pero muchas de estas acciones hacen referencia a la necesidad de que alguna persona redacte un fragmento de texto para ser incorporado a la parte 0.

Entonces, tenemos cuatro semanas antes de que se realice la reunión de la ICANN y probablemente haya un poco de debate en el proceso de edición de algunas de estas cuestiones, pero sé que todos viajan lejos y mañana empieza el fin de semana, así que no quiero poner un plazo demasiado cercano para que entreguen esos textos. Entonces, ¿tal vez el jueves próximo les parecería bien? Si nosotros les asignamos la

redacción de un texto, ¿podrían enviarlo al resto del ICG el jueves a determinada hora UTC o es demasiado pronto?

DANIEL KARREBERG: Yo no tengo asignado uno todavía, y seguramente me van a asignar uno. Creo que por lo menos debería darle una semana para que la gente pueda redactar el texto. Todos tenemos agendas muy apretadas, y yo básicamente estoy totalmente ocupado hasta el jueves.

ALISSA COOPER: Entonces, digamos ¿viernes de la semana próxima? ¡Es una semana! ¡Hoy es viernes! Y el próximo viernes sería ya una semana, y la reunión de la ICANN se hará en cuatro semanas, así que si lo vamos a hacer tenemos que usar estos plazos, ¿no? Entonces, podemos hacerlo a una hora tardía, UTC, el viernes 23:59 podríamos decir. O bueno, por ahí podemos determinar domingo.

DANIEL KARREBERG: Sí, a mí me parece bien. Esa era mi sugerencia.

ALISSA COOPER: Bueno, dedican toda una semana más a la transición de la custodia de las funciones de la IANA.

Muy bien. Tenemos una llamada.

Bueno, hablaremos de eso mañana. La secretaría va a registrar exactamente la hora y la fecha, pero básicamente les damos una semana.

Tenemos algunas acciones que no fueron asignadas y que surgieron por la mañana. Yo me las asigné a mí misma. Creo que tenemos que redactar una reseña general de los comentarios, hablamos de las estadísticas, el apoyo en general. Entonces, yo me asigné esa acción. También el siguiente, que lo presentamos esta mañana, para aclarar la expectativa para la comunidad de los parámetros de protocolo y de los números con respecto al alcance de la PTI.

Luego tenemos asignado a Martin para hacer el texto con respecto a la jurisdicción. El subequipo ya está designado y tiene que proponernos un curso de acción sobre todos esos temas vinculados con la PTI. Milton tiene tres acciones que se vinculan con esta discusión que tuvimos sobre el mantenimiento de la zona raíz. Usted nos puede decir si hay alguna cuestión que ya esté resuelta. Y luego, Jari Arkko tiene que redactar un texto también. Esas son todas las acciones que se desprenden de la reunión del día de hoy.

¿Algo más?

DANIEL KARREBERG: Tenemos que asignar la redacción de texto vinculado con la implementación, el tema que planteó Elise.

ALISSA COOPER: Mañana hablaremos del papel del ICG durante la implementación. Entonces nos reservamos hasta mañana para decidir qué es lo que deberíamos hacer.

¿Hay algún comentario sobre esta lista de acciones?

Muy bien. Veamos entonces ahora el orden del día o los distintos elementos de la agenda de trabajo. La secretaría y las autoridades del ICG buscaremos el momento para incorporar estos temas. Al final del día vamos a hablar acerca de si la propuesta tiene un amplio apoyo de la comunidad, tenemos que asignar tiempo para informar respecto de las cuestiones PTI, el informe tiene que hacerlo el subequipo (algo que surgió hoy).

Yo creo que no tenemos que dedicar tiempo en forma personal a hablar del mantenimiento de la zona raíz, pero si les parece que necesitamos hablar de esto lo podemos asignar a alguna teleconferencia, pero no en forma personal, ¿no?

Perdón. Esto no era sobre la gestión de la zona raíz sino sobre el informe del GAO.

También tenemos que agregar la discusión de la integralidad de la propuesta, después de hablar del papel del ICG. ¿Hay algo más para mencionar?

REPRESENTANTE DE LA SECRETARÍA: Les envié un correo ayer diciéndoles que hoy nos íbamos a reunir a las 18:00 para la cena y en realidad, como nos retrasamos un poquito, hemos trasladado ese horario a las 18:30. Nos reuniremos en el lobby de hotel, frente a los mostradores de registro para quienes quieran ir a compartir este momento.

ALISSA COOPER:

En realidad, estamos hablando de algo informal, tomar algo, conversar. Si el subequipo quiere reunirse en un espacio más tranquilo, lo puede hacer.

Muchísimas gracias. Mañana comenzamos a las 9:00. ¿Quieren que veamos la agenda de mañana?

Bueno, tenemos aquí algunos espacios para algunas cuestiones que surgen del primer día de debate, para que lo podamos seguir mañana, y algunos temas que no tratamos directamente en el día de hoy. Creo que no vamos a llegar a ese punto donde dice “temas a tratar si el tiempo lo permite”.

Bueno, muchas gracias por su colaboración. Nos vemos mañana.

JOSEPH ALHADEFF:

¿Les puedo sugerir a los integrantes del subequipo que se queden unos 5 minutos para poder coordinar nuestras acciones?

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]